

ZENTRUM FÜR EUROPÄISCHE RECHTSPOLITIK

an der Universität Bremen

ZERP

E. Alexandridou / M.-T. Marinos / C. Mastrokostas / G. Triantaphyllakis

Financial Services in Greece

ZERP-Diskussionspapier 8/94

**Papers on the Southern Extension of the EC
and Financial Services No. 6**

IMPRESSUM

Herausgeber/
Redaktion/
Vertrieb:

Schutzgebühr:
Nachdruck:
ISSN:

Zentrum für Europäische
Rechtspolitik an der
Universität Bremen
Universitätsallee, GW 1
28359 Bremen

DM 10,-- (zzgl. Versandkosten)
Nur mit Genehmigung des
Herausgebers
0176 — 4780

Bremen, im Juli 1994

This paper is based upon the research project "Southern Extension of the EC and Financial Services" directed by Prof. Dr. Norbert Reich. The project is funded by the Volkswagen Foundation.

INHALTSÜBERSICHT

Elisa Alexandridou	
INTRODUCTION TO THE GREEK REPORT	1
Christos Mastrokostas	
L'ADAPTATION DU DROIT BANCAIRE HELLENIQUE AU MARCHE UNIQUE EUROPEEN DU POINT DE VUE DES INSTITUTIONS DU SYSTEME BANCAIRE ET DE LA PROTECTION DES INTERETS DU CONSOMMATEUR	9
English Summary	78
Georgios Triantaphyllakis	
VERBRAUCHERSCHUTZ AUF DEM GEBIET DES KONSUMENTENKREDITS IN GRIECHENLAND	79
English Summary	115
Michail-Theodoros Marinos	
VERBRAUCHERSCHUTZ IM GRIECHISCHEN VERSICHERUNGSRECHT	117
English Summary	155

ELISA ALEXANDRIDOU

INTRODUCTION TO THE GREEK REPORT

I. With the entering into force of the Maastricht Treaty from 1st November 1993 on, consumer policy has become one of the independent policies of the European Union. As far as consumer protection in financial services is concerned, the situation in Greece is not as satisfactory as it should be. Let us summarize this situation:

As the following reports will show, Greece has fulfilled, sometimes after some delay, its obligations under Community law to adapt its banking and insurance regulations as well as its consumer protection law to Community directives. There used to be heavy restrictions in the area of financial services which lately, by an act of the legislator or a decree of the Bank of Greece, have been abolished from one day to the other. As a consequence, there are normative gaps which create problems for the functioning of financial service institutions and to consumers.

All restrictions concerning holding of foreign currency have been abolished since 1993. There are no more limitations to export Greek currency to other EC countries and at the same time all European citizens can enter the country with the products they choose without being obliged to declare that they were taken back.

At the beginning of 1993, state control upon financial services has been substantially deregulated and banks are free to determine their interest rates both for deposits and for handing out credit. The competition between banks has been initiated, but the situation of consumers has not really improved. This is due to lack of transparency in banking services, the amount of interest to be paid and generally the fact that consumers are not sufficiently protected in their transactions with credit institutions.

Transparency rules in favour of consumers and a specific complaint handling system for clients of banks have, since some time been established, as can be seen in the report of Mastrokostas. In general, Greece has been keen to fulfill its obligations as a Member State of the Community. The real problem, however, is not so much whether the legislator follows Community law but whether these provisions are transformed into action, that is, are applied or not. The answer for the time being must to a certain degree be negative. State banks as well as private banks are finding ways to avoid the application of the above mentioned provisions. On the other hand, consumers are not aware of their rights. They do not know about the new rules governing their transactions and they are ignorant as to complaint handling systems. They indeed do not complain about lack of transparency in their banking transactions and they ignore that they may address themselves to the direction of the branch of the bank where they had their transaction in order to complain. They also ignore that they can report abuse of general contract terms to consumer associations because such clauses are prohibited.

We all know that the best way to inform people today is through advertising. We think that an intensive advertisement campaign concerning the rights of consumers in the banking sector is indispensable. The existence of complaint handling systems and the obligations of banks with respect to transparency in all consumer transactions needs more advertisement than other products marketed by the state, e.g. lotteries. Only if consumers know about their rights they can be expected to make use of them. Unfortunately television advertising is very expensive and neither the state nor consumer associations are willing to pay for it because it does not bring profit.

II. Very recently the Governor of the Bank of Greece with his decision of January 1994 liberalised the consumer credit sector. Till the end of 1993, consumer credit was limited to 300.000 Dr (about 1060 ECU) for both consumer credits and purchases with credit cards. As a result, consumer credit amounted in 1993 only to 1.8% of the total financing of the private sector, whereas in Germany it covered about 7,6% and in Spain more than 11%. This low amount of consumer credit explains why problems of consumers indebtedness do not yet exist in Greece.

Since January 1994, the consumer is entitled to take credit up to the amount of 8.000.000 Dr (about 28.469 ECU). There is no limit imposed on credit cards. Credit institutions will decide about the amount of credit to be given to each consumer for cars, electrical appliances and so on, according to their own estimation on his ability to pay it back. The same will be the case with regard to credit ceilings in cards, if the banks think that it is necessary. This may result in difficulties for consumers to obtain credit for consumer goods from banks.

The interest rates, duration and other terms of the loan will also be fixed by the credit institution but the minimum legal interest rate must always be observed.

After the liberalisation of the consumer credit ceilings, commercial banks are eagerly preparing new financial products to finance the automobile market. The main problem they face is their security interest when financing the purchase of a car. They are in an inferior position in comparison with dealers and importers as the latter can reserve the title of ownership until full payment according to Art. 532 of the Greek Civil Code. After having solved these problems, credit given by banks will be cheaper for consumers than credit by sellers since the interest rates of the first are lower. There is also an essential difference in taxation since instalments for loans are subject to higher tax than banking transactions. If the consumer pays with the credit card, he

or she will also be released from the formalities and costs inherent in such transactions, e.g. a notarial act for securing payment.

On the other hand, financial service packages may conceal problems for consumers, e.g. additional charges alongside with the interest, high cost for insurance and other charges that might increase the total price of the product. Consumers must be careful that they get value for money.

It is hoped that with the extension of consumer credit, competition for less expensive money will flourish and will make credit cheaper to increase competition mostly among smaller banks.

III. The consumer Protection Act of 1991 is the most important act through which consumer protection directives of the EC have been transformed into Greek law. The act does not include special provisions on financial services but many of its provisions can be applied and be effective in that context.

The act aims at, *inter alia*, protecting the economic interests of consumers (Art. 1). Its provisions apply to undertakings of the private as well as of the public sector. The law provides explicitly that the consumer may not waive his rights granted to him under the act (Art. 3 para 3).

Before 1991, there existed no systematic legislation on standard contract terms. Chapter 5 of the above mentioned act has filled this regulatory gap at least in contracts with consumers. It is applicable to provisions drawn up in advance unilaterally by the supplier to be inserted into consumer contracts (Art. 22), and not to terms agreed upon in individual contracts. There are rules aiming at ensuring that the consumer has been duly informed about the content of standard contract terms.

Abusive terms are prohibited, Art. 25 para 1. A standard contract term is regarded as abusive if of itself or in combination

with other contract terms it results in the imbalance of the rights and obligations of the contracting parties, so as to place the consumer in an inferior position. The legislator has chosen the technique of combining the general clause with an indicative list of the most common unfair standard terms (Art. 25). This list includes 27 clauses. Some are concerned with the exclusion or limitation of the supplier's legal liability or contractual obligations, others with limiting or excluding the consumer's rights or prejudicing his interests or aiming at depriving him of the right to seek legal redress.

The indicative list of Art. 25 is also applicable to certain terms in contracts containing financial services, for instance:

- terms by which the period of renunciation from the contract is excessively long for the consumer or excessively short for the supplier;
- terms giving the supplier the right to increase the price by criteria which are not specified in the contract and which are not reasonable;
- terms by which the consumer is obliged to issue a post-dated cheque for goods or services for which he has received credit;
- terms by which the consumer is deemed to certify that he or she is aware of the conditions of the contract or of the quality of the services although he or she really ignores them;
- terms specifying an excessively short period in which the consumer is obliged to submit his or her complaints or claims to the supplier, who may reject them after that period;
- terms imposing on the consumer an excessive economic charge in case of incorrect fulfillment of the contract;
- terms providing that the burden of proof which normally falls to the supplier is transferred to the consumer.

~~Abusive contract terms are considered unenforceable but do not effect the validity of the contract as a whole.~~

The provisions on general contract terms follow the line of Directive 93/13/EC concerning abusive terms of consumer contracts. This may be surprising since the Greek legislation has been enacted before the Directive. This seeming paradox can be explained by the fact that the expert committee drafting the Consumer Protection Act (to which this writer belonged) did not start from zero but had at its disposal the Commission proposal on the Directive on unfair terms in consumers contracts, as it was drafted at that time. The committee followed the discussions on that proposal and tried to anticipate the final outcome of the European legislation into the Greek act. It did not want to create a completely new law but to follow the lines of European harmonisation. This choice proved right because the act does not need substantial amendments even after the adoption of Directive 93/13.

The Consumer Protection Act also implements the Directive 85/577/EC on doorstep contracts. At first, there are listed the situations where the rules apply (Art. 27). Insurance contracts are excluded, but other transactions of the financial services sector are included. The right of renunciation of the contract by the consumer is limited to 10 days. The same rules apply to distance selling (Art. 31).

It is worth mentioning that the Act on Consumer Protection provides for the possibility of settling disputes arising out of consumer contracts out of court (Arts. 42, 43). If the parties do not both accept the solution put forward by the committee of the settlement office and instead refer the dispute to the court, the decision of the Committee will nevertheless be considered as evidence.

Finally, it is worth mentioning that the Act, after being amended by Act 2000/91 contains provisions on a group action of consumer associations. However, standing of consumer associations is only allowed in disputes against undertakings that

have been granted by the state exclusive rights or special privileges in the production or distribution of goods or in the supply of services or against any other undertakings having privileges of any other nature (Art. 40a). Therefore, standing depends on the nature of the defendant. The government is however planning to extend this provision in order to allow group actions against all undertakings.

The group action may be filed against the above mentioned enterprises regarding any activity that endangers the economic interests of consumers. For instance, they can petition for the declaration of the unfairness of standard contract terms used by a credit institute, to ban a misleading advertisement and so on. The Act on Consumer Protection with the above mentioned provisions and other rules on unfair and misleading advertising, comparative advertising, TV-advertising and so on, can certainly serve for consumer protection in the field of financial services. The problem is one of implementation. The provisions of the Act must be used and applied to be helpful for consumers.

CHRISTOS MASTROCOSTAS

**L'ADAPTATION DU DROIT BANCAIRE HELLENIQUE
AU MARCHE UNIQUE EUROPEEN DU POINT DE VUE
DES INSTITUTIONS DU SYSTEME BANCAIRE ET DE
LA PROTECTION DES INTERETS DU
CONSOMMATEUR**

Table des Matières

INTRODUCTION	17
I. LA LIBERATION DES MOUVEMENTS DE CAPITAUX.....	19
A. Avant 1986	19
a) Le régime en vigueur en 1986	19
b) L'acte d'adhésion à la CEE.....	21
B. L'ère de la libéralisation.....	23
a) Les prémisses	23
b) La directive 88/361/CEE.....	24
i) Le mouvement de capitaux dans la CEE.....	24
ii) Le mouvement de capitaux avec les pays tiers.....	25
C. Le régime actuel	27
a) La circulation des capitaux au sein de l'Union Européenne (le décret 96/1993)	27
i) Le principe général. La libéralisation absolue	27
ii) La survivance de traces de la mentalité du passé.....	29
b) La libéralisation de la circulation des capitaux avec des pays tiers	30
i) L'étendue de la libéralisation	30
ii) La discrimination prévue par le décret	32
iii) Les opérations non libérées	32
D. L'avenir (les conséquences de la libre concurrence)	34
II. L'ADOPTION D'UN RÉGIME MINIMUM UNIQUE POUR L'ÉTABLISSEMENT, LE FONCTIONNEMENT ET LE CONTROLE DES ÉTABLISSEMENTS DE CRÉDIT.....	38
A. Les I et II directives bancaires	38
a) L'intégration de la IIe directive bancaire au droit hellénique	39

i)	Le principe de la reconnaissance mutuelle	39
ii)	Les mesures d'harmonisation du statut des établissements bancaires	41
B.	La surveillance des établissements bancaires	42
III.	REGLEMENTATION DIRECTEMENT AFFERENTE A LA PROTECTION DU CLIENT DE LA BANQUE INTEGREE DANS LE DROIT HELLENIQUE	43
A.	La transparence des conditions de banque applicables aux transactions financières	44
B.	L'institution d'un système d'examen des plaintes des clients	46
a)	L'examen des plaintes au premier degré	46
b)	L'organe d'examen des plaintes au second degré	47
i)	La constitution de l'organe	48
ii)	La compétence de l'organe	48
iii)	La procédure	49
iv)	La publicité	50
v)	La valeur juridique des décisions du Comité	50
c)	Critique du système d'examen des plaintes et des motifs du législateur	51
C.	L'institution d'un système de garantie des dépôts	55
a)	La loi-cadre no 2114/1993	55
b)	La discussion sur le décret présidentiel d'application de la loi	58
c)	Le projet final du décret présidentiel	59
IV.	LA RESISTANCE DE LA REGLEMENTATION INTERNE A L'INTEGRATION EUROPEENNE DU SECTEUR BANCAIRE.....	61
A.	Règles qui défavorisent les clients des banques étrangères. La loi 1892/1990 sur les actes juridiques dans les régions frontalières	61
B.	La discrimination créée par la jurisprudence	63
C.	Suppression des frontières fiscales	65

D.	Les perspectives.....	66
V.	LA PROTECTION DU CLIENT D'UNE BANQUE D'APRES LA LEGISLATION HELLENIQUE.....	67
A.	Législation qui défavorise le client de la banque au profit de celle-ci.....	68
B.	La responsabilité extracontractuelle de la banque et le contrôle judiciaire des conditions générales des contrats	71
a)	La nécessité d'un code de bonne conduite bancaire	71
b)	La responsabilité délictuelle de la banque.....	73
c)	Le contrôle judiciaire des clauses générales des contrats	75
i)	La loi 1961/1990 sur la protection du consommateur	75
ii)	Le droit commun.....	77
iii)	Le protection du client au sujet de preuve	78
	CONCLUSION.....	79
	SUMMARY	80

INTRODUCTION*

L'idée du marché unique européen a pour but le déloisonnement des marchés financiers et la libre prestation de services financiers par des institutions non résidentes, au-delà des frontières nationales. Le système bancaire se trouve au centre de la réalisation de deux des libertés fondamentales du Traité de Rome qui sont celles de la libre prestation des services et de la libre circulation des capitaux. La nécessité de l'harmonisation des législations des pays membres de la CEE résulte du traité même dont l'art. 3 al. c prévoit "l'abolition, entre les Etats membres, des obstacles à la libre circulation des personnes, des services et des capitaux". De même, le traité, en ses chapitres II et III prévoit la liberté d'établissement et la libre circulation des services. L'art. G1 al. 2 dispose que la libération des services des banques devrait être "réalisée en harmonie avec la libération progressive des capitaux". Les art. G7 et suiv. posent le principe de la suppression progressive entre les pays membres de la CEE des "restrictions aux mouvements de capitaux ainsi que les discriminations de traitement fondées sur la nationalité, la résidence des parties ou sur la localisation du placement". Mais la levée de ces barrières ne devrait se réaliser que "dans la mesure nécessaire au bon fonctionnement du Marché commun". L'harmonisation des législations bancaires des pays membres s'imposait aussi du fait que l'exercice de l'activité bancaire faisait l'objet, dans tous les pays européens, d'une étroite réglementation, même de "dirigisme" pour les pays, comme la Grèce, inspirés par le dessein d'empêcher la survenue d'une crise qui perturberait le fonctionnement de l'ensemble du système financier et, par conséquent, de l'économie nationale elle-même. Ce besoin fut mis

* Les références bibliographiques sont en langue grecque, sauf mention contraire dans les notes correspondantes.

en évidence par la doctrine² ainsi que par les associations professionnelles des banques des Etats membres qui ont créé en 1960 la Fédération Bancaire de la Communauté Économique Européenne, dont le but est de préparer la réalisation effective de la liberté d'établissement des établissements bancaires, la libre prestation de leurs services et la libre circulation des capitaux.

Les efforts en ce sens pourraient être indirectement entravés, si les pays-membres ne suppriment pas les divergences qui persistent encore dans les réglementations nationales en matière de conditions de service. Ainsi, la CEE, par un nombre de directives, a assuré d'un côté le minimum d'un statut commun d'établissement, de fonctionnement et de contrôle des établissements de crédit³, et de l'autre a essayé d'assurer aussi un minimum de règles communes en ce qui concerne la libre prestation des services et la protection des clients de ces établissements. Ces règles concernent surtout la libre circulation de mouvements de capitaux, car la libre prestation de services bancaires y est indissociablement liée⁴. Le processus de la libéralisation du marché bancaire doit être examiné sous un double

2 Christian GAVALDA, "L'harmonisation des législations bancaires", *Journal de droit international* (Clunet), 1970, p.5 suiv. ; Michel VASSEUR, "Liberté d'établissement et libre prestation de services en matière bancaire, boursière et financière dans les pays de la CEE", *Rev. trim. dr. européen*, 1966, p.129 suiv.

3 Pour une énumération et analyse de ces mesures, voy. Robert STRIVENS "The liberalization of banking services in the community" (M.L. Rev. 1992 p.283 suiv. (en anglais) ; Jean-Louis RIVES-LANGE et Monique CONTAMINE-RAYNAUD, "Droit bancaire", Dalloz, 5e éd. 1990, no 16, p.21 suiv. et no 18, p.25 suiv. (en français) ; G. ZAVVOS, op. cit., p.271 suiv.

4 C'est pour cette raison que la directive du 28 juin 1973, J.O.C.E., L 194 faisait la distinction entre les services selon qu'ils étaient ou non liés à des mouvements de capitaux. Voy. Christian GAVALDA, "La libération de l'établissement des prestations de services bancaires", *Rev. trim. dr. eur.* 1974, p.695 suiv. (705).

aspect. Nous devons présenter d'une part la réglementation qui a été introduite en Grèce par l'effet des Directives ou Recommandations de la Commission, d'autre part, les règles rigides du droit national qui devraient être abolies afin de procéder au marché unique européen.

I. LA LIBERATION DES MOUVEMENTS DE CAPITAUX

A) *Avant 1986*

a) *Le régime en vigueur en 1986*

Au moment où la Grèce a adhéré à la Communauté Européenne, le mouvement des capitaux⁵ vers l'étranger était réglementé d'une façon très rigide, et les restrictions imposées par la loi aboutissaient à la quasi-interdiction de la circulation des capitaux vers l'étranger. Ce régime avait été institué dans les années 1930 par les lois 5429/1932, 800/1937 et 1704/1939 qui a

5 La notion de "mouvement de capital" n'est pas définie dans le traité et la nomenclature des opérations annexée à la directive 88/361/CEE n'est pas limitative de cette notion. Toutefois, il est admis que cette notion recouvre "la constitution ou la cession par des résidents d'un Etat-membre d'actifs corporels ou incorporels sur le territoire d'un autre Etat-membre ainsi que les opérations financières ayant pour effet de modifier le montant ou la composition des dettes entre deux parties ne résidant dans le même Etat-membre. Voy. Jean-Pierre BACH, "La libération des mouvements de capitaux et l'intégration financière de la Communauté", Rev. Marché Commun, 1987, no 304, p. 77 suiv. (80) (en français) ; P. TROBERG, "Questions fondamentales concernant la libération des activités financières transfrontalières dans la Communauté", Rev. Marché Commun, 1984, no 278, (en français).

été modifiée par l'art. 7 de la loi 128/1975⁶. Il y eut une seule exception pour les investissements étrangers de caractère "productifs" réglés par le décret-loi 2697/1953 et même protégés par la Constitution. Mais la liberté restreinte reconnue par cette loi se présentait sous la forme de "priviléges" accordés et ne modifiait pas le régime juridique général appliqué sur cette matière⁷. Bien naturellement, ce dernier texte ne faisait aucune distinction entre les habitants des pays de la CEE et ceux des pays tiers. Dans le même esprit, la loi 28/1931 "sur la protection de la monnaie nationale" (art. 5) et une série d'autres textes législatifs⁸ imposaient les conditions sous lesquelles s'exerçait le commerce avec l'étranger (importations et exportations) strictement soumis au contrôle des autorités administratives.

La contravention de cette législation pour la protection de la monnaie nationale donnait suite à des peines de caractère pénal, comme l'amende, l'incarcération et la saisie des "produits" du crime, c'est-à-dire de la somme d'argent.

6 Pour cette législation, voy. V. LASSADOS, "Législation sur la monnaie et l'échange", éd. Banque de Grèce, Athènes 1980 ; G. KALLIMPOULOS, "Le droit de l'argent", Athènes-Komotini, 1993, p. 330 suiv. ; P. BERNITSAS, "Libéralisation du mouvement des capitaux dans le droit communautaire", ed. Association des Banques Helléniques, Athènes, 1987, p. 16 suiv. ; Ph. SPATHOPOULOS, "La libre circulation de capitaux et paiements des pays et vers les pays hors de la CEE", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1993, no 37-38, p. 57 suiv (63).

7 Georges MAVRIAS, "Le régime juridique des investissements étrangers en Grèce", Paris, 1975 (en français); DU MEME, "La protection constitutionnelle des investissements étrangers d'après le droit hellénique et les formes internationales de protection", dans "To syntagma" (La Constitution), no 1, p. 50 suiv.

8 Art. 5 de la loi 5422/1932, art. 1 de la loi 5622/1932, art. 1 de la loi 936/1979 "sur la modification et la complétion des dispositions sur le commerce étranger". Voy. BERNITSAS, supra, p. 17-18 (A-c).

Ce système a fonctionné pendant 50 ans par le moyen des "comptes bloqués". Toutes les obligations des personnes résidant à l'étranger (même de nationalité hellénique⁹) étaient bloquées dans certains établissements bancaires qui étaient fixés par la loi. Le blocage concernait aussi les actions ou les titres des sociétés helléniques¹⁰ qui se trouvaient en Grèce et appartenaient à des résidents à l'étranger. Le déblocage ne pouvait être effectué qu'après autorisation de la Banque de Grèce pour investissement ou achat d'immeuble sur le territoire du pays¹¹.

b) *L'acte d'adhésion à la CEE*

Dans l'acte d'adhésion de la Grèce à la CEE, a été prévu un laps de temps transitoire jusqu'au 31.12.1985, à la fin duquel la circulation des capitaux aurait été libérée selon les dispositions du droit communautaire (A et B directives sur les capitaux du

-
- 9 Sur la question de savoir si une personne est résident de la Grèce ou non, indifféremment de sa nationalité, voy. LASKARIDIS, obs. dans Ephimeris Ellinon Nomikon (Journal des juristes hellènes), 6, p. 601.
- 10 Art. 2 par. 1 de la loi 800/1937, modifié par l'art. 13 de la loi 1704/1939, et remplacé par l'art. 7 de la loi 128/1975 ; pour les comptes bloqués, voy. KALLIMOPOULOS, op. cit., p. 330 suiv. et la jurisprudence ici citée.
- 11 Trib. de première Instance de Corfou (Procédure de prise de mesures conservatoires) 226/1974, Nomiko Vima (Tribune juridique) 23 (1975), p. 383 ; Trib. de première Instance d'Athènes 11456/1974, ibid., p. 221 suiv. avec observations approbatrices de GEORGAKO-POULOS. Dans ces arrêts, il est admis que la transmission des actions bloquées sans l'autorisation de la Banque de Grèce était nulle. Par contre, il a été jugé que le contrat de vente d'un immeuble n'est pas nul, si le vendeur résidant à l'étranger n'a pas déposé la somme de la vente sur un compte bloqué à la Banque de Grèce, Arios Pagos (Cour de Cassation hellénique) 132/1966, Ephimeris Ellinon Nomikon (Journal des juristes hellènes) no 33, p. 887.

11.5.1960 et 63/21 du 18.12.1962)¹². Pourtant, l'habitude et la mentalité qui ont régné pendant 50 ans ne pouvaient pas s'effacer d'un instant à l'autre. Ainsi, bien que la Grèce ait expressément assumé l'obligation de libérer successivement, de 1981 jusqu'en 1986, le régime et de débloquer les sommes déposées sur les comptes bloqués, elle a refusé de se conformer à ses obligations envers la CEE. Un arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce¹³ no 692/1986 permettait le déblocage de certaines catégories de comptes bloqués. Finalement, l'assemblée plénière de la Cour de Justice de la CEE, par un arrêt du 3.12.1987, a jugé que le déblocage des comptes bloqués devrait être général¹⁴. Le Conseil d'Etat hellénique a adopté la même position¹⁵. La Grèce a finalement aboli les comptes bloqués, uniquement pour les résidents d'un pays de la CEE¹⁶.

12 Art. 49-53 de la convention de l'adhésion de la Grèce à la CEE.

13 Le Gouverneur de la Banque de Grèce est investi, par l'art. 1 de la loi 1266/1982 du pouvoir d'édicter des arrêtés qui sont publiés au Journal Officiel et ont la vigueur d'une loi.

14 Aff. 149/1984 Commission v République Hellénique, Rec. 1987, p. 4737 suiv., et Nomiko Vima (Tribune juridique) 36 (1988), p. 1031. Cet arrêt a reçu l'approbation de la doctrine hellénique. Voy. Ph. SPATHOPOULOS, "Le déblocage des comptes bloqués", Ikonomikos Tachidromos (Le Moniteur économique), 1988, p. 281 ; D. SCHINAS, "La libéralisation des comptes bloqués", Epitheorissi Evropaïkon Kinotiton (Revue de la Communauté européenne), 1988, p. 157-175 ; D. TRIANTAFYLLOU, "Dépôts bloqués et droit communautaire", Epitheorissi Dimossiou ke Dioikitikou Dikaiou (Revue de droit public et de droit administratif), 32/1988, p. 375-386.

15 Symvoulion tis Epikrateias (Conseil d'Etat), 2541/1988, Nomiko Vima (Tribune juridique) 1988, p. 152 suiv. qui a annulé l'arrêté 692/1986 du Gouverneur de la Banque de Grèce.

16 Directive circulaire de la Banque de Grèce 305/15.3.1989 et art. 66 de la loi 1822/1990.

B. L'ère de la libéralisation.

a) Les prémisses.

L'adaptation de la législation hellénique aux règles des directives de 1960 et 1962 a commencé en 1986 par le décret présidentiel 170/1986 (JO 64A/19.5.1986)¹⁷. Il est significatif que ce décret ait été édicté après recours à la Cour de Justice de la CEE de la filiale de la Banque Paribas en Belgique (aff. 132/85). Cet arrêté n'a pas grande importance, parce qu'il a très vite été abrogé et remplacé par un nouveau décret présidentiel (no 207/1987, JO A 95/1987), lequel eut pour but l'adaptation de la législation hellénique aux exigences des première (11.5.1960) et deuxième (18.12.1962) directives du Conseil de la CEE, ainsi qu'à la directive 86/566 du 17.11.1986^{18/19}.

17 Pour cet arrêté, voy. Georges TRAGAKIS, "Le mouvement des capitaux au sein de la Communauté Européenne et le système monétaire européen", Athènes-Komotini, 1987, p. 101 suiv. ; BERNITSAS, op. cit., p. 18 suiv.

18 A Directive 11.5.1960 J.O.C.E.L.43/12.7.1960, B Directive 63/21/CEE (18.12.1962), J.O.C.E. L.9/22.1.1963, Directive 86/566/17.11.1986, J.O.C.E. L.332/26.11.1986.

19 Avant le décret 207/1987, a été émis l'arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce 692/1986 concernant les comptes bloqués qui étaient abolis par le fait de l'art. 3 du décret 267/1987 (Voy. la circulaire de la Banque de Grèce 301/1989 sur ce sujet).

b) *La directive 88/361/CEE.*

i) Le mouvement de capitaux dans la CEE.

A partir de l'édiction de l'arrêté no 207/1987, il y a eu un véritable flux d'arrêtés du Gouverneur de la Banque de Grèce qui a amené successivement à la quasi-libération de la circulation des capitaux. Cet effet est dû à l'effort de la Grèce de se conformer aux exigences de la directive de la CEE 88/361 du 24/6.1988 pour la mise en oeuvre de l'article 67 du Traité²⁰. Nous devons signaler que l'art. 6 par. 2 de cette directive prévoyait une période transitoire pour la Grèce, l'Espagne, le Portugal et l'Irlande jusqu'au 31.12.1992, pour les mouvements de capitaux énumérés à la liste III et IV de l'annexe IV de la directive.

Ont été ainsi émis les arrêtés du Gouverneur de la Banque de Grèce no 1931/1991 (pour la suppression de restrictions concernant la somme d'argent que peuvent avoir avec eux les résidents en Grèce qui voyagent dans les pays de la CEE), no 1932/1992 (libération des paiements qui sont effectués par la voie d'usage d'une carte de paiement) pour les résidents en Grèce qui voyagent dans les pays de la CEE, no 1933/3.5.1991 (acquisition par des résidents en Grèce d'actions, obligations et parts d'organismes de placement collectif, qui sont émis par des personnes morales qui ont leur siège dans un pays de la CEE), no 1934/1991 (investissements immobiliers effectués par les résidents en Grèce sur le territoire d'autres pays membres de la CEE), no

20 J.O.C.E. L 178/8.7.1988 p. 5. Sur cette directive et les problèmes qui sont créés par son application, voy. Patrick DIBOUT, "La libération du mouvement des capitaux et l'harmonisation européenne de la fiscalité de l'épargne", Rev.Banque 1988 (no 4849), p.1202 et suiv. (en français) et Ph. VIGNERON, "La directive communautaire relative à la libéralisation des mouvements de capitaux", Rev.dr.bancaire, 1989, p.92 et suiv.

1941/1991 (pour le paiement à l'étranger des obligations des personnes physiques ou morales résidant en Grèce).

ii) Le mouvement de capitaux avec les pays tiers.

L'art. 7 de la directive 88/361/CEE indiquait aux pays-membres de "s'efforcer d'atteindre dans le régime qu'ils appliquent aux transferts afférents aux mouvements de capitaux avec les pays tiers, le même degré de libération que celui des opérations intervenant avec les résidents des autres Etats-membres..."

Bien que cette disposition ne soit qu'une "déclaration de voeu", le Gouverneur de la Banque de Grèce a émis à ce sujet des dizaines d'arrêtés dont nous citons les plus importants : no 2109/28.1.1992 et 2044/4.3.1992 qui étendent aussi pour les voyages dans des pays hors de la CEE les effets de l'arrêté 1931/1991 qui concernait uniquement les pays de la CEE, no 2020/28.1.1992 et 2043/4.3.1992 qui appliquent aussi pour les voyages hors de la CEE les dispositions de l'arrêté 1432/1991, no 2021/28.1.1992 et 2046/4.3.1992 (à propos des restrictions concernant le transfert d'argent, en cours de séjour à l'étranger, pour des raisons commerciales, professionnelles ou scientifiques), no 2022/28.1.1992 (pour le transfert à l'étranger des profits des investissements effectués sur le territoire de la Grèce par des non-résidents), no 2023/20.1.1992 (pour le transfert à l'étranger de la somme des retraites pour les retraités qui se sont installés à l'étranger), no 2024/28.1.1992 (pour le transfert à l'étranger des loyers des immeubles dont le propriétaire, personne physique ou morale, est installé à l'étranger). Par les arrêtés 2092 et 2093/11.6.1992 a également été donné aux résidents du pays la possibilité d'acheter des immeubles et titres à longue durée (actions, parts d'organismes de placement collectif, etc), négociés

en Bourse²¹. L'arrêté 2105/29.7.1992 a réduit la durée des titres dont l'acquisition a été libérée de deux ans en une année. Le plus important de ces arrêtés est l'arrêté 2098/7.7.92 qui a levé toutes les restrictions aux transactions courantes invisibles avec l'étranger. Cet arrêté, pour des raisons de clarté et de sécurité, utilise les termes de la nomenclature de l'O.C.D.E. En raison du caractère limité des cas réglés par chaque arrêté, le Gouverneur de la Banque de Grèce a investi de pouvoir²² la Direction des transactions internationales de la Banque de Grèce, pour réglementer certaines transactions avec l'étranger, comme le paiement des obligations des résidents du pays qui ne sont pas réglémentés par les arrêtés émis, l'investissement sur le territoire du pays par des résidents d'autres pays, ou par les résidents en Grèce à l'étranger jusqu'à la somme de 200.000 dollars US, l'émission de lettres de garantie, la compensation d'obligations, l'envoi d'aide pécuniaire à l'étranger pour des raisons de santé, ou pour couvrir les frais d'une émigration etc²³.

21 Voy. aussi la décision du Comité des questions monétaires et de crédit de la Banque de Grèce (réunion 518/28.1.1993 sujet 3).

22 Ce qui est prévu par l'art. 1 de la loi 1266/1982 sur "les organes d'exercice de la politique monétaire, de crédit et de change et autres dispositions".

23 Arrêté 2166/31.12.1992.

C. Le régime actuel.

a) La circulation des capitaux au sein de l'Union Européenne (le décret 96/1993)

i) **Le principe général. La libération absolue.**

Aujourd'hui (31.12.1993), nous sommes au seuil d'une libéralisation presque complète et inconditionnelle. Le décret présidentiel no 96/1993 a abrogé le décret présidentiel 207/1987, et institué la libéralisation de la circulation des capitaux, à l'exception de certains mouvements de capitaux qui concernent des paiements à court terme (opérations d'une durée inférieure à une année). Il s'agit : i) d'opérations sur comptes courants et de dépôts à des établissements de crédit étrangers; ii) prêts à court terme, iii) mouvement de capitaux à caractère personnel d'une durée inférieure à un an et iv) importation et exportation matérielle de valeurs. Les restrictions afférentes aux opérations à courte durée qui sont exclues de la libération seront conservées jusqu'au 1er juillet 1994²⁴ (III). Les annexes I et III de la directive du 24 juin 1988 (88/361/CEE) qui comprennent la nomenclature des mouvements de capitaux visés aux articles 1 et 5 de la directive font partie du décret²⁵. Le mouvement des capitaux de ces catégories est complètement libéré. L'annexe de la directive du 21 décembre 1992 (92/122/CEE) fait aussi partie du décret²⁶ et

24 Dans le même sens, les affaires jointes 286/1982 et 26/1983 Luisi et Carbonne (attendus no 33 et 37) et l'affaire 157/1985 Brugnoni (attendus 22-25). Voy. pour ces affaires Peter OLIVER et Jean-Pierre BACHE, "Free movement of capital between the member states & recent developments", CML Review 1989, p. 61 suiv. (73), (en anglais).

25 Annexes I et II du décret.

26 Annexe III du décret.

constitue la liste des opérations pour lesquelles le régime de restrictions est conservé jusqu'au 1.7.1994. Cette date limite prouve la volonté du gouvernement hellénique de procéder à la libéralisation complète de la circulation des capitaux au sein de l'Union Européenne parce que la Grèce avait le droit de maintenir les restrictions des mouvements des capitaux à court terme jusqu'au 1er janvier 1995, dans la mesure où elle bénéficie d'un délai de transition²⁷. Le gouvernement hellénique, selon les informations de la presse quotidienne, a toujours l'intention de procéder à la libéralisation absolue de la circulation des capitaux au sein de l'Union Européenne à partir du 1.7.1994²⁸.

Jusqu'à cette date, le contrôle des transferts de capitaux et d'opérations libérées sera fait par l'établissement bancaire qui intervient dans l'opération. La Banque de Grèce conserve le droit d'exercer un contrôle d'authenticité des transferts effectués en vue de vérifier s'ils correspondent à des opérations libérées²⁹. Il est aussi précisé que le contrôle d'application de la législation en vigueur ne peut avoir pour effet d'empêcher le mouvement des capitaux effectués en conformité avec les dispositions du droit communautaire. Le décret prévoit aussi, comme il est évident, que les transferts afférents aux mouvements de capitaux s'effectuent aux mêmes conditions de change que celles pratiquées pour les paiements relatifs aux transactions courantes. Il est aussi défini la notion de "résident de Grèce"³⁰, auquel s'appliquent ces dispositions³¹.

27 Directive (92/122/CEE du 21.12.1992, J.O.C.E. L 409/31.12.1992, p. 33. Dans cette directive, le Conseil estime que les autorités helléniques ont pris des mesures considérables dans ce domaine.

28 Journal "Ethnos" (La Nation), dimanche 24 février 1994, p. 34.

29 Art. 4 du décret.

30 L'art. reproduit le texte de l'art. 9 par. 1 du décret 207/1987 qui est aboli. La définition est faite selon l'art. 51 du Code civil qui définit la notion du domicile et comprend aussi toutes les personnes résidant en

Le décret prévoit expressément que la Grèce conserve le droit de faire appel à la clause de sauvegarde prévue à l'art. 3 de la directive du 24 juin 1988 (88/361/CEE)³².

Pour l'application du décret 96/1993 ont été émis les arrêtés du Gouverneur de la Banque de Grèce no 2199, 2201/7.5.1993 qui réglementent le régime applicable aux opérations libérées. L'arrêté 2200/7.5.1993 a permis également la libéralisation absolue des actes d'achat ou de vente de monnaie étrangère pour une longue liste d'opérations. Cet arrêté ne fait pas la distinction entre des opérations qui ont lieu au sein de l'Union Européenne et celles qui s'effectuent avec des pays tiers.

ii. La survivance des traces de la mentalité du passé.

Néanmoins, l'arrêté no 2199 qui réglemente la procédure de réalisation des actes de circulation des capitaux libérés crée des entraves bureaucratiques qui peuvent pratiquement réduire l'importance et l'étendue des résultats de l'application du décret. Dans cet arrêté est prévu que le client qui s'adresse à la banque intermédiaire doit préciser la raison du transfert des capitaux à l'étranger et, ce qui est le plus essentiel, est obligé de retransférer en Grèce le produit de la liquidation de son investissement ou la somme du prêt accordé à l'étranger, ainsi que tous les revenus

Grèce pour une durée de 3 ans, ainsi que toutes les personnes morales qui y sont installées ou exercent leurs activités légalement.

31 La notion de "résidence" n'est pas définie sur le plan communautaire, mais elle est définie par la réglementation en vigueur dans chaque Etat-membre. Ainsi, chaque Etat-membre doit admettre la définition du "résident" donnée par chacun des autres Etats-membres. Vassili LELAKIS, "La libre circulation des capitaux au sein de la Communauté", Revue du marché unique, 1991, (en français).

32 Art. 6 du décret.

produits par son placement à l'étranger (art. 1 de l'arrêté)³³. Bien sûr, il peut toujours retransférer son capital à l'étranger, mais il doit de nouveau convertir la même somme en monnaie du pays de la transaction. Cette procédure qui doit être assez longue a aussi le grand désavantage de mettre à la charge du client de la banque le coût de passage d'une monnaie à l'autre³⁴.

En conclusion, on peut affirmer que, compte tenu des dispositions de l'arrêté no 2199/1993, le mouvement de capitaux est libéré, mais aussi contrôlé³⁵.

- b) *La libéralisation de la circulation des capitaux avec des pays tiers.*
- i) L'étendue de la libéralisation.

L'art. 7 par. 1 de la directive 88/361/CEE pose le principe d'une libération des mouvements de capitaux "erga omnes". Bien que cette disposition n'introduise pas une obligation de libération juridiquement contraignante, l'art. 8 du décret 96/1993 pose le principe général qu'à partir du 1.7.1993 sont libérés aussi tous les mouvements de capitaux en provenance ou à destination de pays tiers. Ce choix est imposé par la réalité, car il est douteux qu'un

33 Voy. la critique de Georges DIAKOPOULOS, "Deux voies, une direction", Journal Eleftherotypia (Liberté de presse), 1er mai 1994, p.59.

34 Voy. Philippe LAGAYETTE, "La marche vers l'union monétaire européenne et les conséquences pour les marchés des changes et l'activité des cambistes", Rev.Banque 1991, no 521, p.1019 et suiv. (1020), (en français), qui propose l'adoption d'une monnaie unique pour éviter de telles conséquences.

35 Possibilité prévue par l'article 4 de la directive (voy. DIBOUT, op. cit., p.1204) et art. 3 et 4 al. 4 du décret 96/1993.

Etat membre puisse s'opposer à la libéralisation de ses relations financières avec des pays tiers, dès lors que la libération jouera vers d'autres Etats membres eux-mêmes largement ouverts sur les pays tiers. De cette façon, la libéralisation ne peut que valoir "erga omnes". L'art. 8 du décret pose un problème d'interprétation. Il prévoit la levée de toutes "les restrictions". Cette notion pourrait aussi comprendre les restrictions de caractère administratif qui résultent de la législation sur les opérations boursières ou de la législation sur le crédit, etc. De prime abord, on devrait considérer que la libération prévue à l'art. 8 du décret est beaucoup plus large que celle prévue à l'art. 7 de la directive qui limite l'effort de la levée de restrictions applicables aux transferts afférents aux mouvements de capitaux, c'est-à-dire les restrictions de change³⁶. Le législateur grec a-t-il voulu assurer aux pays tiers le même niveau de libération qu'au sein de la communauté, où l'obligation de libération vise l'ensemble des restrictions aux mouvements de capitaux ?³⁷ Rien n'est moins sûr. L'art. 8 du décret doit être interprété dans le sens de l'art. 7 de la directive. Un argument en faveur de ce point de vue est que le décret 96/1993 a été émis selon l'habilitation législative de la loi modifiée 1338/1983 qui permet l'adaptation de la législation hellénique à la législation communautaire au moyen de décrets présidentiels. Si le législateur avait l'intention d'assurer aux mouvements de capitaux avec les pays tiers exactement le même régime de liberté que celui assuré

36 Voy. Vas. LELAKIS, "La libération complète des mouvements de capitaux au sein de la communauté" in Rev. Marché Commun, sept-oct. 1988, art. 320, p. 441 suiv. (444 sous III.1) (en français).

37 Voy. l'art. 1 de la directive qui pose le principe de la suppression des "restrictions aux mouvements de capitaux", alors que l'art. 7 par. 1 qui se réfère aux pays tiers concerne "les transferts afférents aux mouvements de capitaux". Pour la portée de l'obligation de libération intracommunautaire, voy. LELAKIS, op. cit., p. 442 sous 2.

au sein de l'Union Européenne, il devait le faire par le moyen d'une loi et non par un décret présidentiel³⁸.

ii) La discrimination prévue par le décret.

L'art. 8 par. 2 du décret dispose que le Gouverneur de la Banque de Grèce a eu le droit d'édicter jusqu'au 30 juin 1993 un arrêté par lequel il pouvait restreindre certaines sortes d'opérations envers tous ou certains pays. La non-application du régime de la complète libération pour les mouvements de capitaux avec certains pays pour lesquels les restrictions seront conservées, ne peut avoir une grande importance, parce que l'art. 9 de deux codes de l'O.C.D.E. pose le principe de la non-discrimination entre les pays membres de l'O.C.D.E.³⁹.

iii) Les opérations non libérées.

Finalement le 30.6.1993, le Gouverneur de la Banque de Grèce a émis l'arrêté no 2227 qui énumère les restrictions de mouvements de capitaux avec les pays tiers qui sont maintenues⁴⁰. Il s'agit de : i) prêts personnels accordés par des résidents en Grèce à des résidents des pays tiers et l'inverse, indifféremment de leurs durées ainsi que cautionnements, autres garanties et droits de

38 Voy. Ph. SPATHOPOULOS, "La libre circulation...", op. cit., p. 65 (3A).

39 Pour le principe de la non-discrimination, voy. Jean-Pierre COLIN et Marcel SINKONDO, "Principe de non-discrimination et protection de la concurrence en droit international et en droit communautaire", Rev. Marché Commun no 364, janvier 1993, p. 36 suiv., (en français).

40 Voy. Stamatina VODINA, "Actes juridiques aux régions frontalières et droit communautaire. Problèmes et solutions possibles", Noniko Vima 33, p. 1117 suiv.

gage accordés par des résidents à des non-résidents ; ii) investissements directs effectués sur le territoire national par des non-résidents dans le domaine maritime (bateaux et bateaux de pêche sous pavillon hellénique), de l'aviation (avions), des mines, de la télédiffusion et de la radiodiffusion⁴¹ ; iii) investissements directs effectués dans les zones frontalières⁴² du territoire national par des non-résidents. Pour effectuer un tel investissement, il faut une autorisation spéciale qui est accordée après décision du Ministère de la défense nationale (art. 26 de la loi 1829/1990) ; iv) investissements immobiliers effectués par des non-résidents dans les zones frontalières du territoire national à des fins lucratives, ou pour l'achat de résidence secondaire. Pour ces investissements, il faut aussi une autorisation du Ministère de la défense nationale (art. 26 de la loi 1829/1990). Le décret 96/1993 ne pose pas de délais pour la levée des restrictions maintenues. Les restrictions énumérées ici sous i et ii seront levées selon l'art. 8 par. 2 du décret le 30.6.1994, sauf si elles sont maintenues par l'effet d'un nouveau décret. Les autres (iii et iv) sont maintenues pour un laps de temps illimité.

Cette réglementation est conforme à la disposition de l'article 73C par. 1 du Traité de Maastricht qui permet aux Etats-membres de maintenir les restrictions sur les mouvements de capitaux avec les pays tiers afférents aux investissements directs, investissements immobiliers compris, l'installation, le placement des titres sur les marchés des capitaux, la prestation des services financiers. Le

41 Le non-résident ne peut acquérir plus de 49 % du capital social s'il s'agit d'investissements dans le domaine maritime, l'aviation ou la radiodiffusion et 25 % s'il s'agit d'investissement dans la télédiffusion.

42 L'étendue des zones frontalières est fixée par le décret législatif du 24 juillet 1927 qui est encore en vigueur pour les résidents des pays étrangers hors de l'Union Européenne. Selon ce décret, 51 % du territoire national est compris dans les zones frontalières, ainsi que presque toutes les îles (par ex. la Crète, Corfou, Lesbos, Rhodes etc). Voy. Stamatina VODINA, op. cit.

décret prévoit aussi expressément que les dispositions sur la liberté de mouvement des capitaux vers des pays tiers n'influencent pas les conditions de réciprocité concernant les opérations d'établissement⁴³, de prestation de services financiers et déplacement de titres sur les marchés de capitaux.

Il est nécessaire pour la Grèce d'abroger la législation sur les comptes bloqués qui est encore en vigueur pour les résidents des pays tiers hors de la Communauté Européenne, étant donné qu'elle est le seul pays de l'O.C.D.E. à maintenir cette mesure surannée⁴⁴.

D. L'avenir (les conséquences de la libre concurrence).

Nous avons présenté ce décret 96/1993 en détail, parce que nous considérons qu'il constitue un saut qualitatif vers une nouvelle mentalité caractérisée par la prise de conscience que nous nous sommes engagés dans un processus d'évolution irréversible, dont le terme inéluctable sera l'intégration européenne⁴⁵.

Pourtant les réactions, même parmi les dirigeants de l'économie du pays les plus autorisés, ne manquent pas. Tout récemment, le Gouverneur de la Banque de Grèce, dans son Rapport annuel sur

43 C'est le cas des établissements bancaires (art. 12 par. 2 de la loi 2076/1992), des compagnies d'assurances (art. 20 par. 3 du décret-loi 400/470) et des sociétés d'opérations en bourse (art. 4 par. 3 de la loi 1806/1988).

44 Sans la réserve de la Grèce, la catégorie "comptes bloqués" aurait été éliminée de la nomenclature de l'O.E.C.D. pendant sa réforme de 1989-1992.

45 Voy. O.E.C.D., "Liberalisation of capital movements and financial service in the O.E.C.D. area", Paris 1990, p. 32 (en anglais), où il est constaté le "progrès spectaculaire" en matière de levée des restrictions afférentes aux mouvements de capitaux.

l'économie hellénique, regrette d'avoir suivi le rythme intracommunautaire de libéralisation⁴⁶.

Nous devons aussi signaler que la libération du mouvement des capitaux et l'accès à des services financiers d'établissements de crédits étrangers a conduit aussi à la libéralisation du marché bancaire intérieur, en ce qui concerne la fixation des taux d'intérêts des divers comptes bancaires et du crédit. D'abord, le plafond maximum, fixé par la Banque de Grèce, et ensuite, il y a quelques jours, le plafond minimum ont été éliminés. Aujourd'hui les banques sont libres de fixer à volonté le plafond minimum pour les comptes de dépôt de fonds⁴⁷. Les conséquences d'une telle démarche pour le consommateur ne sont pas importantes parce qu'il n'y avait pas de grande différence par rapport à la pratique antérieure à la libération. Mais il est évident que la libération du marché bancaire favorise le consommateur dans un double sens. D'une part, de nouveaux produits et services bancaires sont mis à sa disposition⁴⁸, et d'autre part, la concurrence entre les établissements bancaires de tous les pays de l'Union Européenne contribue à l'amélioration des prestations des banques au

46 Rapport annuel de 1993 (Chap. B, section 5 : libération du système bancaire), proposant indirectement le maintien des restrictions pour un plus grand nombre de transactions à court terme, faisant usage de la possibilité qu'accorde l'art. 6 par. 2 de la directive 88/361/CEE. Contra : D. MAROULIS, "Le mouvement de capitaux hier et aujourd'hui : les conséquences et les perspectives de la libéralisation", Journal "Kathimerini" (Le Quotidien), 17.4.1993.

47 Décision du comité des affaires monétaires et de crédit de la Banque de Grèce prise pendant sa réunion no 516/31.12.1992 (JO A 51/7.4.1993) sur la liberté des banques à fixer librement le taux d'intérêt des prêts accordés pour l'acquisition d'immeuble.

48 Voy. l'arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce no 2200/7.5.1993 et St. POTAMITIS, "Nouveaux points de vue sur les affaires bancaires en Grèce. L'analyse juridique", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1991, no 32, p. 38 suiv.

consommateur⁴⁹ ainsi qu'à la baisse du prix des produits bancaires et financiers⁵⁰.

Selon les travaux des économistes, la concurrence dans le secteur bancaire européen peut se faire sentir dans les domaines suivants :

- i) déréglementation des taux créditeurs et rémunération des comptes, ce qui est déjà fait en Grèce ;
- ii) érosion des marges sur les crédits à la consommation ;
- iii) facturation des chèques. Cette possibilité a été ouverte en droit hellénique par la disposition de l'article 11 de la loi 1957/1991 qui met à la charge du porteur du chèque une taxe de 2,5 % sur la somme du chèque ;
- iv) différenciation des tarifs de courtage en gros, semi-gros et opérations de détail ;
- v) plafonnement des commissions prélevées sur certains instruments financiers⁵¹.

49 De plus en plus, les banques lient l'ouverture d'un compte à des services gratuits comme les paiements de l'électricité, ou des recettes de téléphone du titulaire du compte ou l'assurance gratuite de la vie de celui-ci, etc.

50 Il est compté que l'intégration européenne aura comme conséquence une baisse de 11 % du coût des services financiers des banques et une économie de l'ordre de 11 à 33 milliards ECUS. Voy. Georges ZAVVOS, "La politique bancaire de la CEE dans la perspective de 1992", éd. de l'Union des Banques Helléniques, Athènes, 1989, p.339. Sur l'impact d'une concurrence accrue sur les prix bancaires, voy. Alain BUZELAY, "L'industrie bancaire des Etats membres sous l'impulsion du grand marché", (en français), Rev. Marché Commun 1992 (no 361), p.717 et suiv. (p.719 et particulièrement 720), où il cite les tableaux d'évaluation de la baisse des prix pour sept produits bancaires dans huit pays membres de la CEE.

51 Bernard MAROIS, "Les conséquences de l'acte unique sur la stratégie des banques françaises" (en français), Rev. Banque 1990 (no 504), p.371 et suiv. (378) ; et pour plus de détails, voy. "L'intégration financière européenne : évolution de l'espace financier européen et conséquences pour les acteurs économiques", dossier no 8, (Club Finance Internationale, Centre HEC-ISA, septembre 1989).

Mais ces conséquences de la concurrence ne sont pas les seules. Dans la logique du marché unique, l'épargne sera affectée au mieux et financera les activités les plus rentables et les plus créatrices de richesses. La possibilité pour tout établissement financier de procéder à la vente de ses produits dans les autres pays de l'Union Européenne conduit inéluctablement d'une part à la délocalisation de l'épargne⁵², malgré les quelques entraves bureaucratiques, et d'autre part à une désintermédiation croissante liée à la dérégulation financière. Ainsi les banques sont obligées d'intensifier le recours aux technologies modernes et de développer de nouvelles fonctions. Elles vont s'efforcer d'accroître leur rôle d'opérateur et de conseil. La rentabilité résultera, pour l'avenir, plutôt de ces domaines que de prêts, de dépôts ou l'intermédiation, comme ce fut le cas pour les établissements de crédit helléniques jusqu'à maintenant⁵³. Ces effets sont déjà ressentis dans le secteur bancaire hellénique : les établissements bancaires helléniques diversifient et augmentent des produits offerts et pénètrent dans le domaine de la finance en créant des filiales qui ont pour objet les placements collectifs ou la gestion de fonds communs de placement⁵⁴, modes d'investissement très populaires en Grèce aujourd'hui, inconnus il y a seulement deux ou trois ans.

52 Voy. la décision du comité des Affaires monétaires et de crédit de la Banque de Grèce prise pendant la réunion no 518/28.1.1993 (sujet 3) (JO A no 51/7.4.1993) qui modifie l'arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce no 1993/3.5.1991 dans le but de faciliter les investissements des résidents de Grèce à l'étranger, sous la forme d'actions, obligations, parts d'organismes de placements collectifs et de valeurs mobilières en général.

53 BUZELAY, op. cit., p.218 (sous I.A) et 219 (sous II.B)

54 Loi no 1969/1991 et arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce no 2038/5.2.1992 qui étend le régime de surveillance des établissements bancaires par la Banque de Grèce aux sociétés de la loi 1969/1991, qui sont contrôlés par des établissements de crédit.

II. L'ADOPTION D'UN RÉGIME MINIMUM UNIQUE POUR L'ÉTABLISSEMENT, LE FONCTIONNEMENT ET LE CONTROLE DES ÉTABLISSEMENTS DE CRÉDIT.

A. Les I et II directives bancaires.

Le régime minimum unique pour les banques a été prévu par les première (77/780/CEE/12.12.1977) et deuxième (89/646/CEE) directives bancaires de la Commission.

La première directive a été incorporée à la législation hellénique par les arrêtés du Gouverneur de la Banque de Grèce no 295/1980, 298/1981, 301/1981⁵⁵. Ensuite, étaient abolies pour les citoyens des pays-membres de la CEE les restrictions afférentes à la participation au capital social d'une banque hellénique, ou à la participation au conseil de direction d'une banque (arrêté 664/1986) : l'arrêté 1379/1988, complété par la décision du Comité des Questions Monétaires et de Crédit no 494/26.2.1992, a posé les principes et les conditions pour l'accord de l'autorisation pour accès à l'activité des établissements de crédit.

⁵⁵ Voy., en général, le rapport du professeur L. KOTSIRIS aux Journées consacrées à l'influence du droit communautaire sur le droit privé hellénique qui a eu lieu à Thessalonique le 15/17 octobre 1992 (p. 23 du rapport).

a) *L'intégration de la IIe directive bancaire au droit hellénique.*

La deuxième directive 89/646/CEE, substituée à la première⁵⁶, a été introduite en Grèce par la loi 2076/1992 (JO 130/1.8.1992) sur "l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice et autres dispositions relatives (JO 130/1.8.1992). L'art. 3 délimite le champ d'application de la loi. Sont exclues de l'application de la loi la Banque de Grèce, la Caisse Postale, la Banque Nationale de Développement Industriel (ETBA) et la Caisse des dépôts et prêts.

i) **Le principe de la reconnaissance mutuelle.**

Le titre III de la loi transpose le principe de la reconnaissance mutuelle prévu par le texte de la directive en droit bancaire hellénique. La procédure d'établissement d'une succursale d'une banque ayant son siège dans un autre pays membre de l'Union Européenne suppose l'établissement d'une notification par les autorités de l'Etat d'origine qui informe la Banque de Grèce quant à savoir si cet établissement remplit les conditions requises. Les filiales d'établissement de crédit des pays tiers peuvent créer des succursales en Grèce, sous réserve du principe de réciprocité, après autorisation de la Banque de Grèce. Le régime de fonctionnement des succursales des banques ayant leur siège dans un pays hors de l'Union Européenne ne peuvent pas bénéficier d'un régime plus favorable que celui appliqué aux succursales

56 Pour la deuxième directive bancaire, voy. G. TRAGAKIS, "Le fondement institutionnel du marché bancaire commun", Athènes, 1980; A. PSILOPOULOU-TSOUTSOUVA, "La notion de la réciprocité dans le cadre de la deuxième directive bancaire", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1989, no 21-22, p. 70 suiv. ; DE LA MEME, "La forme finale de la deuxième directive bancaire", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1990, no 25-26, p. 23 suiv.

d'établissements de crédit ayant leur siège dans l'Union Européenne (art. 12). La Banque de Grèce apprécie "l'adéquation des structures administratives" et de "la situation financière de l'établissement de crédit" du projet d'implantation d'une succursale dans le pays. Elle a la possibilité soit d'empêcher la création de la succursale, soit de réduire les activités prévues dans le projet. Le refus de la Banque de Grèce peut être attaqué devant le Conseil d'Etat (art. 10).

La Banque de Grèce a la faculté de ne pas accorder l'agrément permettant l'accès à l'activité bancaire si certaines conditions (p. ex. crédibilité des représentants de la banque etc) ne sont pas remplies (art. 7 de la loi)⁵⁷.

57 Sur l'obligation de contrôle d'identité des actionnaires des banques qui ont une participation importante, qui doivent être des personnes pouvant garantir une gestion saine et prudente (art. 5 de la directive 89/646/CEE), voy. les arrêtés du Gouverneur de la Banque de Grèce 1379/1988 et 1494/1992 (qui réglemente la procédure de contrôle) et la loi 1868/1989 (art. 27) qui réglementent cette question.

ii) Les mesures d'harmonisation du statut des établissements bancaires.

La loi transpose aussi en droit hellénique les normes d'harmonisation contenues dans le texte de la deuxième directive bancaire de 1989. Elles concernent :

- i) l'exigence d'un capital minimum⁵⁸ requis qui est au niveau de 10.000.000 d'écus (art. 5 al. 2), le maintien des fonds propres à un montant égal au capital initial pendant le temps de fonctionnement de l'établissement de crédit (art. 5 al. 5). La prise de participation des établissements de crédit dans des entreprises, d'une valeur supérieure à 15 % des fonds propres de l'établissement de crédit, est interdite. L'ensemble aussi des participations d'un établissement de crédit dans des entreprises ne peut pas être supérieur à 60 % des fonds propres (art. 16 al. 1 et 2) ;
- ii) la surveillance et l'appréciation de la qualité des actionnaires lors de l'agrément et lors de nouvelles prises de participation dépassant les seuils de 20 %, 33 %, 50 % des votes dans l'assemblée générale des actionnaires (art. 17 al. 1a). Il y a aussi l'obligation des personnes qui ont une participation spéciale dans un établissement de crédit d'informer la Banque de Grèce de chaque acquisition de nouvelles actions qui augmentent leur participation de 2 % du capital (art. 17 al. 2b) ;
- iii) la soumission des personnes exerçant une activité auprès de la Banque de Grèce au secret professionnel. Le principe de la confidentialité est uniquement levé en cas de liquidation judiciaire des biens de l'établissement bancaire (art. 21 al. 1). Le secret professionnel s'impose aussi à l'égard des autorités nationales ou européennes. L'art. 21 al. 4-8 prévoit la possibilité d'échanges d'informations entre la Banque de Grèce et les autorités ou organes compétents des autres pays européens. Mais les informations ainsi échangées sont couvertes par le secret professionnel⁵⁹. Selon la jurisprudence

58 La notion de capital initial minimum est définie par l'arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce no 2053/18.3.1992.

59 Sur le secret professionnel des personnes participant aux activités de surveillance des établissements bancaires, selon la IIe directive, voy.

de la Cour de justice européenne, toute disposition nationale d'ordre général ou spécifique permet la dérogation au principe de non divulgation des informations posé par la directive⁶⁰. La Grèce ne possède pas de telle législation. Par contre, l'art. 21 al. 1 de la loi a muni l'opposabilité du secret professionnel d'une opposabilité absolue.

B. La surveillance des établissements bancaires.

La directive 83/350/CEE du Conseil relative à la surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée a été intégrée dans le droit hellénique par l'arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce no 678/22.1.1986⁶¹, qui a été modifié par l'arrêté 1737/1990 et ensuite complété par l'arrêté 2038/1992 relatif aux formes des sociétés qui sont comprises dans la surveillance sur une base consolidée.

La Grèce ne s'est pas encore conformée à la directive 92/30/CEE du 6 avril 1992 qui abroge la directive 83/350/CEE.

La directive 89/647/CEE relative à un ratio de solvabilité des établissements de crédit, qui a été modifiée par la directive 91/31/CEE, a été introduite en droit hellénique par l'arrêté du Gouverneur de la Banque de Grèce no 2054/18.3.1992. L'arrêté admet le ratio "Cooke". Selon le chapitre 9 de cet arrêté, à partir du 1er janvier 1993, les établissements de crédit sont obligés de

Caroline LONDON, "Le secteur bancaire au regard du droit communautaire", Rev.trim.dr.eur. 1987, p.593 et suiv. (599-601), (en français).

60 C.J.C.E. 11 déc. 1985, aff. 110-84, D. 1986, Somm. 314, obs. M. VASSEUR.

61 Voy. A. MICHALAKIS, "La surveillance des groupes bancaires sur une base consolidée. La nouvelle directive de la CEE", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1987, no 16, p. 47 suiv.

maintenir le ration de solvabilité au niveau de 8 %. La Banque de Grèce peut imposer un ratio supérieur.

Nous n'insistons pas sur les mesures visant à la coordination du régime législatif concernant l'accès à l'activité bancaire et le contrôle des établissements bancaires pendant leur fonctionnement; parce que cette réglementation ne concerne le consommateur qu'indirectement dans la mesure où elle lui assure, jusqu'à un certain degré, la solidité et la solvabilité de l'établissement à qui il fait confiance.

En tout cas, il est évident que la Grèce a jusqu'à maintenant adapté sa législation aux directives de la CEE à un niveau satisfaisant. Bien sûr, la discussion ne peut pas être close. De nouveaux textes communautaires se préparent, qui vont compléter ou modifier la législation communautaire en vigueur⁶².

III. REGLEMENTATION DIRECTEMENT AFFÉRENTE A LA PROTECTION DU CLIENT DE LA BANQUE INTÉGRÉE DANS LE DROIT HELLÉNIQUE

Le marché unique a comme but le droit pour le résident d'un Etat membre d'accéder au système financier d'un autre Etat membre et à tous les produits financiers qui y sont disponibles. Pour atteindre ce but, il faut aussi assurer un minimum de protection au consommateur-client de la banque, pour tous les pays membres. Les initiatives de la CEE en ce sens sont connues. La Grèce a suivi le pas.

62 Par ex. le projet de proposition de directive du Conseil modifiant les directives 73/780/CEE et 84/646/CEE afin de renforcer la surveillance des établissements bancaires. Voy. Nikolleta CHADJIJANNI, "Evolutions de la législation communautaire", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1993, p. 125.

A. La transparence des conditions de banque applicables aux transactions financières.

Dans le cadre de la Recommandation de la Commission du 14 février 1990, "concernant la transparence des conditions de banque, applicables aux transactions financières transfrontalières" (90/109/CEE, J.O.C.E. L.67/39/ 9.3.1990), le président de la Banque de Grèce a émis un arrêté (1969/8.8.1991) qui impose l'obligation d'information des clients de la banque sur :

- i) le taux d'intérêt des diverses sortes de crédit ;
- ii) le montant ou le taux des commissions et des frais perçus pour les opérations qui figurent en annexe de l'arrêté⁶³. La banque doit indiquer le taux des commissions ou des frais, ou elle doit fixer les deux limites du plafond, minimum et maximum ;
- iii) la nature, le montant ou le taux des impôts et des taxes fiscales qui sont perçus en cas de prêts ; ainsi que des opérations qui sont comprises dans la nomenclature en annexe;
- iv) le cours de change appliqué pour convertir les mandats en monnaie étrangère.

La méthode d'information choisie est celle de l'affichage et de la mise en place, dans les lieux où ont accès les clients, de dépliants et brochures indiquant tous ces renseignements.

Les banques sont aussi obligées de détailler de façon claire, dans le décompte ou autres documents d'une transaction remis à leur client, les charges de ce dernier sur les impôts, les commissions, les frais, les taxes, etc. Récemment il a été décidé que les établissements bancaires qui accordent des crédits aux consommateurs doivent les renseigner sur : a) le taux d'intérêt perçu et le laps de temps sur lequel l'intérêt a été calculé, b) tout autre charge, impôt, taxe, frais ; c) toute modification du taux d'intérêt survenue entre le jour où l'intérêt a été calculé et l'envoi

63 Il s'agit d'une liste de 32 opérations.

du décompte au client (Voy. décision du Comité des Affaires Monétaires et de Crédit de la Banque de Grèce 524/8.4.1993).

Le taux d'intérêt des transactions principales est annoncé aussi par la presse⁶⁴.

Les dispositions de l'arrêté 1969/1991 s'appliquent à tout le secteur bancaire et pas seulement aux opérations transfrontalières⁶⁵. Toutefois l'information qu'impose cet arrêté ne concerne que la facturation des opérations bancaires. Pour cette raison, l'Association des Banques Helléniques a adressé aux établissements bancaires un document sous forme d'instructions sur les principes qui doivent s'appliquer relativement à l'information des clients pour les transactions financières transfrontalières (doc. 1894/23.11.1992)⁶⁶.

La législation hellénique ne prévoit rien sur les troisième, quatrième et cinquième principes de l'annexe de la Recommandation du Conseil qui règlent les questions de la

64 L'arrêté 1969/1991 prévoit expressément que l'obligation de l'annonce du taux de l'intérêt des diverses opérations à la Banque de Grèce subsiste, même après l'émission de cet arrêté. La Banque de Grèce envoie tous les dix jours un formulaire de type conforme à toutes les banques (Ce formulaire est remis à la Direction de la politique monétaire et opérations bancaires et à la Direction d'Etudes financières de la Banque de Grèce (arrêté 1183/27.11.1987 par. 5, circulaire 42/29.2.1988). Il est aussi prévu que pour les mouvements de capitaux qui sont libres selon le décret présidentiel 96/1993, les établissements bancaires doivent notifier à la Banque de Grèce (Direction d'Etudes Financières, Section du mouvement des capitaux) une liste des opérations qui ont eu lieu avec chaque pays (arrêté 2199/7.5.1993).

65 Cette faculté est prévue dans l'introduction de la Recommandation.

66 Sur la transparence, voy. G. TRAGAKIS, "Transparence dans les rapports des établissements bancaires avec leurs clients et l'institution de l'Ombudsman", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1992, no 33-34, p. 44-45.

personne qui porte la charge de la commission et des frais, les délais dans lesquels doit être traité l'ordre du client.

Naturellement la législation générale sur la protection du consommateur, et particulièrement les dispositions de la loi 1961/1991 "sur la protection du législateur", est appliquée⁶⁷.

B. L'institution d'un système d'examen des plaintes des clients.

L'introduction des principes qui assurent la transparence des conditions des opérations bancaires serait sans effet si elle n'était liée à l'institution d'un système d'examen des plaintes des clients de banques.

a) L'examen des plaintes au premier degré.

L'arrêté du président de la Banque de Grèce, auquel nous avons déjà fait référence (1969/1991), oblige les banques à instituer un service qui sera chargé de l'examen des plaintes des clients, concernant les transactions réglementées par celui-ci. Les banques doivent répondre aux clients qui ont déposé une plainte dans un délai de 60 jours⁶⁸.

Cette recommandation est adressée aux banques qui n'avaient pas déjà de système de plaintes. En pratique, la direction de la succursale où est né le différend envoyait le dossier à la direction

67 Sur l'analyse de cette loi, voy. Elisa ALEXANDRIDOU, "La protection du consommateur selon la loi 1961/1991", Armenopoulos, 1991, p. 1181 suiv. et infra. V.B.b.i.

68 La recommandation prévoit un délai de 90 jours.

régionale de la banque qui chargeait le directeur d'une autre succursale d'examiner le dossier.

L'Association des Banques Helléniques (doc. 1894/23.11.1992) propose aux banques d'adopter pour le premier degré d'examen des plaintes des clients le système suivant : a) le client peut tout d'abord s'adresser à la direction de la succursale de l'établissement bancaire où a eu lieu l'opération ; b) s'il n'est pas satisfait de la solution donnée par la direction de la succursale, il peut demander l'intervention de la Direction régionale de la Banque à laquelle appartient la succursale ; c) s'il continue à ne pas être satisfait, il doit s'adresser à la Direction centrale de la Banque, où il y a un service spécial pour l'examen des plaintes.

Les adresses et les numéros de téléphone des Directions régionales et de la Direction centrale de la Banque doivent être imprimés dans les dépliants ou brochures prévus par l'arrêté 1969/1991 pour l'information des clients des Banques.

Bien entendu ce système d'examen des plaintes au premier degré ne prévoit aucune publicité, ni de procédure spéciale de résolution des plaintes et ne peut pas inspirer la confiance au plaignant, parce que les personnes qui se chargent de l'examen de la plainte sont des fonctionnaires de la banque en question.

b) L'organe d'examen des plaintes au second degré

Si le client considère que son problème, malgré le recours à tous les degrés de la hiérarchie de la Banque, n'est pas réglé, il peut s'adresser au Comité d'examen des plaintes au second degré qui a son siège au siège de l'Association des Banques Helléniques. Les brochures et dépliants destinés à l'information des clients de la banque doivent se référer à cette possibilité.

Pourtant, bien que le système d'examen des plaintes au premier degré concerne toutes les opérations bancaires, la possibilité de

faire appel à un examen au second degré est limitée uniquement aux transactions transfrontalières.

Dans un premier temps, les fonctions du Comité d'examen des plaintes au second degré ont été assumées par le Conseil de direction de l'Association des Banques Helléniques (doc. 1020/6.8.1991). Il a été précisé par l'Association des Banques Helléniques que les décisions du comité qui se charge de l'examen des plaintes en second degré seront obligatoires pour les banques. Toutefois cette remarque ne signifie pas que les jugements du comité sont juridiquement contraignantes pour les Banques.

Ce système de plaintes pratiquement n'a pas fonctionné, parce qu'aucune plainte n'a été déposée.

Récemment, l'Association des Banques Helléniques a rédigé le règlement intérieur du Comité d'examen des plaintes au second degré (doc. 1049/10.8.1993). D'après le règlement, le système des traitements des plaintes au second degré, et la procédure appliquée sont les suivants:

i) La constitution de l'organe. L'organe qui est chargé de l'examen des plaintes est constitué par cinq personnes dont trois ont la qualité de membre de la direction d'une banque membre de l'Association Hellénique des Banques (vice-président ou directeur général). Participent aussi à cet organe un fonctionnaire représentant du Ministère du Commerce et un représentant de la Chambre de Commerce et d'Industrie de la région. Aux réunions de l'organe, assiste également en qualité d'observateur un fonctionnaire représentant la Banque de Grèce qui n'a pas le droit de vote. Les membres de l'organe sont nommés pour la durée d'une année.

ii) La compétence de l'organe. Les plaintes examinées sont celles des particuliers et exceptionnellement les plaintes des entreprises, sous la condition que ces dernières ne concernent que de simples ordres de transfert des sommes d'argent qui ne sont pas

liées à d'autres activités d'entreprises. Les plaintes de l'examen desquelles se charge cet organe en second degré sont portées par les personnes qui ont été parties à l'opération par l'établissement bancaire, ou sont transmises par les autorités publiques auprès desquelles on a déposé une dénonciation en dépit du fait qu'elles n'aient pas la compétence de s'en charger.

Le second degré d'examen des plaintes suppose obligatoirement le recours devant les services d'examen des plaintes de l'établissement bancaire concerné (premier degré) et la non-satisfaction du plaignant par la solution donnée. Le comité d'examen des plaintes ne se charge pas de l'examen d'une plainte si le particulier a déjà saisi le tribunal. Le plaignant qui s'adresse au Comité doit s'engager par écrit sur le fait que pendant le cours de l'examen, il ne portera pas l'action devant le tribunal. S'il retire sa plainte devant le Comité de second degré, il se délie de son obligation de ne pas s'adresser à la justice.

iii) La procédure. La plainte doit être déposée par écrit, soit par le requérant personnellement, soit par la poste. Le secrétariat du Comité a le droit de rejeter les plaintes qui ne sont pas sérieuses ou qui sont contraires au règlement intérieur ici examiné, car la compétence du Comité concerne uniquement les transactions transfrontalières. Dans ce cas, le plaignant doit être informé, dans un délai de 10 jours, et de façon détaillée, sur les raisons du rejet de sa plainte. Ensuite le secrétariat informe à cet effet le Comité lors de sa prochaine réunion.

Si la plainte est admise, le secrétariat recueille les documents et les informations diverses et, parmi d'autres informations, demande la somme totale qu'aurait payée l'établissement bancaire, s'il avait donné satisfaction à la demande du client. Le secrétariat rédige un rapport qui est soumis au Comité. L'établissement bancaire dépose aussi ses propositions écrites.

Le requérant peut demander l'exclusion d'un membre du comité pour raison justifiée. Le membre du Comité qui a la qualité de

fonctionnaire de l'établissement bancaire concerné par la plainte du particulier ne participe pas au Comité. Le président du Comité a le droit de convoquer aussi des tiers spécialistes (juristes, techniciens, etc) dont l'avis peut aider à la résolution de l'affaire.

iv) La publicité. Les décisions du Comité sont annoncées aux parties intéressées par le secrétariat dans les dix jours ouvrables qui suivent. Pour assurer la transparence des travaux du Comité, ses décisions sont publiées en résumé et sans référence aux noms et raisons sociales des parties.

v) La valeur juridique des décisions du Comité. Les décisions du Comité ne sont pas juridiquement contraignantes et les établissements bancaires ne sont pas obligés de les appliquer. Toutefois, les banques membres de l'Association Hellénique des Banques ont assumé l'"obligation" morale de se conformer aux décisions du Comité.

Pourtant, compte tenu de la mentalité grecque, de la facilité d'accès à la justice et des enseignements du passé, nous pouvons présumer qu'au cas où la décision de l'organe de résolution des plaintes est défavorable à l'établissement bancaire avec des conséquences importantes pour celui-ci, la solution sera donnée par le juge. On pourrait se demander si l'opinion autorisée de l'organe de résolution des plaintes doit être considérée comme expertise en cas de litige judiciaire. Les membres de cet organe n'ont pas la qualité d'indépendance dont sont investis les experts judiciaires. Cette décision n'a même pas le caractère d'une présomption judiciaire.

La recommandation de la commission, dans son sixième principe, prévoit qu'en cas de refus de donner suite à la plainte, ou en l'absence de réponse dans un délai de 3 mois, les plaignants peuvent solliciter l'intervention d'un des organismes des Etats membres qui peuvent recevoir les réclamations des usagers.

Pour la Grèce, cet organisme est le comité prévu par les articles 42 et 43 de la loi 1961/1991 sur la protection du consommateur⁶⁹.

c) *Critique du système d'examen des plaintes et des motifs du législateur.*

L'établissement d'un système de résolution extrajudiciaire des plaintes des clients de banque aurait pu constituer une autre mesure de protection du consommateur. Le système institué par le législateur grec il y a huit mois n'a pas encore fonctionné. La raison de l'absence de plaintes est due d'une part à la négligence des banques à prendre les mesures de publicité du système imposées par la loi et d'autre part à la méfiance probable des clients de banques devant un organe au sein duquel n'existe aucun représentant des intérêts du consommateur, puisque les membres de ces organes sont dans leur majorité des directeurs de banques, les autres membres étant un fonctionnaire nommé par le ministère du Commerce et un représentant de la Chambre de Commerce et d'Industrie. La composition de l'organe des plaintes montre clairement l'objectif du législateur qui est la conformité du droit hellénique aux exigences communautaires sans pour autant limiter le privilège des banques. Tout au contraire, la composition de l'organe d'examen des plaintes montre que le législateur n'a pas voulu protéger le consommateur et ses intérêts par l'établissement d'un équilibre entre le consommateur qui, d'une position

69 Le par. 3 de l'art. 42 a été modifié par la disposition de l'article 28 de la loi 2000/1991. Sur les comités prévus par cette loi, voy. E. ALEXANDRIDOU, op. cit., p. 1189 et le rapport de M. TRIANTAPHYLAKIS, Verbraucherschutz auf dem Gebiet des Konsumentenkredits in Griechenland, dans ce même ouvrage, sous A in fine et E.6. Parmi les plaintes déposées auprès des comités de la loi 1961, aucune ne concerne le domaine bancaire (voy. M. TRIANTAPHYLAKIS, op. cit., E.6).

inférieure, adhère à un contrat prédigé et l'établissement bancaire qui bénéficie d'une position de supériorité tant au niveau économique que législatif. L'objectif du législateur grec n'était pas la promotion des intérêts du consommateur, mais l'anéantissement des effets de l'application de la législation communautaire sans pour autant refuser de se conformer. Car en Grèce, le problème de la protection du consommateur ne se limite pas à des cas particuliers de conduite abusive de la part d'un fonctionnaire de banque, mais il s'agit essentiellement de la protection contre les clauses de style insérées dans tous les contrats bancaires et ayant un caractère manifestement abusif ainsi que la protection contre les procédures et pratiques généralement appliquées par toutes les banques. La protection des intérêts du consommateur, dans de pareils cas, par un tel organe, est douteuse.

Contre le système de résolution extrajudiciaire des plaintes institué dans le secteur bancaire hellénique, on peut adresser aussi des critiques concrètes:

- i) La résolution des plaintes au second degré concerne uniquement les opérations transfrontalières. Etant donné que la résolution extrajudiciaire des plaintes au premier degré est faite par l'organisme bancaire en cause lui-même, on aboutit facilement à la constatation qu'en Grèce il n'y a pas de système de résolution extrajudiciaire des plaintes pour l'ensemble des actes ou opérations bancaires qui peuvent être passés par un client. Le système établi pour les opérations bancaires n'est pas exempt de critiques. Les principaux axes de la critique sont les suivants :
- ii) les membres de l'organe de résolution ne sont pas indépendants⁷⁰. Ils représentent les intérêts des établissements bancaires. Les représentants de l'Etat et de la Chambre locale du Commerce et de l'Industrie d'une part sont la minorité ; d'autre part, il est certain que le premier d'entre eux représente les mêmes intérêts, étant donné que pour les

70 L'indépendance suppose que les membres de l'organe soient financés par des institutions aussi indépendantes.

- autorités publiques, l'intérêt de la Banque s'identifie à l'intérêt de l'économie nationale. Le représentant de la Chambre de Commerce et d'Industrie, outre la possibilité qu'il n'ait pas de formation spéciale lui permettant d'avoir une opinion fondée sur le problème à résoudre, représente les intérêts des professionnels et non du consommateur;
- iii) les membres de cet organe n'ont pas comme occupation exclusive la résolution des plaintes. Un système efficace suppose l'existence d'un organe composé par des professionnels ayant une formation spéciale qui fonctionnera avec un minimum de règles fixées par un collège de spécialistes indépendants⁷¹ ;
 - iv) le système ne concerne pas uniquement les plaintes portées par les consommateurs, mais aussi les plaintes portées par les professionnels qui, souvent, seront d'une puissance économique considérable⁷² ;
 - v) la nature des fonctions de cet organe n'est pas définie. Quel est l'objectif de cet organe ? De se comporter comme un arbitre entre l'établissement bancaire et son client, pour concilier les deux parties par des concessions mutuelles, ou de se prononcer sur l'affaire dans le but de donner une solution générale applicable dans tous les litiges⁷³;

71 Jeremy MITCHELL, "Ombudsman schemes for financial services in the UK : a consumer view", *Journal of Consumer Studies and Home Economics* (1991), no 15, p.299 et suiv. (304), (en anglais).

72 Sur la définition de la notion de consommateur par rapport à celle de professionnel, voy. J. CHESTIN, "Le rétablissement de l'équilibre contractuel par l'élimination des clauses abusives : l'enseignement du droit français", *Actes des journées d'étude organisées les 19 et 20 novembre 1987 à Leuven*, (éd. Story scientia) 1988, p.141 et suiv. (143 suiv.)

73 L'art. 37 al 2c de la loi no 1961/1990 en vigueur dispose que les groupements de protection des intérêts des consommateurs peuvent proposer aux associations de fournisseurs la rédaction de codes de déontologie professionnelle...". Ce principe devrait s'appliquer aussi au secteur bancaire.

- vi) les décisions du comité d'examen des plaintes ne sont pas publiées. Ainsi, les clients des établissements bancaires ne sont pas en état de connaître les solutions données par le Comité afin de demander l'application de ces solutions à leur cas personnel. La banque peut donc continuer sa pratique abusive, sans être "liée" par les décisions du Comité pour d'autres cas que le cas concret résolue par elle⁷⁴.

Cette pratique abusive pourrait cesser s'il existait la possibilité d'exercice par les groupements de défense des intérêts des consommateurs d'une action collective contre l'établissement bancaire qui montre un comportement abusif. Cette possibilité est prévue à l'art. 49 d'un récent projet de loi "sur la protection du consommateur"⁷⁵. Mais nous devons signaler que le projet de la loi (no 1961/1991) en vigueur comprenait la même possibilité qui, finalement, a été supprimée par le texte final de la loi⁷⁶.

74 MITCHELL, op. cit., p.304.

75 Journal "Express" (en grec), 9 avril 1994, p.8-9.

76 Voy. M. TRIANTAPHYLAKIS, Verbraucherschutz..., op. cit., E.6 b.

C. *L'institution d'un système de garantie des dépôts*⁷⁷.

a) *La loi-cadre no 2114/1993*

Il y a presque un an qu' a été publiée au Journal Officiel une loi sur "les systèmes de garantie des dépôts"⁷⁸.

Il s'agit d'une loi-cadre qui remet la réglementation des principaux problèmes à des décrets présidentiels qui vont être édictés.

Le système couvre aussi les déposants des succursales d'établissements dont les sièges sociaux se trouvent dans d'autres pays membres, s'ils ne sont pas couverts d'une garantie de la même somme dans le pays d'origine (Voy. art 3 de la proposition de directive 92/188/CEE)⁷⁹.

Il est aussi prévu que, par décret présidentiel, seront réglés les sujets de la nature des dépôts qui sont couverts par le système (car

77 Pour la proposition de directive du 14.4.1992 (Com 92, 188 final, C 163/6.10), voy. l'analyse de Christos GORTSOS, "La proposition de directive pour la garantie de dépôts", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1992, no 35, p. 29 suiv. Sur la garantie des dépôts en général : A. K. TSCHRINTZIS, "L'institution de garantie des dépôts. De la théorie à l'application pratique", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1988, p.40 et suiv.

78 Loi 2114/1993, JO A no 4/28.1.1993.

79 Le système ne couvre pas les déposants de la Caisse d'épargne de la Poste et de la Caisse des dépôts (consignations) et des prêts (art. 1 par. 2 de la loi) (cf. l'art. 11 par. 1 de la loi 2076/1992 qui, parmi les conditions pour l'accès d'une banque étrangère (d'un pays de la CEE) au marché bancaire hellénique, comprend l'obligation pour l'établissement étranger de donner des informations sur le système de garantie de dépôts du pays d'origine, si ce système couvre aussi les dépôts de la succursale à l'étranger.

il y aura certaines exceptions)⁸⁰, le montant et l'étendue de la garantie pour chaque déposant⁸¹, l'obligation des directeurs des établissements de crédit à renseigner leurs clients sur le système de garantie, le fonctionnement, les ressources et la façon de financement de ce système (art. 2 par. 1 de la loi). C'est-à-dire qu'à l'heure actuelle presque rien n'est réglé et la loi-cadre est à vivifier par les décrets qui se préparent.

Dans la loi-cadre, il est précisé que les décrets présidentiels qui vont être édictés pour l'application de la loi doivent respecter les principes suivants, posés par la directive du 22 déc. 1986 (87/63/CEE) : a) l'indemnisation des personnes qui ne disposent pas des moyens d'évaluer la politique financière de la banque à laquelle elles ont confié leurs dépôts⁸², b) le système doit

-
- 80 Les propositions de loi du Comité de réforme du système bancaire (doc. du 15.10.91) et celles de la Banque de Grèce sont unanimes sur les dépôts à exclure de la protection du système. Ceux-ci sont a) les dépôts des établissements de crédit, les dépôts du président, du vice-président, des dirigeants et des gros actionnaires d'un établissement de crédit (qui ont une participation au capital supérieur de 10 %) ainsi que de leurs parents, c) les dépôts en compte pour lesquels a été convenu un taux d'intérêt supérieur à celui qui était courant sur le marché pour les dépôts de la même durée et du même montant, d) les obligations et titres au porteur. La Banque de Grèce propose aussi l'exclusion des certificats de dépôt. (Voy. Nikoletta CHADJIGIANNI, "Réflexions sur l'application d'un système de garantie des dépôts", Revue de l'Association des Banques Helléniques, 1990).
- 81 Ce qui a causé la protestation de banques dont la clientèle est peu nombreuse, mais conluent des opérations d'un chiffre très élevé parce qu'elles sont obligées de contribuer à la Caisse de garantie, en proportion des sommes déposées chez elles, alors que l'indemnisation qui sera payée à leurs clients par la Caisse sera inférieure à celle qui sera payée pour les clients d'une Banque qui a le même montant de sommes déposées mais une clientèle beaucoup plus nombreuse.
- 82 C'est-à-dire, de tout le monde, car on ne peut pas exiger la capacité de discernement des déposants d'une banque sur un tel sujet, du moment que même les autres banques et les autorités du contrôle financier ne

distinguer de façon précise les interventions préalables à la liquidation et les indemnisations postérieures à celle-ci, c) il doit indiquer clairement les critères d'indemnisation (art. 2 par. 2 de la loi)⁸³.

Il prévoit aussi que la Caisse de garantie à être fondée aura la forme d'une personne morale de droit public et le régime d'un établissement d'assurance (art. 2 par. 3 de la loi). Cette disposition est contraire aux propositions du Comité de réforme du système bancaire et de l'Association des Banques Helléniques⁸⁴.

L'essentiel est que la loi-cadre a mis fin aux discussions sur la nécessité de participer au système de garantie des banques du secteur public, puisque celles-ci ne courraient pas le risque de se trouver dans l'impossibilité de payer leurs clients⁸⁵. Cette discussion est close. Le système de garantie couvre toutes les banques tant du secteur public que du secteur privé. Cette solution était nécessaire parce qu'en Grèce, les établissements bancaires du secteur public ont 80 % de l'ensemble des sommes déposées en banque⁸⁶.

peuvent faire une telle évaluation (L'affaire de la Banque de Crète, en Grèce, récemment, prouve cette constatation).

83 En ce qui concerne ces principes, le texte de la loi reproduit celui de la recommandation (87/63/CEE).

84 Elles proposaient la création d'une personne morale de droit privé à capital de 10.000.000.000 de drachmes qui serait couverte par la Banque de Grèce (proposition de l'Association des Banques Helléniques), ou par toutes les banques et l'Etat (proposition de la Banque de Grèce) (Voy. Doc. du Comité de Réforme du système bancaire hellénique et de la Bourse du 15.10.1991, p. 2 ; Doc. de l'Association des Banques Helléniques du 7.11.1992 no 4 ; Doc. de la Banque de Grèce du 8.1.1992 no 1).

85 Voy. Nikoletta CHADJIGIANNI, "Réflexions sur l'application d'un système de garantie des dépôts", op. cit.

86 Une seule banque du secteur public, la banque Nationale de Grèce, couvre 47 % des dépôts.

b) La discussion sur le décret présidentiel d'application de la loi

Le Comité de réforme du système bancaire proposait l'existence de deux systèmes d'évaluation de l'indemnisation : a) pour les dépôts jusqu'à 3.500.000 drachmes (15.000 ECU), l'indemnisation couvrirait l'ensemble de la somme déposée ; b) pour les dépôts d'une somme de 3.500.000 à 5.000.000 drachmes, elle couvrirait 75 % de la somme déposée.

Les deux projets (du Comité de réforme du système bancaire et de la Banque de Grèce) prévoyaient que dès qu'un établissement de crédit se trouve dans l'impossibilité vérifiée de paiement, et - ce qui est important - est mis sous liquidation par la Banque de Grèce⁸⁷, une liste des déposants est remise à la Caisse de Garantie qui est obligée d'indemniser les épargnants dans un délai de 3 mois, à partir du jour où l'impossibilité des paiements est vérifiée.

Sur cette loi, il y avait encore de sérieux problèmes à résoudre. La question cruciale était celle du montant de la participation pécuniaire de chaque banque à la constitution du fonds de la Caisse. Le Comité de réforme du système bancaire constatait qu'il fallait une contribution annuelle de 1.5 % sur les dépôts, mais finalement proposait une contribution de 0.25 %, plus le paiement d'une somme égale en cas de survenance du danger assuré. Selon ses propositions, il n'était pas nécessaire que la contribution soit payée matériellement et immédiatement, mais elle pouvait rester dans un compte spécial au nom de la Caisse. Chaque banque devait ouvrir un tel compte au nom de la Caisse. Par contre, la Banque de Grèce proposait un système de contribution graduelle

87. Une telle condition n'est pas prévue par la proposition de directive (COM(92)188 final. J.O.C.E. L.163/6/30.6.1992). Il ne s'agit pas de la liquidation du droit de la faillite. Il apparaît que les rédacteurs de cette proposition considèrent qu'en cas d'impossibilité de paiements, la Banque de Grèce interviendra avec une célérité extrême.

(1,2 % pour des dépôts de 100 milliards de drachmes, 0,6 % pour la somme de 500 milliards en plus, et 0,37 % pour le reste). Ce calcul était proposé dans le but de réduire la contribution de la Banque Nationale de Grèce à un pourcentage de 0,255 % sur la totalité des dépôts. Elle proposait aussi une limite au financement de la Caisse, si les fonds de la Caisse étaient au niveau de 2 % de l'ensemble des dépôts de toutes les banques. Nous croyons aussi que la disposition de la proposition de directive qui prévoyait l'indemnisation non du titulaire, mais du bénéficiaire réel du compte⁸⁸ aurait créé des problèmes. Les propositions admettaient l'obligation de renseignements des clients, mais préféraient l'interdiction générale de publicité sur les avantages pour les déposants du système de garantie, surtout pour éviter la concurrence des banques étrangères qui ont appliqué des systèmes de garantie plus favorables pour les déposants⁸⁹. Cet argument n'est plus valable, car l'art. 1 par. 3 de la loi interdit aux succursales de banques étrangères d'assurer à leurs clients une garantie plus élevée et plus étendue que celle du système de garantie qui est institué en Grèce.

c) *Le projet final du décret présidentiel*

Finalement un projet de décret présidentiel a été élaboré qui a, dans ses grandes lignes, le contenu suivant:

88 Jusqu'à maintenant, la jurisprudence admettait qu'en cas de compte commun, les rapports entre les titulaires et la partie de leur participation à la somme déposée au compte étaient indifférents pour la banque. Arios Pagos (Cour de Cassation) 907/1989, "Elliniki Dikeossini" (Justice hellénique) 32, p. 61.

89 P. ex. 57.800 ECU pour la France, 21.700 ECU pour l'Angleterre, 17.200 ECU pour les Pays-Bas, 30 % sur les capitaux propres de la banque pour l'Allemagne. Voy. CHADJIGIANNI, op.cit.

La personne morale de droit public ayant la dénomination de "Caisse de garantie des dépôts" qui va être fondée se charge de la garantie des dépôts des banques qui ont obtenu leur licence d'établissement de la Banque de Grèce, succursales situées à l'étranger comprises (art. 1). Ne sont pas couverts les dépôts à : a) la Caisse Postale ; b) la Caisse des Consignations et Prêts ; c) la Banque de Grèce.

Le capital de cette personne morale s'élève à : 1.000.000.000 de drachmes et il est couvert pour les 2/10e par le Ministère de l'Economie Nationale, pour les 5/10e par la Banque de Grèce et pour les 3/10e par l'Union des Banques Helléniques (art. 3 par. 1). Les banques couvertes par ce système de garantie assument l'obligation de payer une contribution exceptionnelle qui est graduelle selon le montant global des dépôts à chaque banque (art. 3 par. 3a).

L'indemnisation est d'un montant de 20.000 ECU pour l'ensemble des dépôts du dépositeur dans le même établissement de crédit. Dans cette limite, sont aussi compris les intérêts échus (art. 4 par. 2).

Le droit des déposants à l'indemnité est prescrit en 5 ans (art. 6 par. 1). La Caisse se subroge aux droits des déposants et participe à la liquidation de la banque en difficulté en qualité de créancier pour les sommes qu'il a payées. Dans un délai de 3 mois à partir de leur adhésion au système de garantie établi par la loi, tous les établissements bancaires sont obligés de publier un feuillet en grec qui comprendra certains renseignements tels que le plafond de la couverture, les types de dépôts exclus du système de garantie, le délai dans lequel le déposant sera payé, etc. (art. 8 par. 1). Sont exclus du système de la garantie, entre autres, les dépôts des présidents des banques, des directeurs et des gestionnaires qui ont une participation au capital social d'au moins 5 % (art. 1 par. 6).

Il est regrettable qu'un an et demi après la promulgation de cette loi, n'aient pas encore été édictés les arrêtés présidentiels qui

vivifieront la loi⁹⁰. Pour le moment, cette loi est lettre morte et ne peut pas s'appliquer.

IV. LA RESISTANCE DE LA REGLEMENTATION INTERNE A L'INTEGRATION EUROPEENNE DU SECTEUR BANCAIRE

Malgré le progrès spectaculaire dans le domaine de l'adaptation du droit hellénique au droit communautaire, des barrières se dressent du fait de la législation qui ne concerne pas directement la libération du mouvement des capitaux et libéralisation du système bancaire. Ces obstacles peuvent être dus à la loi ou la jurisprudence.

A. Règles qui défavorisent les clients des banques étrangères. La loi 1892/1990 sur les actes juridiques dans les régions frontalières.

Nous avons constaté ci-dessus que la législation hellénique s'est adaptée aux exigences de la directive 88/361/CEE. Parmi les opérations qui sont libérées, est comprise la circulation des

90 Cette pratique a été appliquée aussi par d'autres Etats de l'Union Européenne. A titre d'exemple, nous citons l'arrêt de la Cour d'appel de Paris (1 ch), 13 déc. 1993, Association Française des Banques v Mme Kalfon etc qui a rejeté l'action en indemnisation au motif que "l'art. 52 de la loi bancaire du 21.1.1984 donnait le pouvoir au Gouverneur de la Banque de France soit de faire appel aux actionnaires de la banque en difficulté, soit d'organiser le concours de l'ensemble des établissements de crédit. Le Gouverneur de la Banque de France n'a pas fait usage de ce pouvoir", Semaine Juridique, Cahiers de droit de l'entreprise, 1994, no 6. Pan. p. 169.

capitaux pour investissements immobiliers⁹¹. Pourtant l'art. 26 de la loi 1892/1990 dispose que l'acquisition d'un bien immobilier dans les régions transfrontalières est soumise à l'autorisation des autorités. Le Comité qui se charge de l'examen des demandes d'autorisation est constitué par des fonctionnaires de l'administration civile et des militaires. La loi ne prévoit rien sur les critères que retient ce comité pour accorder les autorisations. Il est évident qu'il accorde les autorisations à volonté en faisant un examen non de la légalité, mais de l'opportunité de la demande. Bien sûr, la même procédure s'applique aux personnes de nationalité hellénique, mais il est clair que les étrangers n'ont pas les mêmes possibilités d'obtenir l'autorisation. Cette loi a été votée après la condamnation de la Grèce par la Cour de Justice de la CEE⁹² au motif qu'elle appliquait la loi du 24 juillet 1927 interdisant la transmission des immeubles aux étrangers, dans les zones transfrontalières (la loi 1892/1990 a été vivement critiquée par la doctrine⁹³, mais elle reçoit l'approbation de la jurisprudence⁹⁴).

91 Voy. annexe I de la directive 88/361/CEE.

92 Arrêt du 30.5.1989 (ass. plénière) de la Cour de la justice de la CEE (aff. 305/1987). Commission v République Hellénique, Nomiko Vima (Tribune juridique), no 37, p. 654 suiv.

93 Voir D. TRIANTAFYLLOU, "Régions transfrontalières et droit communautaire", Nomiko Vima (Tribune juridique), no 38, p. 364 ; D. IKONOMIDIS-Fotini KARAPANOU, "Question de possibilité d'acquisition par des citoyens des pays de la CEE des immeubles dans les régions frontalières de la Grèce", Armenopoulos 1992, p. 74 suiv. Voy. aussi les consultations de AP. GEORGIADIS-P. PAVLOPOULOU, Elliniki Dikeossini (Justice hellénique) no 32, (1991), p. 44 suiv.

94 Arios Pagos (Cour de Cassation) 1537/1985, Nomiko Vima (Tribune juridique) no 34, p. 1583, 151/1441, Elliniki Dikeossini (Justice hellénique) 32(1991), p. 1231.

Cette législation empêche indirectement la libre circulation des capitaux, parce que, malgré la règle expresse du décret 26/1993, c'est la loi 1899/1990, et plus spécialement la façon dont s'applique le système des autorisations, sans aucun critère fixé d'avance avec clarté et précision, qui constitue une entrave à la liberté du mouvement des capitaux pour investissements immobiliers qui sont libérés⁹⁵.

B. La discrimination créée par la jurisprudence.

Le droit communautaire n'a pas réglé le secret bancaire. La marge de manœuvre laissée aux Etats membres est susceptible de donner naissance à des mouvements de capitaux, motivés par la protection que peut assurer une législation favorable à l'opposabilité du secret bancaire⁹⁶.

La jurisprudence a créé une situation particulière qui met les clients des banques helléniques dans une situation privilégiée par rapport aux clients des banques des autres pays membres. D'après l'interprétation par la Cour de Cassation de la législation sur le secret d'affaires, en cas de saisie-arrêt sur le compte de son client, le banquier-tiers saisi peut se retrancher derrière le secret bancaire pour refuser de communiquer la position du client⁹⁷. Il a été jugé

95 Elissavet KAPNOPOULOU-Nikos SPIEGEL, "Quel est le régime en vigueur pour l'acquisition des biens immobiliers par les citoyens des pays de la CEE sur le territoire de la Grèce", Armenopoulos 1993, p. 577 suiv. (584 sous III).

96 Pour le mouvement des capitaux vers les pays où le secret bancaire est opposable aux autorités fiscales, voy. DIBOUT, op. cit., p.1206 ; LONDON, op. cit., p. 602. La loi hellénique no 2214/1994 (JO A 75/11.5.1994) qui vient d'être promulguée prévoit l'inopposabilité du secret bancaire aux autorités fiscales.

97 Arios Pagos (Cas. hellénique) (Assemblée plénière) 1224/1975 et 1225/1975, Nomikon Vima (Tribune juridique) 1976, p. 188-190.

que la banque est obligée de refuser la communication de la position du client, même au cas où celui-ci donne son consentement pour cette communication⁹⁸.

Cette solution jurisprudentielle est erronée et vivement critiquée par la doctrine. Il s'agit d'une interprétation qui déforme complètement la législation en vigueur⁹⁹. L'effet pratique est que, par cette voie, est abolie la saisie-arrêt entre les mains du tiers débiteur du saisi, ce qui constitue un superprivilège des déposants de fonds dans des banques helléniques par rapport aux déposants dans les banques des autres pays. Cette jurisprudence si vivement critiquée par l'unanimité de la doctrine¹⁰⁰ a été confirmée de nouveau par la Cour de Cassation récemment, avec une argumentation pour le moins bizarre. La Cour Suprême a statué que si cette position de la jurisprudence avait été erronée, le

98 Arios Pagos 1224/1975, 1225/1975, Cour d'Appel d'Athènes 11194/1986 Epitheorissis Emporikou Dikaiou (Revue de droit commercial), 1988, p. 42.

99 Le compte bancaire n'est pas compris dans les choses ou les créances insaisissables prévues par le Code de Procédure civile (art. 982 par. 2). La saisie-arrêt dans les mains d'un tiers s'analyse en une cession obligatoire et autonome de la créance (péculinaire) saisie, de la part du débiteur à son créancier. Par conséquent, le créancier n'était plus un tiers par rapport à la créance saisie, c'est lui qui est le titulaire de la créance. Si on acceptait que les créances sur un compte bancaire soient insaisissables, on devrait accepter que ses créances soient aussi incessibles (art. 464 du Code civil) et il ne peut y avoir de compensation avec une telle créance (art. 451 du Code civil). Cette conséquence logique de la position de la Cour de Cassation n'a jamais été admise par elle-même.

100 George GRAMMATIKAS "Le secret bancaire" Athènes 1991, p. 82 ; O. MICHAILIDIS "le secret des dépôts bancaires ; limites et excès", Epitheorissi Emporikou Dikaiou (Revue de droit commercial) 1983, p. 22 suiv. ; I. BRINIAS "Le secret bancaire par rapport à la saisie-arrêt dans les mains d'un tiers débiteur", Nomiko Vima (Tribune juridique) 20, p. 1051 suiv.

législateur aurait pu intervenir pour la rectifier!¹⁰¹ Et en plus elle a jugé que les droits des créanciers contre leurs débiteurs sont satisfaits par le prononcé de l'arrêt qui reconnaît leurs droits, même si l'exécution forcée qui permettra la satisfaction réelle de leurs droits se heurte au secret bancaire¹⁰². Il est significatif que l'arrêt de la Cour de Cassation (3/1993) ici critiqué est édicté à propos d'un citoyen étranger qui a transféré 66.000 dollars dans une banque hellénique afin d'échapper à la saisie dans son pays.

C. *La suppression des frontières fiscales.*

Pour intégrer le marché intérieur, il est indispensable que soit opéré un rapprochement des règles sur la fiscalité¹⁰³. Les pays membres de l'Union Européenne ont l'obligation "morale" de supprimer, dans les réglementations internes, les différences de traitement telles que la discrimination fiscale (art. 6 par. 5 de la directive 88/361/CEE). La Commission considère que ces mesures constituent une restriction de la libre circulation des capitaux (COM(87)550 final du 4.11.1987)¹⁰⁴. La Grèce a récemment

101 Arios Pagos (assemblée plénière) 3/1993.

102 Voy. la critique de Georgios TRIANTAPHYLAKIS, "L'évolution récente de la jurisprudence relative au secret bancaire", Elliniki Di-keossini (Justice hellénique) no 34 (1993), p. 1445 suiv., spéc. p. 1448 et p. 1449 où sont décrites les réactions des autorités ou banques étrangères quand elles sont renseignées sur la position de la jurisprudence hellénique.

103 Sur cette nécessité, voy. DIBOUT, "L'harmonisation des fiscalités : une nécessité", in "Les données juridiques du marché bancaire européen", éd. La Revue Banque ; Gabriel MONTAGNIER, "Le programme 'horizon 93'", Rev.trim.dr.europ. 1988, p. 519 et suiv. où il y a aussi description des efforts de la CEE pour assurer une harmonisation fiscale.

104 Jean DE RUYT, "L'acte unique européen", éd. de l'Univ. de Bruxelles, 1989, p. 153 suiv. (en français) ; Emmanuel GAILLARD, Domi-

imposé le paiement d'un impôt de 15% sur les intérêts des sommes déposées en compte de banque¹⁰⁵ et depuis le 8.6.1993, elle a aussi supprimé la taxe spéciale sur les opérations bancaires (4%)¹⁰⁶. Toutefois existent encore certaines discriminations en faveur des titres nationaux émis par l'Etat qui sont exclus de l'imposition. Mais le privilège du porteur de ces titres d'être exempt de l'obligation de justifier aux autorités fiscales la provenance des somme que ceux-ci représentent¹⁰⁷ a été aboli.

D. Les perspectives

On sait que le but du marché unique européen préconisé par l'art. 8A du traité ne peut être atteint que par le moyen d'un processus qui se déroule en deux étapes. Dans la première étape, l'Union Européenne s'efforce d'assurer l'adoption par les pays membres de quelques règles qui amènent à la constitution d'un régime minimum applicable aux établissements bancaires dans tous les pays membres. Ce "régime minimum" ne suppose pas la conformité des législations nationales en la matière. Pourtant, il est évident que le marché unique intérieur ne peut pas se réaliser s'il

nique CARREAU, William LEE, "Le marché unique européen", éd. Pedone, 1989, no 537, p. 249 suiv. (en français) ; Alfonso MATTERA, "Le marché unique européen. Ses règles, son fonctionnement", 2nd éd. (Jupiter), p. 553 (en français) ; P. BERNITSAS, "La libre circulation des capitaux dans la perspective de 1992", dans "1992. L'évolution du marché intérieur en Europe et la Grèce", éd. Banque Ionienne, Athènes, 1989, p. 160 suiv. (185).

105 Art. 18 de la loi 2093/1992. L'impôt a été fixé d'abord au niveau de 10 % (art. 21 de la loi 1921/1991), mais ensuite a été augmenté à 15%.

106 Art. 2 de la loi 2157/1993.

107 Loi 1828/1989.

n'y a pas un rapprochement des législations nationales au niveau nécessaire pour le fonctionnement du marché commun¹⁰⁸.

Les discriminations fondées sur la résidence ou la localisation de l'investissement ne peuvent être supprimées, si l'étendue de la réforme ne couvre aussi des questions secondaires et des réglementations internes qui ne concernent directement pas la prestation des services ou la circulation des personnes, des marchandises, etc¹⁰⁹.

La libération quasi-complète de la circulation des capitaux et l'interprétation large de l'art. 67 du traité par la Cour de Justice de l'Union Européenne¹¹⁰ montre le chemin.

V. LA PROTECTION DU CLIENT D'UNE BANQUE D'APRES LA LEGISLATION HELLENIQUE

L'adoption des directives de la Communauté Européenne n'a pas influencé directement le degré de protection du consommateur dans le secteur bancaire. Des dispositions de lois spéciales, des règlements et une jurisprudence extrêmement timide quand il s'agit de prononcer la responsabilité des banques constituent un cadre qui

108 Georges TRAGAKIS, "L'institution de l'Union Européenne. Perspectives et Concurrence", *Revue de l'Association des Banques Helléniques*, 1993, p. 25 suiv. (25).

109 Voy. Thierry BOURGOIGNIE, "Eléments pour une théorie du droit de la consommation", 1988, (éd. Story Scientia), no 46, p. 106 suiv.

110 Arrêt du 24 juin 1986 dans l'affaire 157/85 (Brugnoni-Ruffinengo). Voy. P. OLIVER, J-P. BACHE, op. cit., p. 73, et le commentaire de SMITS, EL.Rev. 456.

n'est guère favorable au consommateur¹¹¹. Ce phénomène a son explication dans le fait que les plus importantes des banques helléniques sont contrôlées par l'Etat. Ainsi les établissements bancaires sont dotés des priviléges et des droits qui les mettent, par rapport à leurs clients, dans un état de supériorité, non seulement économique, mais aussi juridique.

A. Législation qui défavorise le client de la banque au profit de celle-ci

A titre d'exemple, nous citons l'arrêté de la Commission monétaire (aujourd'hui supprimée par la loi no 209/1980) no 289/1980 par lequel est accordé aux banques le droit de capitaliser, à volonté, des intérêts impayés dès le premier jour de retard. La jurisprudence a interprété cette règle dans le sens où la capitalisation des intérêts peut avoir lieu même dans le cas où cette faculté n'est pas prévue dans le contrat conclu avec la banque et sans le consentement de celui-ci ou l'exercice d'une action contre lui¹¹². Ce droit de la banque est illimité en ce qui concerne les conditions de son exercice, car il n'est soumis à aucun délai, aucune condition ou autre restriction pour la banque. La

111 Sur le droit applicable au cas où les parties contractantes appartiennent à différents ordres juridiques, voy. Michel VASSEUR, "Les problèmes juridiques de l'Europe financière", Rev. Banque 1988, no 486, supplément "Banque et droit", p. 40 et suiv. (44 suiv.) qui propose, au cas où les parties n'ont pas choisi la loi applicable, d'appliquer la loi du pays où réside le consommateur selon l'art. 5 du Traité de Rome.

112 Selon les conditions imposées par la disposition de l'article 296 du Code civil hellénique, la capitalisation des intérêts n'est possible que pour un laps de temps supérieur à un an. L'art. 110 de la loi d'introduction du Code civil qui règle la capitalisation des intérêts des prêts accordés par l'établissement de crédit réserve ce droit au prêteur uniquement au cas où il y avait prévision expresse dans le contrat.

capitalisation s'effectue même sans prévision ou notification de la partie débitrice^{113/114}.

Cette règle ainsi que son interprétation par la jurisprudence est critiquée par l'ensemble de la doctrine parce qu'elle dote les banques d'un "super-droit" qui n'est pas soumis aux conditions et limites prévues par le Code civil pour la naissance et l'exercice du droit de la capitalisation des intérêts¹¹⁵. Cette disposition permet aussi aux banques de ne pas respecter la règle selon laquelle le taux d'intérêt contractuellement fixé ne peut être supérieur au taux de l'intérêt légal. Cet effet se produit par le fait que le droit de la banque de capitaliser l'intérêt n'est pas restreint dans le temps et qu'il y a la possibilité, du moins théorique, de capitaliser les intérêts tous les jours¹¹⁶. La jurisprudence a essayé de réduire l'importance pratique de ce super-privilège des banques et il a été jugé qu'après la clôture du compte du client ou la résolution du contrat avec la banque, ou après le prononcé d'un arrêt sur le litige, la capitalisation des intérêts n'est pas illimitée, mais est

113 Cass. Com. (ass. plénière) 27/1988, Epitheorissi Emporikou Dikaiou (Revue de droit commercial) 1989, p. 560 suiv. qui a cassé l'arrêt 8869/1985 de la Cour d'appel d'Athènes qui avait jugé que la règle de l'arrêté no 289/1980 ne pouvait s'appliquer sans convention expresse des parties sur ce sujet ; Cass. Com. 1347/1991, Epitheorissi Trapezi-kou Dikaiou (Revue de droit bancaire) 1993, p. 100 ; Tribunal de première Instance de Thessalonique, 2812/1991, ibid. p. 101 ; Cour d'appel d'Athènes 1442/1986. Nomiko Vima (Tribune juridique) 34, p. 1602, 152/1987, Elliniki Dikaiossini (Justice hellénique) 29 (1989), p. 1605.

114 Sur la politique des banques à propos de cette règle, voy. le rapport de G. TRIANTAPHYLAKIS, Verbraucherschutz..., op. cit., sous E.1.

115 Panagiotis LADAS, "La capitalisation unilatérale des intérêts impayés des échéances d'un prêt est-elle légale?", Armenopoulos 1988, p. 126 suiv. ; Andreas GAZIS, Consultation publiée dans Elliniki Dikaiossini 34 (1993), p. 279 suiv.

116 LADAS, op. cit., no 3.2.3, p. 132.

soumise aux conditions de l'art. 296 du Code civil, parce que l'application de l'arrêté 289/1980 suppose le fonctionnement du contrat¹¹⁷.

Cette règle a été également critiquée pour son opposition à la disposition de l'article 43 par.2 al.2 de la Constitution parce qu'elle a été édictée par habilitation législative de la Commission monétaire qui n'était pas spéciale¹¹⁸. La conformité de la position jurisprudentielle aux principes généraux du droit positif hellénique est douteuse. Ce droit ne prévoit pas la possibilité de modification unilatérale du contrat et des prestations convenues par les parties, sauf s'il s'agit de la résiliation de la relation contractuelle. Le droit d'une des parties au contrat de modifier unilatéralement la relation contractuelle renverse l'équivalence entre la prestation et la contreprestation, ce qui n'est pas admis¹¹⁹. Pour ces raisons, la doctrine considère la règle de l'arrêté no 289/1980 comme règle de droit dispositif. Ainsi, la capitalisation des intérêts indépendamment des conditions fixées par l'article 296 du Code civil n'est pas possible sans le consentement du client de la banque¹²⁰.

L'application de l'arrêté no 289/1980 par les banques est générale, sans aucune exception. Il est significatif que l'art. 27 de la loi 2070/1992 qui interdit l'inscription de la capitalisation des

117 Cour d'appel d'Athènes 3050/1992, Armenopoulos 1993, p. 319, obs. Stelinas TROIANNOU, p. 321; Cour d'appel de Thessaloniki 2383/1993 (non publié), 2433/1987, Armenopoulos 1988, p. 417 suiv.; Tribunal de grande Instance de Patras 335/1990, Ephimeris Ellinon Nomikon (Journal des juristes hellènes) 1990, p. 533, obs. approbatrices de Georgios GIANNAKOPOULOS; DU MEME, observations, ibid. 1988, p. 622 suiv.

118 A. GAZIS, op. cit. no 3.2.3, p. 132 ; TROIANNOU, op. cit., p. 322.

119 P. LADAS, op. cit. no 3.1.5. suiv p. 131-132.

120 P. LADAS, op. cit. no 3.3.4. p. 133 et 6.2 p. 134 ; GAZIS, op. cit., p. 279.

intérêts pour un laps de temps supérieur à un an dans les livres comptables de la banque, sans empêcher, pour autant, la capitalisation des intérêts hors de la comptabilité de la banque.

B. La responsabilité extracontractuelle de la banque et le contrôle judiciaire des conditions générales des contrats.

a) La nécessité d'un code de bonne conduite bancaire

En Grèce, il n'y a pas de Code "of good banking", excepté le cas de paiements transfrontaliers. Ce défaut a deux conséquences. D'une part, la responsabilité extracontractuelle de la banque qui se fonde sur les dispositions du Code civil sur la responsabilité délictuelle (art. 914 et 919 du Code civil) n'est que rarement retenue, car il est difficile de prouver que son comportement abusif constitue un délit civil, du moment que les règles violées ne sont pas concrètes. D'autre part, le contrôle judiciaire des clauses générales dans les contrats bancaires ainsi que des prestations des parties se fait selon des clauses générales du Code civil telles que les bonnes moeurs (art. 178, 179), ou la bonne foi et les usages (art. 200, 288, 388), ou l'abus de droit (art. 281)¹²¹.

121 Sur le contrôle judiciaire des clauses générales des contrats par le moyen des clauses générales du Code civil, voy. Elisa ALEXANDRIDOU, "Conditions générales des contrats", Revue hellénique de droit international, 1987-1988, p. 205 suiv. (en français); Marianos KARASSIS, "Clauses générales des transactions, Contrôle judiciaire, avec Introduction aux lois 1961 et 2000/1991", Thessalonique 1992, p. 87 suiv.; I. KARAKOSTAS, "Le contrôle d'après le droit du caractère juste des clauses générales imprimées dans les contrats", Ephimeris Ellinon Nomikon (Journal des juristes hellènes), 1973, p. 647 suiv. (648 note 10 et les références de bibliographie et de jurisprudence ici citées).

Un code de bonne conduite bancaire sera extrêmement utile pour la protection des intérêts du consommateur¹²². Mais ce code ne doit pas être d'origine unilatérale. Si ce code est élaboré uniquement par l'Association des Banques Helléniques sans la participation des associations de consommateurs, il aura la forme d'une "compilation" des usages et pratiques appliqués par les banques. L'intérêt du consommateur sera prédefini par les établissements bancaires ou il ne sera pas pris en compte du tout¹²³.

Cette évolution risque d'être désastreuse pour les intérêts du consommateur, car elle permettra aux banques d'investir leurs pratiques abusives d'une apparence de "légalité" derrière laquelle elles se retrancheront pour préserver l'immunité de leur position d'abus due à leur puissance économique¹²⁴. Bien sûr, cet effet n'est pas à craindre si la jurisprudence se montre large d'esprit et évite que l'appréciation du juge soit liée par le code de conduite. Mais la mentalité de la magistrature hellénique et la position de la jurisprudence en matière bancaire nous conduisent à un optimisme réservé sur ce point.

Le problème sera accentué en Grèce, car notre droit ne prévoit pas la possibilité d'un contrôle préventif des clauses abusives. Cette nécessité qui est affirmée dans la directive 93/13 du Conseil "concernant les clauses abusives dans les contrats conclus avec les

122 Sur les codes de bonne conduite en général, voy. E. DECAUX, "La forme et la force obligatoire des codes de bonne conduite", (AFDI 1983), p. 80-97.

123 Sur ce danger, voy. E. BALATE, "Norme(s) de loyauté : pertinence et contradictions", in "Pratiques du commerce...", op. cit., p.217. Voy. aussi les pensées de BOURGOIGNIE, op. cit., no 274, p.511 sur la nécessité de participation des consommateurs aux processus de formulation et de mise en oeuvre de la politique communautaire. Les mêmes conclusions peuvent se transposer au niveau du droit interne.

124 BALATE, op. cit., p.216.

consommateurs¹²⁵ n'a pas trouvé son expression dans le droit positif hellénique. L'institution d'une commission de caractère administratif à laquelle sera confiée la mission de surveillance des modèles de contrats habituellement proposés par les professionnels à leurs clients afin de rechercher si y figurent des clauses abusives est nécessaire¹²⁶.

b) *La responsabilité délictuelle de la banque*

La jurisprudence relative à ce sujet en ce qui concerne le secteur bancaire¹²⁷ est presque inexistante. Récemment, il y a eu une évolution remarquable avec l'arrêt 5025/1990 prononcé par la Cour d'appel d'Athènes¹²⁸. Cet arrêt a reconnu la supériorité de l'établissement bancaire par rapport à ses clients et a posé les trois principes suivants : a) la banque est obligée d'accorder à son client toutes les facilités de crédit afin de lui permettre de surmonter une crise passagère ; b) les établissements de crédit sont obligés de traiter tous leurs clients de la même façon de sorte à leur assurer, dans les mêmes conditions, les mêmes facilités et de prendre pour

125 Art. 7 al. 2 de la directive.

126 Sur l'enseignement tiré par l'exemple du droit français, voy. GHE-STIN, op. cit., p.154 et suiv.

127 Voy. sur le fondement juridique de cette responsabilité : Lambros KOTSIRIS, "Le problème de la responsabilité civile des banques envers les tiers, dans les opérations de crédit", Armenopoulos 1977, p.202 suiv.

128 Sur cet arrêt, voy. les observations de Panagiotis PAPANIKOLAOU, "La responsabilité de la banque d'après l'art. 919 du Code civil", Nomiko Vima (Tribune juridique) 1992, p.502 suiv. ; Nikolaos ROKAS, "La responsabilité de la banque d'après l'art. 919 du Code civil", ibid., p.503 suiv. ; Michalis STATHOPOULOS, "La responsabilité de la banque du fait d'un comportement contraire aux bonnes moeurs", ibid., p.498 suiv.

ou contre ceux-ci, les mêmes mesures ; c) la seule survenue d'une défaillance économique passagère du client ne peut pas fonder la résiliation unilatérale du contrat de crédit, sans délai et justification, comme en sont privés les imprimés des contrats bancaires d'adhésion.

Cet arrêt a été cassé par la Cour suprême au motif qu'il n'était pas prouvé de lien de causalité entre le comportement de la banque et le dommage du client¹²⁹. Pourtant, nous devons admettre que les principes posés par l'arrêt de la Cour d'appel d'Athènes montre une évolution de la jurisprudence qui aura une suite. Mais jusqu'à présent la jurisprudence ayant admis un comportement fautif de la banque est exceptionnelle.

La jurisprudence relative à la matière est aussi très rare. Elle a été élaborée à propos de la clôture abusive du crédit qui a créé chez le client de la banque des dommages sérieux sans intérêt équivalent de la banque¹³⁰.

129 Arios Pagos (Cour de Cassation) 925/1991, Nomiko Vima (Tribune juridique) 1992, p.550 suiv.

130 Arios Pagos 1153/1976, Nomiko Vima (Tribune juridique) 25 (1976), p.700 suiv., 1315/1979 (sur la même affaire), Tribunal de première instance de Xanthi (procédure de mesures conservatoires) 934/1985, Nomiko Vima (Tribune juridique) 34 (1986), p.700 suiv., obs. approbatrices de I. KARAKOSTAS, p.703, qui a jugé que la résiliation unilatérale d'un contrat de crédit, sans profit évident de la banque et aux dépens exclusivement du client, est abusif (art. 281 C.civ.).

c) *Le contrôle judiciaire des clauses générales des contrats*

i) **La loi 1961/1990 sur la protection du consommateur¹³¹**

Comme il n'y a pas de législation spéciale pour la protection du consommateur dans les secteurs des opérations bancaires, la loi 1961/1990 est appliquée aussi à cette matière^{132/133}.

La disposition essentielle exprimant l'idée directrice du législateur est celle de l'article 24 par. 1 et 2 de la loi qui précise que pour l'interprétation des conditions générales des contrats doivent être pris en compte les intérêts de toutes les parties intéressées et qu'"en cas de doute du cgc, elles sont interprétées en faveur du consommateur".

Les dispositions des art. 22-24 de la loi afférentes à la rédaction, la validité et les règles d'interprétation des cgc, ainsi que les dispositions des art. 25 où sont énumérés, à titre indicatif, les principaux cas de clauses abusives et 26 qui prévoit l'invalidité

131 Cette loi a incorporé au droit hellénique le projet de la directive concernant les clauses abusives dans les contrats conclus avec les consommateurs (Doc. Com. (90) 322 fin. J.O.C.E. 1990, C243/2). A l'heure actuelle (mars 1994) existe un nouveau projet de loi "sur la protection du consommateur". Sur le projet de directive qui a été incorporé au droit hellénique, voy. Hans Erich BRANDER and Peter ULMER, "The community directive on unfair terms in consumer contracts: some critical remarks on the proposal submitted by the EC Commission", CML Rev. 1991, p.647 et suiv.

132 Georgios DELLIOS, La protection du consommateur dans les transactions bancaires, Nomiko Vima (Tribune juridique) 40 (1992), p.811 suiv. (1815).

133 Les mêmes règles s'appliquent dans le domaine des cartes de crédit et des crédits à la consommation, voy. le rapport de G. TRIANTAPHYLAKIS, Verbraucherschutz ..., op. cit., sous D.d.4.

de ces clauses, sont applicables aussi en matière bancaire¹³⁴. Les dispositions sur la publicité déloyale ou mensongère (art. 18-21) peuvent aussi s'appliquer.

Le client de la banque donc est protégé, outre des clauses "obscures" qui ne sont pas claires et intelligibles pour lui, des clauses exonérant la banque de ses responsabilités à cause du délit de ses employés ou préposés (art. 25 par. 3 al. 2), des clauses qui fixent un délai de résiliation du contrat extrêmement court ou extrêmement long (art. 25 par. 3 al. 8), des clauses qui donnent à la banque le droit de fixer unilatéralement le temps de remboursement du prêt consenti (al. 11), des clauses selon lesquelles le client déclare sa connaissance de la nature des services offerts alors qu'en réalité il les ignore (al. 21), des clauses par lesquelles la banque demande des garanties excessives pour la bonne exécution du contrat (al. 22), des clauses qui fixent au client un délai très court pour porter plainte ou exercer ses prétentions contre la banque (al. 23), des clauses qui mettent à la charge du client des amendes ou des clauses pénales excessives, en cas de non-exécution (échéance impayée) ou d'exécution du contrat inadéquate (al. 25), des clauses qui prévoient le renversement de la charge de preuve qui est toujours à la charge du client (al. 27)¹³⁵. Toutes ces clauses sont invalides¹³⁶.

Le législateur n'a pas compris dans le texte de la loi la nomenclature du projet de directive sur les clauses abusives qui est aujourd'hui le no 2 a, b et c de la nomenclature annexée au texte de la directive 93/13/3.4.1993 (L. 95/21.4.93/p. 29 suiv.).

134 G. DELLIOS, op. cit., p.816 suiv.

135 Les clauses abusives comprises dans la liste de l'art. 5 al. 2 du projet de loi sur la protection du consommateur et particulièrement les clauses énumérées aux al. 1-10, 11, 16, 18, 19, 23, 27, 29 concernent aussi les contrats du secteur bancaire.

136 G. DELLIOS, op. cit., p.816-817.

Ainsi le droit des établissements bancaires de modifier ou résilier unilatéralement les contrats à durée indéterminée sans prévision préalable du client concerné n'est pas intégré dans le droit hellénique. Ils sont de même privés du droit de modifier unilatéralement le taux d'intérêt des prêts ou crédits accordés ou les taxes grevant le compte du client. Les dispositions de l'art. 25 par.3 al.10 et 12 de la loi 1961/1990 qui interdisent ces clauses à cause de leur caractère abusif doivent s'appliquer¹³⁷.

Cette négligence du législateur de la loi 1961/1990¹³⁸ peut déboucher sur des pressions de la part des banques à adopter cette règle, même avant la fin de 1994, date limite pour l'adaptation du droit hellénique à la directive.

ii) Le droit commun

La doctrine a essayé d'assurer une protection efficace du consommateur contre l'omnipotence des banques en invoquant la règle de l'art. 371 du Code civil, d'après laquelle si la détermination de la prestation a été laissée à l'une des parties contractantes, elle doit être faite suivant une appréciation équitable. Au cas où les conditions insérées dans un contrat protègent seulement les intérêts de la banque, tandis que les intérêts du client ne sont pas pris en considération, il est évident qu'il n'existe pas d'"appréciation équitable". Mais l'application de cet article est contestable en cas de signature par le client d'un contrat d'adhésion où sa prestation (p.ex. intérêts, commission,

137 G. DELLIOS, op. cit., p.817.

138 Le projet de loi sur la "protection du consommateur" ne prévoit rien non plus à ce sujet.

frais) est déterminée, même si le client n'a pas lu ou n'a pas compris exactement le contenu du contrat¹³⁹.

La doctrine propose l'application de la disposition de l'art. 281 du Code civil (abus de droit) qui est plus appropriée pour la protection du consommateur¹⁴⁰.

iii) Le protection du client au sujet de preuve

La clause qui prévoit que les livres et les inscriptions faites par la banque prouvent l'état du compte bancaire du client et les prétentions de la banque, sans droit de contreprouve de ce dernier, sont des clauses de style dans les droits bancaires.

La jurisprudence a jugé que l'accord des parties sur l'usage des livres de la banque comme moyens de preuve, bien qu'ils ne remplissent pas les conditions des art. 437 suiv. du Code de Procédure civile, est licite¹⁴¹. Mais elle prononce la nullité de la suppression du droit du client à la contreprouve au motif que cette clause lie la libre volonté du client à un degré excessif¹⁴².

139 Arrêt no 434/1985 du Tribunal de Xanthi, op. cit. ; E. ALEXANDRIDOU, Conditions générales..., op. cit., p.210 et les références citées dans les notes 26 et 27.

140 Pour l'application de la règle de cet article, voy. I. KARAKOSTAS, Contrôle..., op. cit., p.648 suiv. et observations au Nomiko Vima (Tribune juridique) 1986, p.703 ; Contra : M. KARASSIS, op. cit., p.85 suiv.

141 Cour d'appel de Thessaloniki, no 2206/1990, Armenopoulos 45 (1990), p.575.

142 Arios Pagos (Cour de Cassation) 316/1990, Nomiko Vima (Tribune juridique) (39) 1991, p.555 ; Tribunal de grande Instance de Lamia 93/1991, Epitheorissi Emporikou Dikeou (Revue de droit commercial) 32, p.421 ; Contra : Cour d'appel de Thessaloniki, no 2200/1990, op. cit.

Une autre partie de la jurisprudence a été amenée au même résultat par le moyen de l'art. 371 du Code civil, en jugeant que l'exclusion de la contestation des inscriptions de la banque dans ses livres constitue une détermination de la prestation du client selon l'appréciation incontrôlable de la banque, ce qui est interdit¹⁴³.

CONCLUSION

La Grèce a respecté les exigences du droit communautaire. Mais l'adoption de principes communs concernant l'établissement et le fonctionnement des établissements bancaires n'assure pas l'adoption d'un régime commun de protection du consommateur. Celui-ci, à l'heure actuelle, est protégé par la législation nationale qui, dans le cas de la Grèce, est fort récente. Le résultat est que la timidité de la jurisprudence ainsi que la méfiance des consommateurs envers la justice quand il s'agit des litiges du secteur bancaire n'ont pas été dépassées. Mais l'image de l'avenir commence à se former clairement. La supériorité des banques tant au niveau économique qu'au niveau normatif se réduira inéluctablement afin d'assurer l'équivalence de poids des deux parties contractantes.

143 Cour d'appel de Thessaloniki 2622/1982, Armenopoulos 1982, p. 327; Cour d'appel d'Athènes 4750/1986, Elliniki Dikeossini (Justice hellénique) 27 (1987), p.1350.

SUMMARY

At the present time, Greece has implemented all the EEC rules regarding the free flow of capital. Therefore, there is no reason to discuss the issue of "two steps of integration". There is free movement of capital in Greece. This report highlights the marked differences of the laws in Greece before and after the implementation of the EEC laws of free movement of capital.

The first and second banking directives have been implemented. Generally, the European Community law which creates the framework of the banking system has also been adopted by Greek internal law.

However, the consumer's protection is unsatisfactory. Concerning the issue of transparency and consumer information regarding banking affairs, the cross-border payments recommendation has been implemented and it has been extended to all banking affairs. Greece has just recently passed a complaint handling system for cross border payments only. As this complaint handling system is new, there is no case law at the moment. Despite the fact that Greece has adopted the EEC law, unfortunately there remain some discriminations to non-residents by Greek internal law and case law.

Even though there is EEC integration in the banking framework, consumer protection is weak. The banks are given extreme latitude with minimal protection given to the consumer. The banking client rights are defined by the consumer protection law of 1991 and the general applications of Greek civil law. However, the general application of the civil law like the principle of good faith dealing etc. is not adequate to protect the consumer.

Since the passage of consumer protection law of 1991, there are no specific cases reported in the banking field.

GEORGIOS TRIANTAPHYLAKIS

**VERBRAUCHERSCHUTZ AUF DEM GEBIET DES
KONSUMENTENKREDITS IN GRIECHENLAND**

Inhaltsverzeichnis

A.	Entwicklung des Verbraucherschutzgedankens in Griechenland.....	85
B.	Wirtschaftliche und soziale Dimension des Konsumentenkredits in Griechenland	86
C.	Die wichtigsten gesetzlichen Grundlagen für die Vergabe von Konsumentenkrediten in Griechenland	89
D.	Die Erscheinungsformen des Konsumentenkredits in Griechenland und ihre Verbreitung	94
a)	Das Direktkreditgeschäft ohne Zwischenschaltung des Verkäufers	94
b)	Die indirekte Kreditgewährung durch Vermittlung des Verkäufers.....	95
c)	Die Diskontierung von Teilzahlungswechseln bei den Banken	96
d)	Die Kreditkarten	97
E.	Weitere Aspekte der gr. Konsumentenkreditpraxis - Abschließende Bemerkungen	106
	Anhang I-IV	112
	Summary	117

A. Entwicklung des Verbraucherschutzgedankens in Griechenland

Die verspätete Entdeckung des Verbrauchers ist sicherlich keine auf den Bereich der griechischen Rechtsordnung beschränkte Erscheinung, da ähnliche Tendenzen sich auch in anderen Rechten beobachten lassen.

Der Unterschied zwischen Griechenland und anderen EG-Ländern besteht darin, daß die gr. Rechtsordnung ziemlich verspätet auf einen ausserhalb des Landes längst eingeleiteten Prozess reagiert hat. Unter solchen Umständen kann die gr. Rechtsordnung keine grossen Originalitätsansprüche geltend machen.

Diese Entwicklung ist nicht überraschend. Schon im Jahre 1975, als der erste Verband (INKA), der für sich in Anspruch nahm, die Verbraucherinteressen zu fördern, dynamisch auftrat, war in Griechenland der Verbraucher eine rechtlich kaum fassbare Figur und der Verbraucherschutzgedanke fast ein Novum.

Die Szene war vom Käufer beherrscht und sein Schutz erfolgte im wesentlichen über Zivilrecht und Gesetz 146/1914 (gr. UWG).

Erst ein im Jahre 1991 ergangenes Gesetz (1961/91) räumt den Verbrauchern eine zentrale Stellung ein¹. Mit diesem Gesetz wurden in der gr. Rechtsordnung die verbraucherschutzpolitischen Zielvorgaben des Rates der EG umgesetzt, wie sich in den Richtlinien oder Richtlinienvorschlägen über:

- a) die Produkthaftung vom 15.1.85, 85/374/EWG
- b) die irreführende Werbung vom 10.9.84, 84/459/EWG
- c) die Haustürgeschäfte vom 20.12.85, 85/577/EWG

¹ Elisa Alexandridou, Die gesetzgeberische Entwicklung des Verbraucherschutz- und Wettbewerbsrechts in Griechenland, GRUR Int 1992, 120 ff; dieselbe, Consumer Protection in the Greek Legislation, Journal of Consumer Policy 11, (1988), 347 ff.

- d) die mißbräuchlichen (unlauteren) Klauseln in Verträgen vom 5.4.94, 93/13/EWG enthalten waren.

B. Wirtschaftliche und soziale Dimension des Konsumentenkredits in Griechenland

In Griechenland waren die Konsumkredite im Bereich des Warenabsatzes an den Endverbraucher bis zum Ende der vierziger Jahre, als das Land aus den katastrophalen Konsequenzen des 2en Weltkrieges und des folgenden Bürgerkrieges herauskam, in der Regel in die Form des offenen Buchkredits eingekleidet, d.h. der Käufer ließ sich bei seinem Einzelhändler "anschreiben", wobei keine feste Vereinbarung über Art und Zeit der späteren Rückzahlung getroffen wurde.

Erst durch den Wiederaufbau seit Anfang der fünfziger Jahre und der von ihm ausgehenden fortschreitenden ökonomischen Entwicklung mit deren Begleiterscheinungen (wie zB die zunehmende Verstädterung, das ansteigende Einkommen, die Vergrößerung und Ausweitung der Bedürfnisse nach Gütern aller Art sowie das Streben der breiten Masse nach Verbesserung ihrer Lebenshaltung) - hat sich allmählich der Konsumentenkredit zu einem modernen organisierten Abzahlungsgeschäft entwickelt, der jedoch keine bankmäßige Form hatte. Den Beginn machten Landwirtschafts- und Textilmaschinen, es folgten die KfZ (PKW und Lastwagen) und viele andere Maschinen jeglicher Art.

Trotz dieser Entwicklung ist die wirtschaftliche und soziale Bedeutung des Konsumentenkredits in Griechenland immer noch gering. Aus mehreren Gründen ist es nicht möglich, exakte Angaben über das Volumen des Konsumentenkredits zu gewinnen. Statistisch erhoben werden nur die bankmäßigen Konsumentenkredite.

Diese "bankmäßigen Konsumentenkredite" grenzen in sachlicher Hinsicht die Wohnungsbaukredite, die Abzahlungsgeschäfte (der Kredit wird vom Verkäufer selbst gewährt), das Leasing, das Factoring etc aus.

Die Tabelle 24 der Statistical Bulletin (Volume LVI, 1-2m, 541) der Bank von Griechenland ergibt in den letzten 7 Jahren eine sehr starke Expansion des Konsumentenkreditgeschäfts der Banken in Griechenland. Die Entwicklung des Verbraucherkreditvolumens von 1985 bis 1990 zeigt, daß es sich in 5 Jahren verzehnfacht hat. Trotz dieser sehr hohen Wachstumsrate bleibt das Volumen des Verbraucherkredits in absoluten Zahlen sehr gering. Ende 1991 betrug es 73 Milliarden Drachmen, d.h. 0,6% (!) des Bruttonationalproduktes von Griechenland (ca 13 Billionen Dr in 1991), während es in anderen europäischen Ländern wesentlich höher liegt. Diese Zahlen machen deutlich, daß Griechenland immer noch sehr weit von der Bezeichnung "credit society" entfernt ist.

Die Gründe für diese "Rückständigkeit" sind folgende: Die durchschnittlichen Griechen machen nicht leicht Schulden. Außerdem besteht eine weitgehende psychologische Abneigung gegenüber Banken, die mit vielen bürokratischen Formalitäten und nur für bestimmte Zwecke hoch verzinste (Zinssatz von 25%) Kredite verleihen. Es ist deshalb kein Wunder, daß in Griechenland der strafbare Kreditwucher (Art. 404 StGB) blüht. Für den durchschnittlichen gr. Haushalt ist der Wohnungsbaukredit die erste und letzte Kreditgewährung im Leben. Diese Zurückhaltung der gr. Bevölkerung gegenüber Krediten, die allmählich nachläßt, erklärt nur zum Teil die Unterentwicklung des Verbraucherkredits.

Eine große Verantwortung für diese Situation hat das niedrige Organisationsniveau der gr. Banken.

Schuld an dieser Entwicklung ist der gr. Staat, der mit strikten dirigistischen Massnahmen den Verbraucherkredit stranguliert hat. Es ist charakteristisch, daß das bis vor kurzem (1992) gültige Gesetz 3838 von 1958, das auch strafrechtliche Vorschriften enthielt,

als "Gesetz über die Kontrolle des Kaufkredits" bezeichnet war. Dabei hat man in Griechenland verkannt, daß der Verbraucherkredit eine sehr wichtige gesellschaftliche Funktion erfüllt, da mit der Ankoppelung der Bezahlung von lang- und mittelfristigen Gütern an das künftige Einkommen eines Haushalts sein Wohlstand schon heute stark verbessert wird.

Obwohl diese anti-Konsumkreditüberzeugung des gr. Staates prima facie unerklärlich erscheint, dürfen wir auf der anderen Seite nicht aus den Augen verlieren, daß Griechenland unter einen chronischen Handelsdefizit leidet. Der überwiegende Teil der langlebigen Konsumgüter (zB Autos, Elektrogeräte) wird importiert. Das sensible währungspolitische Gleichgewicht des Landes kann leicht durch einen Fluß von Importen gestört werden. Es ist wahr, daß solche Gedanken im Jahre 1994 innerhalb der Europäischen Union als sehr anachronistisch erscheinen. Dies war der Grund dafür, daß Griechenland enorme (nicht immer erfolgreiche) Anstrengungen leistet, um seine strukturellen Probleme zu überwinden und den Entwicklungen im freien Kapitalmarkt gerecht zu werden. Während in den letzten Jahren eine Reihe von Gesetzen verabschiedet wurden, die den Kapital- und Bankmarkt liberalisieren, bleibt immer noch als Relikt alter Zeiten das Mißtrauen gegenüber dem Konsumkredit. Inzwischen ist jede qualitative und quantitative Restriktion des Konsumkredits beseitigt worden. Es besteht zur Zeit (Januar 1994) nur noch die Kreditgrenze von 8 Mio Drachmen (ca. 28.500 ECU). Ich glaube, daß es eine Frage der (absehbaren) Zeit ist, bis dieses letzte quantitative Hindernis abgeschafft wird.

C. Die wichtigsten gesetzlichen Grundlagen für die Vergabe von Konsumentenkrediten in Griechenland

Als Reaktion auf die durch die massive Anwendung der Ratenzahlung als organisierte Absatzmethode auftauchenden Probleme entstand das Gesetz 3838 betreffend "die Kontrolle über den Kaufkredit" vom 15.9.1958².

Aufgrund der schlechten historischen Erfahrungen mit der galoppierenden Hyperinflation der Jahre während des zweiten Weltkrieges und unmittelbar danach gehört die Erhaltung der Stabilität des Preisniveaus zum erklärten Ziel der Wirtschaftspolitik in Griechenland.

Aus den Folgen der Inflation läßt sich die Notwendigkeit der Inflationsbekämpfung ableiten, die mittels geldpolitischer Maßnahmen betrieben wird. Als ein äußerst erfolgreiches Instrument der Anti-Inflationspolitik wird angesehen, die private Kreditnachfrage zu drosseln oder zu kontrollieren.

Wirtschaftspolitische Überlegungen dieser Art haben ihren Ausdruck im Gesetz 3838 vom 15.9.1958 gefunden, daß die Konditionen für das Abzahlungsgeschäft zur Steuerung der Konjunktur einzette und gleichzeitig für 35 Jahre den Rahmen für die Gewährung von Kaufkonsumkrediten in Griechenland darstellte. Gemäß diesem Gesetz darf ein Kaufkredit durch Unternehmen unter folgenden Voraussetzungen eingeräumt werden:

- a) Es muss beim Kauf ein gewisser Teil des Preises angezahlt werden.
- b) Die Laufzeit des Kredits darf nicht über eine gewisse Zeitspanne hinaus ausgedehnt werden.

2 Regierungsblatt, Heft A, Nr. 141/15-9-58.

- c) Manche Produkte/Waren werden teilweise oder gänzlich vom Anwendungsbereich dieses Gesetzes ausgeschlossen und ihr Kaufpreis darf nicht in Raten zurückgezahlt werden.

Die Überwachung und Konkretisierung der Vorschriften des Gesetzes 3838 vom 1958 hat die Währungskommission (WK) bei der Bank von Griechenland übernommen. Ihr Beschuß 1566 vom 4.7.1970 erlaubt den Geschäftsbanken, Endverbrauchern ihren Kauf von inländischen langlebigen Konsumgütern zu finanzieren. Gemäß diesem Beschluss, der durch die Beschlüsse der WK 9/5/22.12.71, 51/3/27.9.1974³ etc revidiert und ergänzt wurde, dürfen Konsumkredite von den Geschäftsbanken erteilt werden, wenn:

- a) Der Kreditbetrag 80% des Kaufpreises nicht übersteigt. Die übrigen 20% muss der Kreditnehmer aus eigenen Mitteln decken.
- b) Die Laufzeit des Konsumkredits nicht über 24 Monate ausgedehnt wird.
- c) Der interessierte Käufer schriftlich und bindend erklärt, daß die Güter seinen privaten Bedarf (nicht den gewerblichen) befriedigen werden.
- d) Der Käufer seinen Wohnsitz in Griechenland hat und die langlebigen Konsumgüter im Inland hergestellt werden.

Die gr. Banken finanzieren den Erwerb durch die Kunden entweder direkt, dh ohne die vermittelnde Einschaltung des Verkäufers oder indirekt, indem es einen Rahmenfinanzierungsvertrag zwischen der Bank und dem Verkäufer gibt. Im zweiten Fall wird der Darlehensbetrag von der Bank nicht in bar ausgezahlt, sondern in Form von Kreditschecks oder Kreditaufträgen gewährt, die bei allen der Bank angeschlossenen Einzelhandelsfirmen zur Bezahlung des Kaufpreises eingelöst werden können. Die Einzelheiten dieses Verfahrens werden durch die Währungskommissionbeschlüsse 46/3/8.9.1972, 63/6/29.12.1972, 51/3/27.9.1974 und die

³ Regierungsblatt, Heft A, Nr. 299/18-10-74.

Gouverneurakte 781/27.5.86⁴, 1135/2.5.87⁵ der Bank von Griechenland (GA/BG) bestimmt.

Besonderen Auftrieb hat in Gr. der Verbraucherschutzgedanke speziell im Konsumentenkreditsbereich durch die EG - Verbraucherkreditrichtlinie vom 22.12.1986 (87/102/EWG) und die Änderungsrichtlinie vom 22.2.1990 (90/88/EWG) bekommen. Der Ministerbeschluss 7.21/3/91 hat diese Richtlinien ins gr. Recht eingeführt.

Weiterhin hat das Gesetz 2076 "über die Kreditinstitute" von 1.8.1992⁶ die 2.EG Bankrechtskoordinierungsrichtlinie (89/646 EWG) vom 15.12.89 ins gr. Recht umgesetzt. Dieses Gesetz (im Art. 26 Abs 5) hat auch Gesetz 3838/1958 abgeschafft. Damit ist ein wichtiger Schritt gemacht, um die durch unterschiedliche Rechtsvorschriften bestehenden Wettbewerbsverzerrungen zwischen Kreditgebern auf dem gemeinsamen Konsumentenkreditmarkt abzubauen. Nach der Abschaffung des Gesetzes 3838 von 1958 bestehen keine restriktive Massnahmen im Handel mehr, und die Vertragspartner können die Konditionen für einen Kredit, der auf Grund eines Ratenkreditvertrages vom Verkäufer selbst gewährt wird, frei gestalten.

Die Befreiung von den erwähnten Verpflichtungen gilt jedoch nicht auch für die Vergabe von Konsumentenkrediten durch die Banken. Das gesamte griechische Bankensystem wird - trotz der bedeutenden Massnahmen zur Umgestaltung der Kreditkontrollen - von der Bank von Griechenland unter Berücksichtigung der allgemeinen kredit - und währungspolitischen Leitlinien des Ministerrates beaufsichtigt (Gesetz 1266/82). Bei den Kreditkontrollen wird jetzt vor allem darauf geachtet, inwieweit die Banken bei ih-

4 Regierungsblatt, Heft A, Nr. 74/11-6-86.

5 Regierungsblatt Nr. 166/17-9-87.

6 Regierungsblatt Nr. 130/1-8-92.

ren Kreditvergabeentscheidungen Grundsätze und Kriterien anwenden, die sich mit den Zielen der Kreditpolitik decken. Im übrigen zielt die Bankenaufsicht in der Hauptsache auf eine Abschätzung der von den Banken übernommenen Kreditrisiken ab und soll die Stabilität des Systems sichern.

Der Konsumentenkredit ist ein der wenigen Bankgeschäften, die noch nicht von der staatlichen Eingriffsmöglichkeit befreit wurden. Der Grund dafür ist, daß bei den gr. Ökonomen immer noch die Auffassung herrscht, daß Einschränkungen bei den Konsumentenkrediten antizyklische Konsequenzen haben (Konjunktur-, Inflationsdämpfung etc).

Diese wirtschaftspolitischen Überlegungen haben in den Gouverneurakten 1955 von 2.7.1991 und 2.122 vom 10.9.1992 der Bank von Griechenland ihren Ausdruck gefunden⁷.

Mit den oben erwähnten Gouverneurakten, die im allgemeinen positiv zu beurteilen sind, konnten eine Reihe von Kreditvorschriften- und kontrollen abgeschafft, rationalisiert und kodifiziert werden. Ziel ist dabei die Schaffung eines einfachen und leicht anwendbaren Systems allgemeiner Kreditregeln, das den Banken innerhalb eines gewissens Rahmens erheblichen Spielraum zu Initiativen läßt und die richtigen Vorbedingungen für ein wirksames Funktionieren des Bankensystems schafft.

Gemäß diesen Gouverneurakten wird den Kreditinstituten gestattet, Kreditpapiere zu diskontieren oder als Pfand zu nehmen, die ihnen von Unternehmen vorgelegt werden, die langlebige Konsumgüter für den privaten Haushalt natürlicher Personen verkaufen.

Voraussetzung dafür ist, daß: a) mindestens 30% des gesamten Kaufpreises aus eigenen Mitteln des Verbrauchers angezahlt wird, b) die maximale Laufzeit des Kredits 18 Monate nicht übersteigt

⁷ Regierungsblatt Nr. 105/4-7-91 und Nr. 162/30-9-92.

und c) die durchschnittliche Laufzeit, gemessen an der Höhe der einzelnen Raten, 10 Monate beträgt.

Weiterhin wird bestimmt, daß die Kreditinstitute nur eine Kreditkarte der gleichen natürlichen Person gewähren können, deren Rahmen bis 300.000 Drachmen beträgt (GA 2179/5.3.1993)⁸.

Desweiteren dürfen die Banken zur Finanzierung der privaten Haushalte natürlichen Personen Kreditscheine ausstellen, die ihrem Besitzer bis 25.000 Drachmen in bar pro Monat gewähren, während der gesamte Saldo des Besitzers 300.000 Drachmen nicht übersteigt (persönlicher Kleinkredit).

Der Zinssatz und die sonstigen Konditionen werden vom Aussteller des Kreditscheins bestimmt.

Von besonderer Bedeutung ist die Vorschrift 3 des GA 1955/1992, die die Vergabe von Krediten an natürliche Personen unter folgenden Voraussetzungen erlaubt :

- a) Die finanzierte Bank nimmt als Pfand Wertpapiere an, die an der Börse von Athen zugelassen sind.
- b) Die Höhe des Kredits darf 50% des laufenden Börsenpreises der verpfändeten Wertpapieren und mit absoluten Kriterien den Betrag von 5 Mio Dr. nicht überschreiten.
- c) Die Laufzeit des Kredits darf bis 18 Monate dauern.

Am 28-1-1994 ist ein weiter Schritt zur Richtung der Konsumkreditliberalisierung getan, als GA 2286/28-1-94 die Vorschriften des obigen GA 1955/2-7-91 novellierte und die Obergrenze pro Person des Konsumentenkredits von 300.000 Dr (= ca. 1050 ECU) auf 8 Mio Dr (= ca. 28.500 ECU) erhöhte, wobei der Kauf von langlebigen Konsumgütern nur gegen Nachweis finanziert werden kann, während für die Deckung von sonstigen persönlichen Bedürfnissen (ohne Nachweise) eine Grenze von 1 Mio Dr (= ca. 3.500 ECU) angesetzt wird⁹.

⁸ Regierungsblatt Nr. 28/10-3-93.

⁹ Regierungsblatt Nr. 9/7-2-94.

D. Die Erscheinungsformen des Konsumentenkredits in Griechenland und ihre Verbreitung

Im gr. Recht kann man zwei Hauptarten des Konsumentenkredits unterscheiden: einmal den gewöhnlichen Kredit, der vom Verkäufer selbst gewährt wird (Abzahlungsgeschäft), zum anderen den Kredit, bei dem das Kreditgeschäft vom eigentlichen Warenausschafft getrennt ist und von einem Finanzierungsinstitut (Bank) ausgeführt wird (Absatzfinanzierung).

Bei letzterem unterscheidet man folgende bankmäßige Finanzierungs - und Verbraucherkreditformen:

a) Das Direktkreditgeschäft ohne Zwischenschaltung des Verkäufers

Dies macht einen kleinen Teil der Konsumentenkredite in Griechenland aus. Charakteristisch für diese Finanzierungskreditform ist, daß der Verbraucher selbst nicht nur rechtlich Darlehensnehmer ist, sondern auch die Kreditverhandlungen unmittelbar mit der Bank ohne Vermittlung des Verkäufers führt.

Der Grund für die Unterentwicklung dieser Kreditform liegt darin, daß in Griechenland die Lohn- oder Gehaltskonten nicht verbreitet sind mit der Folge, daß der Dispositionskredit i.S. einer vereinbarten Kontoüberziehung bis vor einigen Jahren unbekannt war. Erst seit 1984 können die Kreditinstitute ihren Kunden mit laufenden Kontos Dispositionskredite bis 300.000 Drachmen einräumen. (GA 418/28-11-84, Sitzungen der Kredit- und Währungskommission Nr. 502/23-6-1992¹⁰ und Nr. 519/5-2- 1993)¹¹.

¹⁰ Regierungsblatt Nr. 149/9-9-92.

¹¹ Regierungsblatt Nr. 63/27-4-93.

Bei dieser Kreditform liegt der Nachteil für den Verbraucher darin, daß wegen der rechtlichen Trennung von Kauf- und Darlehensvertrag Einwendungen aus dem Kaufvertrag (z.b. Mängelrügen) der Bank nicht entgegengehalten werden können.

b) Die indirekte Kreditgewährung durch Vermittlung des Verkäufers

In dieser in Griechenland rasch entwickelten Finanzierungsform (deren Kreditvolumen 1992 10 Milliarden Drachmen betrug) schließt der Verbraucher beim Verkäufer 2 Verträge, einen Kaufvertrag mit dem Verkäufer und einen Kreditvertrag mit der Bank, wobei das von der Bank zu gewährende Darlehen unmittelbar an den Verkäufer ausgezahlt wird. Diese Kreditform wird in Griechenland insbesondere von großen Auto- und Elektrofirmen benutzt, mit denen die Bank einen Rahmensvertrag abgeschlossen hat. Wegen der bestehenden Restriktionen im Konsumentenkreditbereich wird sehr oft die Rechtsinstitution des Konsumenten-Factoring beim Kauf von Autos und Elektrogeräten verwendet. Hier liegt ein versteckt finanziert Kauf. Die Probleme für den Verbraucher, die sich aus der rechtlichen Trennung von Kauf und Kreditvertrag ergeben, können zum großen Teil durch den Ministerbeschluss F1 - 983 vom 7-3-1991 (veröffentlicht im Regierungsblatt am 21-3-1991) der Justiz-, Handels- und Wirtschaftsminister "Konsumentenkredit, Harmonisierung mit der EWG Richtlinie 87/102 vom 22-12-1986, wie sie von der Richtlinie 90/86 vom 22-2-1990 modifiziert wurde" bewältigt werden.

Gemäß Art. 11, Abs 4 dieses Beschlusses kann der Verbraucher nach Klageerhebung und bis zum Erlass eines rechtskräftigen Urteils über den Rechtsstreit, der zwischen ihm und seinem Lieferanten besteht, die Erfüllung seiner Verpflichtungen dem Kreditinstitut gegenüber verweigern.

Diese Vorschrift, die dem Verbraucher ein Zurückbehaltungsrecht (Einwendungsduchgriff) gewährt, dürfte zum besseren Schutz der Verbraucher beitragen.

c) *Die Diskontierung von Teilzahlungswechseln bei der Banken*

Die Verwendung von Wechseln, die vom Verkäufer als Aussteller unterschrieben und durch den Verbraucher oder einen Dritten entsprechend der Höhe und Fälligkeit der einzelnen Raten akzeptiert wurden, bildet in Griechenland noch den Regelfall, vor allem bei der KFZ-Finanzierung. Nachträglich indossieren die Firmen den Wechsel an die Bank, die auf diese Weise Berechtigte wird. Im nachhinein zahlt die Bank den Firmen die Wechselsumme nach Abzug des Diskontsatzes aus. So wird das Abzahlungsgeschäft zwischen dem Verbraucher und dem Verkäufer durch die Bank finanziert.

Gouverneurakte 1955 und 2122 der Bank von Griechenland gestatten den Kreditinstituten, Kreditpapiere (Wechsel) zu diskontieren oder als Pfand zu nehmen, die ihnen von Unternehmen vorgelegt werden, die langlebige Konsumgüter für den privaten Haushalt natürlicher Personen verkaufen.

Voraussetzung dafür ist, daß: a) mindestens 30% des gesamten Kaufpreises aus eigenen Mitteln des Verbrauchers angezahlt wird, b) die maximale Laufzeit des Kredits 18 Monate nicht übersteigt und c) die durchschnittliche Laufzeit, gemessen an der Höhe der einzelnen Raten, 10 Monate beträgt.

Am 15-6-1993 ist ein weiterer Schritt zur Richtung der Konsumkreditliberalisierung getan, als GA 2213/15-6-1993 sowohl die Verpflichtung der Anzahlung von mindestens 30% des gesamten

Kaufpreises, wie auch die zeitlichen Einschränkungen (maximale und durchschnittliche Laufzeit) beseitigte¹².

Damit ist aber der Verbraucher nicht vor der Gefahr geschützt, daß er vom Kreditgeber im Urkundenprozess (623 ffgrZPO) oder im Zahlungsbefehlverfahren (635 ffgrZPO) in Anspruch genommen wird, ohne in diesem Verfahren seine Einwendungen aus dem Grundgeschäft erheben zu können.

Dies ist darauf zurückzuführen, daß beim Zahlungsbefehlverfahren ein Vollstreckungstitel erwirkt wird, wobei eine inhaltliche Prüfung der Berechtigung des Anspruchs nicht stattfindet, während der Verbraucher nicht einmal angehört wird. Zwar hat er das Recht, Widerspruch gegen den Zahlungsbefehl einzulegen, ohne daß aber die Durchführung der Vollstreckung eingestellt würde, was nur durch einen Antrag auf Einstellung im Rahmen des summarischen Verfahrens gegen den Vollstreckungsbescheid innerhalb einer Frist von fünfzehn Werktagen seit der Zustellung erreicht werden kann. Auch beim Einstellungsantrag hat der Verbraucher keine Chance, wie sich aus Art. 17 des Gesetzes 5325/32 (Wechselgesetz) ergibt: der Verbraucher kann dem Kreditinstitut (Inhaber) keine Einwendungen entgegensetzen, die sich auf seine unmittelbare Beziehungen zu dem Verkäufer (Aussteller) gründen, es sei denn, daß das Kreditinstitut (Inhaber) bei dem Erwerb des Wechsels bewußt zum Nachteil des Verbrauchers (Schuldners) gehandelt hat. Im letzten Fall ist der Verbraucher in Beweisnot, wenn er sich auf bewußte Nachteilzufügung berufen will. Deshalb werden Wechsel (und Schecks) von den Gläubigern massenhaft verwendet. 1993 betrug die Zahl der ungezahlten Wechsel und Schecks 500.000 (= 100 Milliarden Dr.) und 130.000 (= 150 Milliarden Dr.).

12 Regierungsblatt Nr. 111/29-6-93.

d) Die Kreditkarten

Griechenland ist noch keine hoch entwickelte "credit and card society". Kreditkarten gibt es in Griechenland schon seit 1959 (Diners). Sie waren jedoch bis vor einigen Jahren Privileg der höchsten Einkommensgruppe. Seit 1972 gibt es aber neben den von den klassischen Kreditkartengesellschaften (Diners - Club etc) mehrere von den Kreditinstituten (Banken) ausgegebene Karten (Ethnocarta, Emporocarta, Mastercard, Eurocard, Executive, Visa classic, Visa prestige, Emporovisa etc.). Kreditkarten des Handels (Kundenkreditkarten von Kaufhäusern etc) sind in Griechenland nicht in Gebrauch.

Bis Ende 1993 haben die wichtigsten Kreditinstitute (in Griechenland sind die Banken selbst Kartenausgeber) eine relativ geringe Anzahl von Karten ausgegeben¹³:

1. Visa	450.000 (=45 %)
2. Mastercard	320.000 (=32 %)
3. Diners	150.000 (=15 %)
4. Andere (Eurocard, American Express etc)	80.000 (= 8%)

Insgesamt sind in Griechenland mindestens eine Million Karten im Umlauf, und es besteht eine stark ansteigende Tendenz (Wachstum von ca 15% pro Jahr). Setzt man 1 Million Karten ins Verhältnis zu der Bevölkerung (10 Mio), dann ergibt sich ein Anteil von 10% (und ca 30% der wirtschaftlich Aktiven in Griechenland).

Dieser Anteil erscheint uns jedoch ziemlich hoch wegen der sicherlich nicht seltenen Nutzung mehrerer Karten durch dieselbe Person. Außerdem wird das gesamte Bild dadurch verzerrt, daß in den Statistiken im Begriff Kreditkarte auch Euroscheckkarte, Cashcard, Ethnocash und Dinerscard einbezogen werden, die ja aus-

13 Peat Marwick Kyriakou, in: Cards International - 1994, Cards Global Review, Chapter 24, Greece

drücklich nicht Kredit - sondern Zahlungsmittel (Euroscheck), Automatenkarten (Ethnocarta, Cashcard) oder Debitkarten (charge cards, wie Diners und American Express) sind. Der Gebrauch von Karten durch einen Konsumenten kann jedoch zu einem Verbraucherkredit (in dem uns hier interessierenden Sinne) werden, wenn mit ihm eine entgeltliche Kreditgewährung verbunden ist, wobei die Rückzahlung aufgeschoben wird oder in Raten zu erfolgen hat. Aus den oben Erwähnten lässt sich sagen, daß ein Anteil von 6-7% Kreditkartenbesitzern in der Bevölkerung in Griechenland realistisch ist.

Dem Kreditkartensystem sind über 100.000 Handelsfirmen in Griechenland angeschlossen.

Von den Kunden der Kreditinstitute werden üblicherweise keine direkte Sicherheiten verlangt. In dem schriftlichen Antrag für die Ausgabe einer Kreditkarte sind lediglich Einkommens - und Vermögensdaten (Grundstücke, PKW des etc) des Kunden an das Kreditinstitut anzugeben. Dieser Antrag ist unentbehrlicher Teil der Vertragsurkunde zwischen Kreditinstitut und Kartenbesitzer. Die formularmäßig in fast allen anderen Mitgliedern der EU vereinbarte Lohnvorausabtretung bei den Kartenverträgen ist in Griechenland völlig unbekannt. Die Lohnabtretung als Sicherungsmittel ist unzulässig.

Dies ergibt sich aus Art. 464 gr. Zivilgesetzbuch, nach dem "unpfändbare Forderungen unabtretbar sind". In diesem Zusammenhang bestimmt Art. 982 gr. ZPO, daß von der Pfändung ausgenommen sind : "a)b)c) d)..... Gehalts - oder Rentenforderungen sowie Ansprüche auf Versicherungsleistungen, es sei denn, daß es sich um die Erfüllung von gesetzlicher oder auf letztwilliger Verfügung beruhenden Unterhaltsansprüchen handelt; in diesem Fall ist die Pfändung bis zu einem Viertel gestattet". Sonstige Sicherungsmittel (wie Bürgschaft, Sicherungsübereignung) sind auch in der Verbraucherkreditpraxis nicht üblich.

Das Verhältnis von gestörter zu störungsfreier Vertragsabwicklung zwischen Bank und Karteninhaber wird auf ca. 2% (20.000 Fälle) geschätzt, wobei der fällige Betrag pro (in Verzug geratene) Karteninhaber im Durchschnitt um 200.000 Drachmen (1.400 DM) liegt. Der daraus den Kreditinstituten und Kartenorganisationen entstehende Schaden hat 1993 40 Milliarden Drachmen (300 Mio DM) betragen. In Griechenland wurden 1993 gut 60.000 Zahlungsbefehle (ca 1.500 aus Kreditkarten) erwirkt. Die überwiegende Mehrheit (über 95%) der Streitigkeiten zwischen Bank und Karteninhaber werden außergerichtlich beigelegt.

Das Risiko, das die Kreditinstitute zu tragen haben, ist allerdings nicht zu hoch. Gemäß Gouverneurakt (GA) 2179 von 5-3-1993 der Bank von Griechenland durfte (bis Januar 1994) jedes Kreditinstitut nur eine Kreditkarte an dieselbe natürliche Person gewähren, deren Rahmen 300.000 Drachmen (2.100 DM) nicht überstieg (vgl auch GA 2122/10-9-92).

Obwohl die Obergrenze des von den Kreditinstituten gewährten Konsumkredits (300.000 Dr) vielfältig umgegangen wurde (Erwerb von Kreditkarten von mehreren Kreditinstituten, Ausgabe von Kreditkarten für Familienangehörige zu Lasten desselben Kontos etc), konnte es selten zu einer Überschuldung kommen, da die Kreditinstitute in Griechenland in der Regel bei einem Rückstand von einigen Raten den Kreditkartenvertrag kündigen und Zahlungsbefehle beantragen. Die Zahl der eingelegten Widersprüche seitens der Karteninhaber ist allerdings verschwindend klein. Dies ist zum einen darauf zurückzuführen, daß säumige Kartenbesitzer erst bei Zustellung des Vollstreckungsbescheids realisieren, daß die Kreditinstitute es ernst meinen und daraufhin zahlen. Zum anderen erklärt sich die geringe Zahl von Widersprüchen aus der Tatsache, daß die Verbraucher ihre Stellung gegenüber der Bankenseite, die eine wirtschaftliche Machtinstitution darstellt, als völlig untergeordnet empfinden und deshalb es nicht wagen, ihre gerechtfertigten Beschwerden und Widersprüche gegen Zahlungs-

und Vollstreckungsbescheide zu erheben. Außerdem besteht in Griechenland eine "Hemmschwelle", für solche "Bagatelfälle" die Hilfe eines Rechtsanwalts zu suchen, da meistens die Prozeßgebühren und das Honorar des Anwaltes die Forderung der Bank übersteigen. Weiterhin sind die Chancen, den Prozeß zu gewinnen wegen der besseren Organisation etc der Kreditinstitute schlecht.

Säumige Kreditkartenbesitzer werden in schwarze Listen eingetragen, die von der Union griechischer Banken geführt und allen Kreditinstituten bekanntgemacht wird.

Der Gouverneur der Bank von Griechenland hat bis heute den starken Druck der Handels- und Industrieverbände, die Obergrenze der durch Karten zu gewährenden Verbraucherkredite ganz zu beseitigen und auf die Weise den Kreditmarkt von jeder dirigistischen Massnahme zu befreien, nicht nachgegeben (vgl. unten).

Auf der anderen Seite kann heute jeder Verbraucher im Ausland mit Nutzung seiner Kreditkarte "unbeschränkt" sowohl für Dienstleistungen im touristischen Bereich (Hotels, Tickets etc) wie auch für den Kauf von Gütern ausgegeben und sich bis 300 ECU bar im Jahre auszahlen lassen (GA 1932 vom 3-5-1991 und GA 2045 vom 4-3-1992).

Weiterhin ist seit 12-4-1993¹⁴ die Verpflichtung der Einwohner von Griechenland, bei ihrer Ankunft im Lande die mit Nutzung von Kreditkarten im Ausland gekauften Güter unabhängig von ihrem Wert am Zollamt zu meldem, abgeschafft worden (GA 2194 vom 12-4-1993).

Von großer Bedeutung ist die Prüfung, ob die Bedingungen, die in dem Antrag auf den Kartenvertrag enthalten sind, den Verbraucherschutzvorschriften konform sind.

14 Regierungsblatt, Heft A, Nr. 64/28-4-93.

Der Inhalt dieser Bedingungen ist wegen der Fachterminologie oft undurchsichtig, die eine "Dekodierung" des eigentlichen Sinnes der Vertragsklauseln erforderlich macht.

Aus der Sicht des Verbraucherschutzes sind mE folgende Klauseln, die formularmäßig in allen griechischen Kreditverträgen enthalten sind, als bedenklich anzusehen:

1) Zinsen, Gebühren, Bankgeschäftssteuer und sonstige Kosten werden dem Verbraucher erst mit dem Kontoauszug bekannt gegeben. Dies widerspricht Art. 7 und 9 des Ministerbeschlusses F1-983 (MB F1-983), nach dem der Verbraucher vor Vertragsabschluß oder zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses über den Jahreszins und die bei Abschluß des Vertrages in Rechnung gestellten Kosten sowie darüber, unter welchen Voraussetzungen diese geändert werden können, informiert werden muß.

2) Es werden weder die etwaige Höchstgrenze des Kreditbetrags noch der effektive Jahreszins und die Anzahl der Raten erwähnt. Dies verstößt gegen Art. 9 des MB F1-983 und führt dazu, daß der Verbraucher vor dem Vertragsabschluß nur eine vage Vorstellung der Gesamtkosten hat und über keine Wahlmöglichkeit zwischen Angeboten von verschiedenen Kreditinstituten verfügt. In diesen Fällen kann nicht von einer rationalen Auswahl seitens des Verbrauchers der für ihn günstigsten Kreditkarte gesprochen werden. Es ist bemerkenswert, daß von den 14 größten gr. Banken nur eine (HIOSBANK) den effektiven Jahreszins (allerdings mit dem Hinweis, daß er schwankend ist) im Kartenvertrag angibt.

Dieser Tatsache bewußt, hat die Verbraucherschutzabteilung des Handelsministeriums sowohl die Banken wie auch die Union der Handelsvereine gemahnt (6-9-93), daß sie bis spätestens 27-9-93 (die Frist ist bis zum 31. Januar 1994 verschoben worden) die Vorschriften des MB F1-983 (insbesondere bezüglich der schriftlichen Vertragsform und des effektiven Jahreszinses) umzusetzen haben, sonst würde gegen sie eine Geldstrafe bis 20 Mio Drachmen (ca 135.000 DM) erkannt. Die Bemühungen der Verbrau-

cherschutzabteilung sind jedoch auf den starken Widerstand der Union gr. Banken gestoßen, die nach intensiven Beratungen mit ihren Mitgliedern die Angabe eines allgemeingültigen effektiven Jahreszinses als völlig undurchführbar betrachten.

3) Im Rahmen der Funktion der Kreditkarten auch als Automatenkarten wird von den gr. Kreditinstituten weder die Empfehlung 88/590/EG der Kommission von 17.11.1988 für die Beziehungen zwischen Kartenausgeber und Karteninhaber noch der Verhaltenskodex der Union gr. Banken angewandt. Dies erklärt sich aus der Tatsache, daß die Kartenausgeber (die fast ausschließlich Banken sind) eine beherrschende Stellung auf dem relevanten Markt haben und die Tendenz zu einer verbraucherfreundlichen Kreditpraxis verlangsamen wollen. In konkreto enthalten alle Verträge die Klausel, daß im Falle eines Verlustes oder Diebstahls von der Karte und bis zur unverzüglichen Mitteilung ihres Abhandenkommens an den Kartenausgeber der Inhaber für alle Geschäfte, die mit seiner Karte in seiner Abwesenheit durchgeführt wurden, verantwortlich ist. Dies steht jedoch der Empfehlung 88/590/EG entgegen, die bestimmt, daß bei Abhandenkommen der Karte der Befreitete nur für einen Schaden bis 150 ECU haftet, es sei denn, er hat mit Vorsatz oder mit grober Fahrlässigkeit gehandelt.

4) Das Kreditinstitut behält sich das Recht vor, bei der Umwechslung der Auslandswährung in Drachmen, die der Verbraucher mit Nutzung seiner internationalen Karte zahlt, selbst den Wechselkurs von US-Dollar zu Drachmen (da für die Umwechslung die US-Dollarparität als Basis genommen wird) zu bestimmen, so daß für den Karteninhaber die Berechnung der Parität ganz untransparent wird und wohl ungünstiger als die von der Bank von Griechenland offiziell angegebene Parität ist.

5) Es wird den Kreditinstituten das Recht gegeben, sowohl den Kartenvertrag ohne wichtigen Grund und ohne angemessene Frist zu kündigen als auch den weiteren Gebrauch der Karte zu verbieten.

6) Jeder Zahlungsverzug hat für den Karteninhaber ohne jegliche Mitteilung die Verzugskonsequenzen zur Folge, und sein Konto wird mit Verzugszinsen belastet. Der Verzugszins wird einseitig von der Bank auf 5% höher als der effektive Zinsatz festgelegt, der auch nicht vorher bestimmt wird (z.B. City Bank-Visa). Es ist klar, daß in solchen Fällen der Verzugszins an wucherähnliche Zustände erinnert, da er erheblich höher (41 - 43%) als der gewöhnliche Verzugszins (zur Zeit 36%) ist.

7) Soweit der Verbraucher mit 2 Teilzahlungen in Verzug kommt, wird die gesamte Restschuld fällig und der geschuldete Betrag mit 4 von Hundert über den jeweiligen Vertragszins (zB Mastercard), oder 5% höher als der jeweilige effektive Jahreszins (City Bank - Visa) verzinst. Dies verstößt gegen Gesetz 1961/91 Art. 25 KE, das nicht zuläßt, daß dem Verbraucher, der seinen Verpflichtungen nicht nachkommt, ein unverhältnismäßig hoher Entschädigungsbetrag auferlegt wird.

8) Es wird die Zustimmung des Karteninhabers unwiderlegbar vermutet, wenn er innerhalb von 20 Tagen von der Entgegnahme per einfaches Postschreiben den Kontoauszug nicht beanstandet. Diese Klausel hat gravierende Konsequenzen für den Verbraucher, da sich die Banken auf sie berufen, wenn sie nach der Kündigung des Vertrages einen Zahlungsbefehl beantragen. Damit aber werden entgegen Art. 25kj des Gesetzes 1961/91 die dem Karteninhaber zustehenden Beweismittel ungebührlich eingeschränkt und ihm die Beweislast auferlegt.

9) Alle Kreditkarten enthalten die Klausel, das Kreditinstitut habe nichts mit der Beziehung zwischen Verkäufer und Karteninhaber zu tun und die diesbezüglichen Einwendungen des Verbrauchers werden ausgeschlossen. Der Karteninhaber könne nicht wegen eines Mangels der gelieferten Sache die Rückzahlung des Kre-dits verweigern. Diese, für die Interessen des Kreditinstituts sehr wichtige Klausel verstößt zweifelsohne gegen Art. 11 Abs. 4 des MB F1-983, das dem Verbraucher das Recht gibt, nach einer Kla-

geerhebung gegen seinen Lieferanten und bis zum Erlaß eines rechtskräftigen Urteils über diesen Rechtsstreit, die Erfüllung seiner Pflicht dem Kreditinstitut gegenüber zu verweigern (Einwendungsdurchgriff). Diese griechische Sonderregelung, gegen die man aus der Sicht der Rechtsdogmatik einige Einwendungen erheben mag, kann sich zweifelsohne als ein sehr drastisches und wirksames Rechtsinstrument für den Verbraucherschutz herausstellen.

Mittels dieser Regelung braucht der Verbraucher zunächst nicht den Kredit zu tilgen und sich danach gegen den Lieferanten zu wenden. Der Einwendungsdurchgriff hat eine automatisch aufschiebende Wirkung auf die Zahlungspflicht des Verbrauchers bis zur rechtskräftigen gerichtlichen Klärung der Rechtslage.

Dieses Recht hat der Karteninhaber auch dann, wenn seine Kreditkarte als Automatenkarte genutzt wird, zB innerhalb eines Kaufhauses, das an das sog. EFTPOS-System angeschlossen ist. Der Vertrag zwischen dem Kreditinstitut und dem Kaufhaus, in dem EFTPOS-Terminals installiert werden, würde für die Annahme, daß eine ständige Geschäftsverbindung zwischen beiden besteht, ausreichen. Große Rolle spielt hierzu auch die Tatsache, daß der Verbraucher das konkrete Kaufhaus auswählt, weil er weiß (schon aus dem Schaufenster, wo die vom Kaufhaus angekommenen Kreditkarten angegeben sind), daß seine Kreditkarte akzeptiert wird und ihm ein Kredit oder ein Zahlungsaufschub gewährleistet wird.

Es ist bedauerlich aber wahr, daß fast ein Drittel der Klauseln, die in den gr. Kartenkreditverträgen enthalten sind, aus verbraucherschutzpolitischen Gesichtspunkten sehr problematisch sind. Das Überraschende ist, daß die Verbraucherschutzorganisationen bis heute nicht reagiert haben.

Positiv ist allein die Klausel zu beurteilen, daß die Kreditinstitute bei der Erfüllung ihrer Verpflichtungen für jedes Verschulden ihrer Mitarbeiter haften.

Es bestand keine Möglichkeit, auch diese Verpflichtung einzuschränken, da nach Art. 334 gr. Zivilgesetzgebung die Haftung im voraus nicht beschränkt oder ausgeschlossen werden kann, es sei denn, daß der Gläubiger im Dienste des Schuldners steht oder die Haftung aus dem Betrieb eines behördlich konzessionierten Unternehmens (zB Bank) enstanden ist.

E. Weitere Aspekte der gr. Konsumentenkreditpraxis - Abschließende Bemerkungen

1) Seit Ende 1980 wurde den Kreditinstituten in Griechenland erlaubt, die Zinsen auf fällige Schulden zu verzinsen, und zwar ab dem nächsten Tag ihrer Fälligkeit (Währungskommissionsbeschuß der Bank von Griechenland 289/30-10-1980). Dieser Beschuß wurde vom Areopag in einer Plenarentscheidung wegen der Wichtigkeit der Angelegenheit mit seiner Entscheidung 27/1988¹⁵ hinsichtlich seiner Gesetzmäßigkeit und Verfassungsmäßigkeit positiv beurteilt. Grundstein für diese Plenarentscheidung des Areopags ist die Ansicht, daß die Kreditinstitute gezwungen sind, ihren Kunden Zinsen zu gewähren und sie aus diesem Grund ihre fälligen Forderungen ebenfalls sofort zu verzinsen.

Die schwerwiegenden Konsequenzen aus der Anwendung dieses Beschlusses im Kreditwesen (auch im Verbraucherkredit durch die Banken) liessen sich sofort erkennen, da sich in sehr kurzer Zeit die Schulden verdoppelten und ihre Bewältigung durch Kreditnehmer unmöglich geworden ist.

Deshalb ist es eine sehr wichtige verbraucherpolitische Priorität, die Verzugsfolgen (Verzugszinsen etc) bei Kreditkündigung und Fälligstellung zu differenzieren, je nachdem, ob es sich um einen Unternehmens- oder einen Verbraucherkredit handelt. Aus

15 Griechische Justiz 1989, 291 ff.

dem Axiom der funktionalen Unterlegenheit und Schwäche des Verbrauchers läßt sich ableiten, daß er nicht mit einem Unternehmen als Kreditnehmer gleichgestellt werden darf.

2) Als besonders negativ ist die weit verbreitete gr. Verbraucherkreditpraxis zu beurteilen, im voraus für sämtliche Raten Wechselakzepte von Verbraucher zu nehmen. Dadurch hat der Kreditgeber die Möglichkeit, im Zahlungsbefehlverfahren (626 ff gr ZPO) einen Vollstreckungsbescheid (Titel) zu erwirken, ohne daß eine materielle Prüfung des vom Gläubiger verfolgten Anspruchs stattgefunden hat. Der MB F1 - 983, der die RiLi 87/102 ins gr. Recht umsetzte, hat diesen Gesichtspunkt überhaupt nicht berücksichtigt. Deshalb soll der MB F1 - 983 dahingehend ergänzt werden, daß entweder Schutzmaßnahmen bei Wechselakzeptanten getroffen werden (wie etwa die Möglichkeit des Akzeptanten, Einwendungen aus dem Grundverhältnis, selbst gegen gutgläubige Dritte, zu erheben) oder noch weitergehend die Wechselbegebung überhaupt verboten wird. Natürlich soll sich dieses Verbot auf Wechselverpflichtungen durch Endverbraucher beschränken. Nur so werden die gr. Konsumenten effektiv geschützt, da in Griechenland der Wechselkredit als Konsumentenkredit immer noch grosse Bedeutung hat.

3) Die recht verbraucherfreundliche Umsetzung der RiLi 87/102 ins gr. Recht (MB F1 - 983) zeigt, daß-trotz der immer noch bestehenden Zurückhaltung breiter Kreise der gr. Wirtschaftspolitik (insbesondere Bank von Griechenland, Wirtschaftsministerium) - immerhin die Tendenz zur einer mehr am Verbraucherschutz orientierten Gesetzgebung und zur Befreiung des Verbraucherkredits von allen dirigistischen Massnahmen ganz eindeutig ist. Diese Entwicklung hat eine grosse Zahl von traditionellen gr. Unternehmen unvorbereitet getroffen, die den neuen Anforderungen nicht gewachsen sind.

Deshalb versuchen viele Unternehmen, der Anwendung des MB F1 - 983 auszuweichen: Dies ist besonders bei den Elektro- und

Haushaltsgeschäften zu bemerken, die Konsumentenkredite gewähren, ohne die gesetzlichen Vorschriften des Verbraucherschutzes einzuhalten. Dabei wenden sie folgenden Trick an: Sie geben bekannt, daß der Verkaufspreis der Güter sowohl für die barzahlenden wie auch für die kreditnehmenden Verbraucher einheitlich ist und daß sie die kreditnehmenden Verbraucher nicht mit Zinsen oder sonstigen Ausgaben belasten. Auf diese Weise bezwecken sie, der diesbezüglichen Verbraucherkreditgesetzgebung nicht unterworfen zu werden. In Wirklichkeit machen die Unternehmen den barzahlenden Verbrauchern große Preisnachlässe, während der anfängliche "in bar" angegebene Preis nur für die kreditnehmenden Käufer gilt. Bei diesem, sozusagen "insider", Geschäft - bei dem der offiziell als einheitlich angegebene Preis (heimlich) aufgespalten wird - handelt es sich mE um einen echten Verbraucherkredit i.S. eines Umgehungsgeschäfts, der dem MB F1 - 983 gleichfalls unterzuordnen ist.

4) In Griechenland hat die vorgezogene Umsetzung der Richtlinie 93/13 i.F.d. Vorschlags über mißbräuchliche Klauseln keinerlei Bedeutung für Finanzdienstleistungen erlangt, da es ein sehr beschränktes Verbandsklagerecht gibt.

5) Als positiv ist Art. 7 des MB F1 - 983 zu beurteilen. Nach diesem werden im Falle eines Verzugs des Verbrauchers die Vorschriften von Art. 340 - 348 gr. Zivilgesetzgebung analog angewandt. Dies entspricht Art. 25 Abs. 3 ke vom Gesetz 1961/91, das verbietet, daß dem Verbraucher, der seinen Verpflichtungen nicht nachkommt, ein unverhältnismäßig hoher Entschädigungsbetrag auferlegt wird. Im selben Art. 10 des MB F1 - 983 wird bestimmt, daß im Falle des vertraglichen Rücktritts die Vorschriften der Art. 389 - 401 gr. Zivilgesetzgebung ebenfalls analog anzuwenden sind. So wird dem Verbraucher das Rücktrittsrecht vorbehalten, wenn der Gläubiger den Vertrag ohne wichtigen Grund kündigt oder einseitig modifiziert.

6) Aus verbraucherpolitischer Sicht als positiv anzusehen ist mE auch das in Griechenland geltende Verbot der Sicherung der Gläubiger durch Lohnvorausabtretung. Außerdem darf in Griechenland ein Konkursverfahren nur gegen Kaufleute durchgeführt werden.

7) Zu einem Grundstein des Verbraucherschutzes im Kreditbereich kann sich der in Art. 11 Abs 4 vorgesehene Einwendungs-durchgriff entwickeln (vgl Anhang).

Dieses Recht darf nur nach der Erhebung der Klage des Verbrauchers gegen den Lieferanten ausgeübt werden. Allerdings bleibt die Resonanz dieses weitgehenden Schutzinstrumentariums, das den Verbrauchern zur Verfügung steht, nach unserem bisherigen Wissen völlig aus, da es in Griechenland an einem entwickelten Verbraucherbewusstsein fehlt, denn niemand scheint bis heute davon Gebrauch gemacht zu haben.

7) Trotz der Praxis der Banken, die Auszüge aus ihren Geschäftsbüchern als vollen Beweis zu betrachten, nimmt die griechische Rechtsprechung an, daß kreditnehmende Kaufleute (und dies ist auch auf die Verbraucher analog anzuwenden) immer das Recht haben, einen Gegenbeweis anzutreten¹⁶. Auf diese Rechtsprechung können sich sowohl die Kreditkarteninhaber als auch die Konsumentenkreditnehmer in den Fällen berufen, in denen ihre Verträge eine solche Klausel bezüglich des Beweises ihrer jeweiligen Schuld vorsehen, die als mißbraüchlich anzusehen sind (zB Beweis der Schuldsumme ausschließlich durch die Geschäftsbücher des Kreditinstituts).

8) In Griechenland gibt es noch keine Gerichtsentscheidungen speziell im Bereich des Konsumentenkredits. Als Gründe können folgende erwähnt werden: Geringes Wachstum des Konsumentkredits, Mangel an Wissen bei den gr. Verbrauchern über ihre

¹⁶ Areopag 316/90, jur. Tribüne 1991, 555ff, OLG Athen 4756/86, griechische Justiz 27, 1350 ff, dagegen OLG Thessaloniki 2206/90, gr. Justiz 1993, 1223 ff.

Rechte, fehlende Aktionen von Verbraucherorganisationen, die ausserdem nicht legitimiert sind, Verbandsklagen zu erheben etc.

9) Am 21. Oktober 1992 ist in der Präfektur Athen gemäß Art. 41 des Gesetzes 1961/91 das Büro zur außergerichtlichen Beilegung von Streitigkeiten zwischen Lieferanten und Verbrauchern gegründet worden. Außerdem wurde mit dem obigen Beschuß des Präfekten von Athen vom 21-10-1992 ein Ausschuß gebildet, der über Verbraucherstreitigkeiten beschließt und der aus einem Vertreter des Präsidenten des Athener Anwaltsvereins, einem Vertreter der Handelskammer Athen und einem Beamten des Verbraucheramtes des Handelsministeriums besteht. Von den ca 200 Verbraucherbeschwerden, die dem Büro vorlagen, wurden, werden mindestens 90% sofort mit einem Vergleich im Büro beigelegt; nur für 15 Angelegenheiten sind die Akten an dem Ausschuss weitergeleitet worden, der bis heute 6 Beschlüsse (in den Sitzungen von 16-7-1993, 1-9-1993 und 15-12-1993) gefaßt hat. Dabei handelt es sich meistens um Bagatelfälle (mangelhafte Kleider, kaputte Kinderwagen, Pelzreinigung, Ersetzung des Tachometers nach einen Autounfall, Ersetzung der Elektroherde, Ersetzung der Automatenkasse, des Kassetendeckrecorders, Beilegung einer Streitigkeit zwischen einem Verbraucher und einem Kleidertrocknergeschäft etc.).

10) Darüber hinaus wurde vom Handelsminister eine Arbeitsgruppe beauftragt, einen Entwurf zur Novellierung des Gesetzes 1961/91 zu vorbereiten.

Dieser Entwurf sieht folgendes vor: Für die Gründung eines Verbraucherverbandes sind 500 natürliche Personen notwendig. Der Verbraucherverband erwirbt die Rechtspersönlichkeit erst nach der Eintragung der Genehmigung des Handelsministers im Verbraucherregister, womit die Satzung des Verbraucherverbandes gesetzmäßig wird.

Desweiteren wird Art. 40a des Gesetzes 1961 dahingehend novelliert, daß die Verbraucherverbände legitimiert sind, *Klage* ge-

gen alle Unternehmen zu erheben [und nicht nur gegen Monopolunternehmen des öffentlichen Dienstes, wie es die frühere Fassung von 1991 vorgesehen hat (Verbandsklage)].

Anhang I

Gesetz 1961 vom 3.9.1991

(wie es durch Gesetz 2000/92 revidiert wurde)

Legitimation zur Verfolgung Kollektivinteressen der Verbraucher

1. Die Verbraucherverbände des Artikels 35 dieses Gesetzes sind im Falle einer Verletzung oder Verletzungsgefahr der allgemeinen Verbraucherinteressen, unabhängig vom Vorhandensein einer individuellen Verletzung oder einer Schädigung derselben oder ihrer Mitglieder, legitimiert, Klage im eigenen Namen zu erheben (Verbandsklage) und Strafanzeige gegen Unternehmen zu erstatten, die laut Gesetz ausschließliche Rechte ausüben oder Sonderprivilegien bei der Herstellung, der Verteilung oder der Bewahrung von Gütern oder bei der Dienstleistung genießen oder die irgendein Privileg oder ausschließliches Recht jeder Art besitzen.

NEUNTES KAPITEL

BEILEGUNG IN VERBRAUCHERSTREITIGKEITEN

Artikel 42

Beilegungsbüros - Zuständigkeit

1. In jeder Präfektur wird ein Büro zur Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten gegründet, das sich aus Beamten des Verbraucheramtes zusammensetzt und das zuständig ist, Anträge zur außergerichtlichen Beilegung von solchen Streitigkeiten zu bearbeiten, die zwischen Lieferanten und Verbrauchern bezüglich Güter- oder Dienstleistungsversorgung innerhalb des Gebiets einer Präfektur entstehen.

2. Diesen Antrag darf der Verbraucher oder der Lieferant stellen, der in eine solche Streitigkeit verwickelt ist, und, nach entsprechender Zustimmung des Verbrauchers, jeder Verbraucher-verein oder -verband.

3. Über die oben erwähnten Verbraucherstreitigkeiten beschließt ein dreiköpfiger Ausschuss, der sich aus dem Präsidenten des örtlichen Anwaltsvereins oder seinem Stellvertreter als Vorsitzenden und einem Vertreter der Kammer und einem Vertreter des örtlichen Verbraucherverbandes, oder, wenn es an einen solchen Verband fehlt, aus einem Vertreter des örtlichen Verbrauchervereines oder aus einem Beamten des Verbraucheramtes der jeweiligen Präfektur als Mitglieder zusammensetzt.

Anhang II

Beschluß F1-983 vom 7-3-1991 (veröffentlicht im Regierungsblatt am 21-3-1991) der Justiz-, Kommerz- und Wirtschaftsminister "Konsumentenkredit, Harmonisierung mit der EWG Richtlinie 87/102 vom 22-12-1986, wie sie von der Richtlinie 90/86 vom 22-2-1990 modifiziert wurde".

ARTIKEL 11, Absatz 4

Der Verbraucher kann nach der Klageerhebung und bis zum Erlaß eines rechtskräftigen Urteils über den Rechtsstreit, der zwischen ihm und seinem Lieferanten besteht, die Erfüllung seiner Pflicht dem Kreditinstitut gegenüber verweigern.

Anhang III

BANK VON GRIECHENLAND DER GOUVERNEUR GOUVERNEURAKT Nr. 2286 vom 28.01.1994 (Artikel 1 vom Gesetz 1266/1982)

Inhalt: Novellierung der Bestimmungen (Vorschriften) des Gouverneuraktes der Bank von Griechenland Nr. 1955/2.07.1991 bezüglich des Verbraucherkreditwesens und der Gewährung von Darlehen an natürliche Personen für die Deckung ihrer persönlichen Bedürfnisse.

Nachdem der Gouverneur der Bank von Griechenland folgendes in Betracht gezogen hat:

- a) die Vorschriften des Artikels 1 des Gesetzes Nr. 1266/1982 "Organe für die Ausübung der Währungs -, Kredits - und Devisenspolitik und andere Bestimmungen",
- b) den Gouverneurakt der Bank von Griechenland Nr. 1955/12.07.1991, wie er heute gilt,
- c) den Beschluss Nr. 519/4/5.2.1993 der Währungs - und Kreditkommission,
- d) die laufenden Währungs - und Kreditverhältnisse, sowie den Zweck der Verstärkung des Wettbewerbs auf dem Gebiet Dienstleistung von Verbraucherkrediten.

WURDE BESCHLOSSEN

die Vorschriften der Par. 1, 2 des 4ten Kapitels des Gouverneuraktes 1955/2.7.1991 zu novellieren und folgendes zu bestimmen :

- 1) Die gesamte Finanzierung von natürlichen Personen durch die Kreditinstitute mit einer der Formen (a) bis (d) die im nachhinein beschrieben werden, darf insgesamt den Betrag vom 8.000.000 gr. Dr. pro Person aus dem selben Kreditinstitut nicht übersteigen,

- a) für den Kauf von langlebigen Konsumgütern gegen Nachweisunterlagen,
- b) für die Befriedigung von sonstigen persönlichen Bedürfnissen bis zu der speziell für diesen Fall bestimmten Grenze von gr. Dr. 1.000.000.
- c) durch die Schaffung eines Saldos von höchstens gr. Dr. 300.000 in jedem Sparkonto (Beschluss Nr. 519/4/5.2.93, Abs 2a der Währungs- und Kreditkommission).
- d) durch die Verwendung von Kreditkarten für den Kauf von Gütern und Diensten und für die Bezahlung der Schulden des Karteninhabers.

Es wird erklärt, daß von der o.g., pro Person festgesetzten Grenze bei Verwendung von Kreditkarten, diejenigen Belastungen herausgenommen werden, die sich auf Zahlungen beziehen, die innerhalb des vorigen, von der Erstellung des Kontos Monats, vorgenommen wurden.

2. Unter der Voraussetzung, daß sowohl die Obergrenze pro Person von gr. Dr. 8.000.000, als auch die spezielleren Grenzen der b) und c), eingehalten sind, werden der Zinssatz, die Laufzeit und die sonstigen Finanzierungsvoraussetzungen vom Kreditinstitut unter Einbehaltung der Bestimmungen für die Mindestgrenzen der jeweils geltenden Zinssätze für Darlehensgewährungen festgesetzt.

Die sonstigen Vorschriften des Gouverneuraktes 1955/2.7.1991, wie er heute gilt, bleiben unverändert.

Aus den Bestimmungen dieses Aktes ergibt sich keine Belastung des Staatshaushaltes.

Dieser Akt ist dem Regierungsblatt (Heft A) zu veröffentlichen.

Der Gouverneur
Jannis Boutos

Law 1961/91

As Amended by Law 2000/92

Article 40(a)

Due Designation for Representation of Consumer Interests

1. Consumer organizations, as these are provided for in Article 35 herein, may legally engage in class action proceedings against enterprizes which, as provided by law and acting under special authorization and privileges, engage in production, distribution or stocking of merchandises, or render services, or function under other privileged status capacity. Class action proceedings may be initiated whenever, in general, consumer interests are violated, or risk violation, irrespective of personal loss or damages incurred by the consumer organization or its members (class action).
2. In aforementioned cases, consumer organizations are legally entitled to:
 - (a) Demand all actions detrimental to the health, security or financial interests of consumers (even if said detrimental activity threatens to occur for the first time) to cease at present, or not to be engaged in at a future moment. Especially, consumer organizations are entitled to ask that defective products be recalled; that a corrective public announcement be made in the Press; and that the General Transaction Terms be declared abusive.
 - (b) Ask that criminal proceedings be taken against liable parties and that the consumer organization itself appear as plaintiff during trial.

CHAPTER NINE
Complaint Handling and Consumer Disputes

Article 42
Complaint Handling Offices and their Authority

1. An office to handle consumer disputes, comprised of consumer department employees, is herewith established in every Prefecture. Such offices have authority to receive applications for out-of-court settlement of consumer disputes, as the latter arise between supplier and consumer parties within the prefecture in question.
2. Application to a complaint handling office may be filed by either the supplier or the consumer side involved in a dispute, or may be filed by a consumer organization or society following the consent of the consumer affected.
3. As filed above, consumer disputes are resolved in a committee comprised of the local bar association president (or his representative) acting as chairman and two members -- one from the local chamber of trade and another one from the local consumer organization -- or in the absence of a local consumer organization, a member of a local consumer society or an employee from the consumer section of the relevant prefecture service.
4. If the number of cases to be considered are too many or special conditions in the prefecture district call for it, additional committees of the type described above may be established.

Article 43
Procedure

1. Cases brought before the committee are discussed at the latest 15 days from filing date (except if special conditions justify a time extension) and all interested parties are invited (in writing) to attend the meeting at least five days prior to session. If the dispute under consideration occurred outside

prefecture district limits, the committee may deliberate, on decision taken by the Prefect, at the location of the dispute.

2. Parties involved in the dispute may empower a third party (who may or may not be lawyer by profession) to represent them in the said procedure.
3. The committee makes an attempt to bring about a reconciliation of adversary parties. It decides the issue on the basis of existing laws and trading habits in effect at local market level and on information it may request from various public services, public organizations, professional chambers and trade boards.
4. The verdict of such a committee is not an executive decree intended for execution and not liable to appeal; it does not create legal precedent and does not postpone any other procedure from taking its due course -- however, it is acceptable as evidence in litigation and in trial by a relevant court of justice. In any event, a record of verdict files is kept at the Prefecture Office and this information is retrievable on request by concerned parties.

--- THE BANK OF GREECE ---
GOVERNOR'S DECISION NO. 2122/10.09.1992
Amends DECISION NO. 1955/1991
(Article 1 / Law 1266/82)

- A. In order to provide credit to retail enterprizes dealing in non-consumable commodities, banks may proceed to effect advance cash-payments (or accept same as pawns) against values or security titles submitted by said enterprizes. The titles in question must have been received by the enterprize in payment of non-consumable goods purchased by clients and serving personal needs of the consumer. It is essential that consumer will have paid at least 30% of the total value of goods and that the loan duration not exceed 18 months, while mean duration for loan payments (in analogy to size) is 10 months.

- B. In accordance with paragraph D(2) of Pres. Decree 1955/91, when a credit institution extends a loan intended for purchase of non-consumable goods, said credit institution is under constraint to make sure the consumer in question effected payment of at least 30% of the value of items purchased and that loan payments do not exceed 10 months on an average.

Summary

- The consumer as a market concept was introduced in Greece when the first consumer protection agency (IN.KA) was established in 1975.

- Consumer credit in Greece - in spite of a tenfold increase in consumer loans through banking channels - still is a rather undeveloped market parameter. The size of consumer loans through banks barely reach 0.6% of the country's GNP.

- The late development of consumer credit is due mainly to a long tradition of tight governmental policies (which lasted until very recently). The government was opposed to permitting consumer credit taking either via banks or commerce, because it was afraid of pushing inflation or destabilising the balance of payments account of the economy. Other causes behind the state's unwillingness were the high costs involved (rates of 36- 39 percent) and the extensive redtape it ushered along.

- It is remarkable that the 300,000 Drs. upper credit limit per person set by the Bank of Greece was effective as late as January 1994. Today, all restrictions on the size or typology of loans in Greece have been rescinded. The consumer market is void of any credit limits, except for a ceiling of 8 million Drs. (approximately 28.500 ECU) concerning the sum total a person is entitled to contract as loans from one bank.

- There are four major category types of consumer credit in Greece:

-
- (a) **Loans contracted by a consumer directly from a banking institution**, without intervention or mediation by a third party. Loans of this type account for a small fraction of the total credit market.
 - (b) **Loans obtained through some mediating party**, i.e. with the intervention of a commercial supplier. Loans of this type displayed significant growth over recent years, especially
-

those intended for purchase of private cars or electric household appliances sold by large-size enterprises. A commodity-seller party signed contract agreements with lender parties in order to secure loans for their clients. Due to the restriction s in effect until recently, this market operated through factoring devices.

- (c) **Loans in the form of bills of exchange**, accepted by a consumer against payment of his credit. Enterprises obtain an advance cash-in of these bills by a bank. Perhaps this credit category constitutes the most widespread loan provision method. However, consumers in this case cannot plead a defence claim against a lender (bank) which would be possible against a commercial seller - i.e. by an argumentation based on the nature of trade transactions.
- (d) **Loans connected with the use of credit cards**. This credit category has recorded spectacular growth: The number of credit card holders is moving up at a rate of 15-20 percent per annum. Nevertheless, contracts signed by card recipients include terms which are excessively detrimental to and abusive of users (especially with respect to retention rights and fees.)
 - In Greece, a creditor has no legal right to assign future earnings of the employee against an employer for reasons of a loan obligation.
 - As of yet, there are no Greek court decisions adjudicating in matters of consumer credit litigation.
 - Article 1, paragraph 4 of Ministerial Decision F1- 983 / 21.3.91 provides a valid defence grounds to consumers. The decision in question incorporated E.C. Directives No. 87/102 and 90/88 to Greek legislation. Paragraph 4 of Article 1 grants consumers the legal right to refuse payment of a monetary debt to a creditor until such time that an irreversible legal order has been made on claims outstanding between said consumer and a supplier.

MICHAIL-THEODOROS MARINOS

**VERBRAUCHERSCHUTZ IM GRIECHISCHEN
VERSICHERUNGSRECHT**

Inhaltsverzeichnis

A.	Merkmale des griechischen Versicherungsmarktes.....	123
I.	Marktbezogene Daten.....	123
II.	Merkmale des rechtlichen Rahmens.....	126
1.	Allgemein	126
2.	Das G. 2170/1993	128
III.	Angleichungsstand	130
IV.	Perspektiven	131
B.	System der staatlichen Aufsicht nach dem heutigen Stand der EG-Harmonisierung	132
I.	Einführung	132
II.	Unternehmensbezogene Aufsicht	132
III.	Produktbezogene Aufsicht.....	135
1.	Konditionengestaltung	135
2.	Preisgestaltung	138
3.	Der Versicherungsbetrieb	140
IV.	Das anwendbare Recht bei Versicherungsverträgen	142
V.	Ziele der Aufsicht: Mittelbarer Schutz des Versicherungsnehmers.....	143
C.	Vertragssteuerung durch die Rechtsprechung zugunsten der Verbraucher.....	146
I.	Rechtsprechung	146
II.	Verbrauchernahes Rechtsverfahren	147
III.	Versicherungsvertrag.....	147
IV.	AVB-Kontrolle	149
V.	Schlichtungsstellen.....	151
VI.	Codes of Conduct	152
D.	Zusammenfassung und Vorschläge	152
	Summary	157

A. Merkmale des griechischen Versicherungsmarktes

I. Marktbezogene Daten

1. Es gibt viele Versicherungsunternehmen (im folgenden VU) (ca 107 inländische und ca 75 ausländische), die insgesamt relativ wenige Sparten vertreten. Ungefähr 10 große Unternehmen decken ca 85% des Marktes und vier große Unternehmen hatten 1991 65,53% des Marktes inne. Der Wettbewerb ist besonders intensiv in den Sparten der Feuer-, Lebens- und Kfz-Haftpflichtversicherung.
2. Die Unternehmen werden durch die noch fehlende vollständige Automatisierung, veraltete Aquisitionsmethoden und kleine Kapitalausstattung gekennzeichnet. Viele große Versicherungen sind von staatlichen Banken gegründet und beherrscht. In den nächsten Jahren wird eine Konsolidierung durch Konzentration erwartet.
3. Ausländische Versicherer dringen zunehmend in den Markt. Man kann von einem oligopolistischen Markt sprechen, wenn man Versicherungsgruppen berücksichtigt, die sämtliche Versicherungsprodukte anbieten. Dennoch scheint der Grad der Oligopolisierung hier niedriger zu sein als im Bankenbereich¹.
4. Reife des Marktes: Der Versicherungsmarkt in Griechenland befindet sich noch in der Anfangsphase. Der Versicherungsbedarf ist sehr groß. Im Vergleich zu deutschen Haushalten sind sehr wenige Haushalte versichert. Von den Massenversicherungen ist nur die Kfz-Haftpflichtversicherung obligatorisch und die Feuerversi-

1 Ekonomikos Tachydromos, Heft vom 14.10.1993, S. 47 "Struktur des Versicherungsmarktes".

cherung sehr verbreitet². Viele Versicherungsarten sind in großem Umfang unbekannt, z.B. allgemeine HaftpflichtV, BerufsunfallV mit Ausnahme der Kfz-HaftpflichtV, BerufshaftpflichtV, ProdukthaftpflichtV³.

In der letzten Zeit mit den sich anbahnenden Tendenzen zur Neustrukturierung des griechischen Sozialversicherungssystems, das kurz vor dem Zusammenbruch stand, verzeichnet die Privatkranken-, PrivatrentenV sowie auch die Kapital-LebensV einen großen Anstieg von Neuverträgen⁴.

Die reine RisikolebensV ist nicht verbreitet und wird von den VU nicht sonderlich propagiert.

Zum Vergleich der Entwicklung des Versicherungsmarktes: 1982 betrug die Gesamthöhe der Prämien 28 Bill. Drs (ca. 1 Milliarde ECU, 1990 betrug sie 168 Bill. Drs (ca 6 Milliarden ECU); die Steigerungsraten betragen pro Jahr 20-30%⁵.

Schließlich sollte in Betracht gezogen werden, daß die Sozialversicherung noch einen großen Teil des Marktes zu Lasten der Privatversicherung deckt. Der weitgehende Abbau der Sozialleistungen oder ihre Mängel werden sich zugunsten der Privatkranken- und Rentenversicherung auswirken.

5. Die Versicherungsvermittler haben eine weitaus größere Macht als die entsprechenden Vermittler in anderen EG-Ländern. Der Einfirmenvertreter dominiert in Griechenland. Die Macht der

2 Dies ist zur Zeit die Sparte, in dem der Wettbewerb am intensivsten ist. Dies ist eindeutig auf die Liberalisierung zurückzuführen.

3 Dies hängt teilweise mit dem zögernden Entwicklung im griechischen Schadensersatzrecht, die vor allem in den langsamen Ausweitung der Verkehrspflichten manifestiert.

4 Vgl auch Rokas, Hellenic Insurance Law 1993, Rdn 22.

5 Parlamentsprotokolle zum G. 2170/1993 (ÄnderungsG des gr. VAG) vom 3.4.5.8.1993, Seite 1.

Vertreter wird durch deren Vertragsabschlüsse belegt, die unverhältnismäßig zahlreich sind, wenn man sie mit den Abschlüssen, die direkt von den VU getätigt werden, vergleicht. Dies hat als ersten Nebeneffekt, daß die Provisionen hoch sind und die Zahl der in der Versicherungsvermittlung tätigen Personen groß ist. Der Abschluß von vielen Verträgen beruht demnach auf die von ihnen gelieferten Informationen und viel weniger auf dem Image oder dem Dienstleistungsniveau der VU⁶.

6. Die Innovationsbereitschaft griechischer Unternehmen ist eher gering. Meistens reagieren sie auf die ausländische Konkurrenz. Beispiel: die Senkung der Tarife in der Feuerversicherung, die bisher in Griechenland besonders hoch waren und der vor kurzem geschehene Zusammenschluß der Versicherungsverbände in einen einzigen Dachverband.

7. Andere Merkmale des Marktes sind: Fehlende Markt- und Produkttransparenz. Dies ist zum einem auf den Begriff der unsichtbaren Finanzdienstleistung zurückzuführen und zum anderen auf das (noch) niedrige Verbraucherbewußtsein in Griechenland.

Objektive Organisationen, die durch Tests und Vergleiche die Markttransparenz im Dienstleistungsbereich fördern und quasi als "interface" zwischen Anbieter und Verbraucher fungieren, sind praktisch nicht vorhanden. Die Leistungsbeschreibung und der Leistungsumfang zwischen den verschiedenen VU sind daher nicht leicht zu vergleichen. Die Abschlüsse beruhen demnach mehr auf dem Werbeeffekt der Versicherungswerbung als auf dem Sachverständstand des Verbrauchers und der Vergleichbarkeit der angebotenen Leistungen. Die in der Versicherungsbranche vorherrschende Schlagwort- und Suggestivwerbung trägt hierzu bei.

6 Rokas, op. Rdn 23.

II. Merkmale des rechtlichen Rahmens

1. Allgemeine Merkmale

1. Das griechische "VVG" ist ein Teil des alten HGB, das Vorschriften des französischen Code de Civile aus dem Jahre 1807 wiederspiegelt. Es gibt demnach kein VVG als ein geschlossenes, getrenntes Regelungswerk mit allgemeinem und besonderem Teil, das die Grundstruktur der verschiedenen Verträge regelt.

Das griechische Aufsichtsrecht ist in dem Dekret 440/1970 in seiner jetzigen Fassung enthalten (im folgenden VAG). Das VAG wurde neuerdings durch das G. 2170/1993 erheblich modifiziert (siehe unten).

2. Wie es noch zu zeigen ist, ignoriert das griechische VAG, das ohnehin überholt ist und keine Gesamtregelung des Vertrages enthält, den Begriff des Verbrauchers. Es gibt lediglich den Begriff des Versicherungsnehmers (VN) oder des Versicherungsbegünstigten. Dennoch taucht dieser Begriff erstmalig in dem neuen Gesetz 2170/1993 auf, das das Gesetz 1569/1985 über die Vermittlung bei Verträgen und zugleich das griechische VAG modifiziert hat. Nach Art. 4 Abs. 4 kann das VU gegen den "gutgläubigen Verbraucher" nicht einwenden, daß das Versicherungsvertreterverhältnis gekündigt wurde (Anscheinvollemacht).

3. Die Ansicht, daß die Versicherungsleistung ein Rechtsprodukt ist, das aus AVB besteht, die das Versicherungsprodukt konstituieren und aus solchen, die mehr oder weniger allgemeines Vertragsrecht darstellen, hat sich noch nicht durchgesetzt. Ein ersten Ansatz bildet Art. 54 VAG (in seiner modifizierten Fassung durch das G. 2170/1993), in dem die Rede von Anbieten von "Versicherungsprodukten" durch Kooperation von VU und Banken ist.

4. Die Kontrolle von VAB ist trotz der Einführung des G. 1961/1991 zum Schutze des Verbrauchers noch nicht aktiviert. Dies deutet eher auf ein mangelndes Verbraucherbewußtsein hin und auf die bisher unterbliebenen Impulse einer Rechtsprechung, die sich bisher geweigert hat, kompensatorische Funktionen zugunsten des Verbrauchers zu übernehmen. Dies wird auch durch die geringe Anzahl der Beschwerden manifestiert, die die Verbraucher an das Handelsministerium richten⁷.

5. Es fehlt in der Praxis eine effektive kartell-rechtliche Kontrolle, obwohl rechtlich gesehen das Versicherungs- sowie auch das Bankwesen der kartellrechtlichen Kontrolle unterliegen (Art. 5 des KartellG 703/1977). Denn das griechische Kartellrecht kennt - wie das EG-Kartellrecht - keine Ausnahmebereiche.

6. Die Trennung zwischen JedermannsV und IndustriellenV hat nur im Aufsichtsrecht einen Niederschlag gefunden, aber nicht im Privatversicherungsrecht.

7. Pflichtversicherung ist bei der Massenversicherung nur die Haftpflichtversicherung für Kraftfahrzeuge, die Versicherung für Haftung aus Meeresverschmutzung und aus dem Luftransport (für Passagiere und Waren), sowie auch die Haftung für Warenbeschädigung bei internationalen Straßentransporten.

7 Genaue Angaben fehlen leider, denn die Aufsichtsbehörde veröffentlicht keine Tätigkeitsberichte.

8. Langfristige Verträge sind vor allem in der Lebensversicherung (10-Jahres-Verträge) geläufig, bei denen das Kündigungsrecht des Verbrauchers vertraglich (wirksam) abbedungen ist⁸.

9. Die Aufsicht wird von dem Handelsministerium betrieben und nicht von einer unabhängigen Behörde.

2. *Das G. 2170/1993*

Wie bereits erwähnt, hat dieses Gesetz das geltende VAG erheblich geändert.

Die Begründung zum Gesetz nennt drei Ziele⁹: Harmonisierung mit dem EG-Recht, Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit und der Solvabilität der Versicherungsunternehmen und die Modernisierung der Anforderungen an Personen, die in der Versicherungswirtschaft tätig sind. Dennoch ist in Wahrheit nur der letzte Gesichtspunkt vorherrschend gewesen; die Harmonisierung wurde einem anderen Gesetz vorbehalten.

Folgende Punkte sollte man laut Gesetzesbegründung hervorheben:

Durch besondere Vorschriften werden die Investitionen und die Rücklagen der VU bei denjenigen Branchen geregelt, die vom großen Bedeutung für den Versicherten sind (Kfz-Versicherung, Lebensversicherung).

8 Die wenigen Vorschriften des gr. HGB, die den Versicherungsvertrag fragmentarisch regeln, enthalten keine Kündigungsregelung. Folglich geht man davon aus, daß solche Verträge, bei denen durch Vereinbarung die Kündigung ausgeschlossen ist, wirksam sind (zB Argyriades, Privatversicherungsrecht 1986, 133; anders HGB Entwurf (Art. 219), der die Kündigung zu jeder Zeit einführt und bewußt versucht, der vertraglichen Versicherungsregelung einen verbraucherfreundlichen Einschlag zu geben.

9 Entwurfsbegründung Seite 1.

Für den Vermittlerberuf werden Vorschriften eingeführt, die den Beruf von bürokratischen Zulassungsvoraussetzungen befreien. Zum ersten Mal werden Vorschriften für die Versicherungsmakler statuiert, die "ihrer Natur nach" dem Versicherten nahestehen.

Die Liberalisierung wirkt sich verschiedentlich aus:

- Die VU können nunmehr andere Unternehmen gründen, die nicht in dem Versicherungssektor tätig sind (Art. 1 G. 2170).
- Die Zahl der Städte, in denen VU ihren Sitz haben dürfen, wird erheblich erweitert (Art. 2 Abs. 3 G. 2170).
- Die Möglichkeiten einer Verwertung der versicherungstechnischen Rücklagen und Investitionen werden erheblich liberalisiert und ausgebaut (Art. 7,8 G. 2170). Technische Reserven können frei in jedem EG-Land investiert werden, eine Regelung, die insofern die Richtung der RL 92/49 und 92/96 vorwegnimmt.
- Die Regeln, die zur Schätzung des Vermögens des VU dienen, sind geändert, so daß sie der tatsächlichen Entwicklung und der Änderung des Marktes angepaßt werden (Art. 8 G. 2170).
- Die Bestimmungen über die gebundenen Vermögensanlagen der VU werden neubestimmt (Art. 7,8 VAG).
- Die bereits in der Praxis festgestellte Zusammenarbeit zwischen VU und Banken wird ausdrücklich anerkannt, allerdings unter dem selbstverständlichen Vorbehalt des Kartellrechts (Art. 10 Abs.2 G. 2170).
- Intensivere und umfassende Publizitätsvorschriften werden eingeführt. Es wird u.a die Veröffentlichung zusammen mit der Bilanz getrennter Finanzaufstellungen für die Ergebnisse in den Sparten Leben, Kfz-Haftpflicht und bei den übrigen Schadenssparten vorgesehen (Art. 5a VAG). Die ausländischen VU sind ebenfalls verpflichtet, ihre Bilanz in einer griechischen Zeitung gemäß den Vorschriften zu veröffentlichen, die auch für die inländischen Unternehmen gelten (Art. 23 Abs. 1c VAG).
- Die Möglichkeit des Abschlusses von Lebensversicherungsverträgen in fremder Währung oder ECU etc. wird freigegeben.

stellt. Damit wird der deutlichen Liberalisierung im Bereich des Kapitaltransfers Rechnung getragen.

- Zum ersten Mal wird die Rückführung von Gewinnen an die Versicherungsnehmer in der Form von Prämien nachlässen, Erhöhung der versicherten Summen, etc eingeführt.
- Es besteht nunmehr die Möglichkeit, daß eine VersicherungsAG in eine andere Aktiengesellschaft umgewandelt wird, die einen anderen Zweck hat.
- Sondervorschriften für die Liquidation und den Konkurs von VU werden eingeführt (Art. 10, 12b VAG) ("Versicherungsliquidation").
- Die Befähigungskontrolle der leitenden Personen, die in einem VU tätig sind, wird ausgeweitet (Art. 16 Abs. 2 VAG).
- Die Geldstrafen für Verstöße der VU gegen Vorschriften des VAG werden erhöht und in ECU ausgedrückt (Art. 43-50 VAG) und zum ersten Mal sind Ordnungswidrigkeiten vorgesehen (Art. 43 Abs. 2 VAG).

III. Angleichungsstand

Alle Versicherungsrichtlinien der ersten Generation sind bereits in das griechische Recht umgesetzt worden. Insbesondere mit den Präsidialdekreten 118/85, 103/90, 459/90, 325/91 wurde das griechische Recht den Anforderungen der Richtlinien 73/238, 76/580, 73/240, 79/267, 77/92, 78/473 84/641, 87/344 angepaßt. Von den Richtlinien der zweiten Generation ist die Umsetzungsfrist von folgenden Richtlinien bereits abgelaufen: RL 88/357 (am 1.1.1990)¹⁰, 90/619 (am 1.5.1993)¹¹, 90/618 (am 1.11.1992). Seit längerem (1991) gibt es zwar einen Gesetzesentwurf (Präsidialdekret), das das innerstaatliche Recht an die RL der zweiten Generation anpassen will. Es ist aber bisher nicht verab-

10 Art. 27 sieht spezielle Übergangsfristen für bestimmte Vorschriften.

11 Für spezielle Maßnahmen wird eine Übergangsfrist bis zum 31.12.1998, Art. 26.

schiedet worden. Laut Angaben der Aufsichtsbehörde rechnet man mit seiner Verabschiedung im April 1994.

Alle Richtlinien der dritten Generation, d.h. RL 92/96 und 92/49 sehen Übergangsfristen für Griechenland (1.7.1994, einige Übergangsvorschriften bis 31.12.1998) vor, die bisher nicht abgelaufen sind. Es ist dennoch zweifelhaft, ob die Harmonisierung bis zu diesem Zeitpunkt vollzogen sein wird. Es ist jedenfalls durchaus möglich, daß Griechenland die Anpassung zu der RL der dritten Generation mit erheblicher Verspätung vornehmen wird.

Die fehlende bzw. zögernde Umsetzung der Richtlinien der zweiten Generation deutet nicht nur auf verwaltungsbezogene Probleme (Regierungswechsel etc.), sondern auch auf große Widerstände seitens der Versicherungswirtschaft hin, die lange abgeschottet von der ausländischen Konkurrenz gelebt hatte.

IV. Perspektiven

Die EG-Liberalisierung des Marktes für Finanzdienstleistungen wird sicherlich eine Modernisierung der vorhandenen Unternehmen mit sich bringen und einen großen Konzentrationsprozeß in Gang setzen. Wahrscheinlich werden wenige griechische VU überleben oder eventuell nur unter Beteiligung von großen ausländischen Versicherer. Konurse von VU sind dabei nicht auszuschließen. Zugleich wird die Umsetzung der RL der dritten Generation eine Revolution im griechischen Markt, vor allem auf der institutionellen Ebene und weitaus weniger auf dem Vertragsebene herbeiführen.

Ob sich die Modernisierung auch auf das Verbraucherschutzniveau auswirken wird, ist offen. Das neue G.2170/1993, das das VAG modifiziert hat, versucht bewußt, die Stellung der griechischen VU zu stärken. Dies deutet daraufhin, daß der Blick des griechischen Gesetzgebers z.Z. auf die Anbieterseite gerichtet ist.

B. System der staatlichen Aufsicht nach dem heutigen Stand der EG-Harmonisierung

I. Einführung

Das gegenwärtige System der Versicherungsaufsicht in Griechenland beruht auf dem Prinzip der materiellen Staatsaufsicht. Dabei handelt es sich um eine Kombination von Konzession und laufender mehr oder weniger umfassender Beaufsichtigung der VU.

Im Gegensatz zu dem deutschen Versicherungsaufsichtssystem gibt es keine selbständige und organisatorisch unabhängige Behörde, sondern die Aufsicht wird vom Handelsministerium betrieben, mit allen den Nachteilen, die das Fehlen einer selbständigen Behörde mit sich bringt.

Die staatliche Aufsicht lässt sich in unternehmens- und produktbezogene Aufsicht untergliedern.

Der staatlichen Aufsicht unterliegen auch die Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit (Art 2, Art. 35 ff. VAG). Ihre Tätigkeit ist nur für den Bereich Schaden erlaubt und zur Gründung wird eine Mindestzahl von 50 Personen benötigt (Art 35 Abs. 1 VAG). Von der Anwendung des VAG ist die Rückversicherung ausgenommen.

II. Unternehmensbezogene Aufsicht

Die Aufnahme des Versicherungsgeschäfts setzt eine Zulassung durch die Aufsichtsbehörde voraus. Es besteht Rechtsformzwang: nur AGs, die mit einem Mindestkapital ausgestattet sind, dürfen VU sein. Demnach unterliegt die Gründung und die Funktion eines VU einer doppelten Aufsicht, der normalen staatlichen Aufsicht,

der alle Aktiengesellschaften unterliegen und der Aufsicht der griechischen Versicherungsaufsichtstelle.

Ohne Geschäftserlaubnis sind Versicherungsverträge nichtig, die in Griechenland abgeschlossen wurden und bei denen das Risiko in Griechenland belegen ist (Art. 53 Abs. 4). Die Geschäfts- dauer bestimmt auch zeitlich das Recht zum Betreiben von Versi- cherungsgeschäften.

Das Geschäftserlaubnis ist meistens für eine Sparte oder für mehrere Sparten begrenzt. Das Geschäftserlaubnis gilt ausschließlich für die Sparten Schaden oder Leben. (Art. 3a Abs. 1 VAG); die Gründung verschiedener Aktiengesellschaften ist somit obligatorisch (Art. 3a Abs. 1) Ausländische Unternehmen können den Bereich Schaden über die Gründung einer Zweigniederlassung oder Agentur betreiben (Art. 3a Abs. 2 lit a) VAG), dagegen dürfen in dem Bereich Leben nur über die Gründung eine Tochtergesellschaft tätig werden (Art. 3 Abs. 3 lit. b VAG).

Ein VU kann für das Betreiben von Versicherungsgeschäften für eine oder mehrere Sparten die Erlaubnis unter der Voraussetzung bekommen, daß sie entweder die Schadens- oder Lebenversi- cherung betrifft. Neuerdings darf ein VU nicht beide Sparten be- treiben. Es gilt somit auch in Griechenland die sog. Spartentren- nung (Art. 3a). Das Verbot des Betreibens versicherungsfremder Geschäfte ist durch Art. 1 G. 2170 aufgehoben. Nunmehr dürfen VU Aktiengesellschaften gründen, die einen anderen Zweck ha- ben. Ferner wird die Umwandlung einer VersAG in andere Han- delsgesellschaft mit anderen Zweck unter bestimmten, abschlie- ßend aufgezählten Voraussetzungen gestattet (Art. 1 Abs. 8)

Die Deckung einiger Gefahren setzt oft eine ausdrückliche Er- laubnis voraus, z.B. Rechtsschutzversicherung, Kreditversiche- rung, AusfuhrgarantienV, Schiff- und FlugzeugeV (Art. 2 VAG).

Die Finanzmittel, das Garantiekapital und die technischen Re- serven der VU sowie die Anlage ihrer finanziellen Mitteln werden

exakt vorgeschrieben. Die Geschäftserlaubnis kann aus verschiedenen Gründen wieder genommen werden.

Bei der Gründung muß das VU u.a einen Geschäftsplan sowie die Tarife, die es für jede Produktklasse anwenden will, beim Aufsichtsamt einreichen (Art 15 VAG). Der Geschäftsplan wird beim Antrag der Geschäftsaufnahme oder beim Antrag auf Verlängerung der Versicherungstätigkeit in neuen Sparten vorgelegt. Das Geschäftsplan muß unter anderen beinhalten: die Risiken, die die Schadens- oder die Lebensversicherung zu decken gedenkt, die AVB des Unternehmens, die Prämien, die Richtlinien bezüglich der Rückversicherung, die Bestandteile des Garantiekapitals, sowie auch Prognosen, die die nächste Bilanz und die Betriebskosten betreffen (Art. 15 Abs. 1 und 2 mit Differenzierung nach der Natur der Versicherung (Schadens- oder Lebensversicherung)).

Durch das neue G. ist ein neues Konkursverfahren bzw Liquidationsverfahren eingeführt (Art. 10 Abs. 3-5, Art. 12b), das als Zweck die verbesserte Beteiligung der Versicherten hat. Der neue Art. 54 gibt dem Handelsminister die Möglichkeit, durch einschlägigen Beschuß die Einzelheiten zu bestimmen, die notwendig sind zur Kooperation zwischen VU und in der Versicherungsvermittlung tätigen Firmen mit Unternehmen, die im Finanzbereich tätig sind, insb. hinsichtlich des Verkaufs von Versicherungsprodukten. Diese Zusammenarbeit zwischen VU und Banken soll laut Gesetz mit dem Kartellrecht vereinbar sein (Art. 54 Abs.1).

In den letzten Jahren hat das Handelsministerium (Aufsichtsbehörde) die Betriebserlaubnis von zwei Unternehmen zurückgezogen und bei zwei anderen hat der Staatsanwalt wegen vermuteter Verluste ermittelt.

III. Produktbezogene Aufsicht

1. Konditionengestaltung

Die Besonderheit der Aufsicht besteht darin, daß auch die angebotenen Versicherungsprodukt einer Genehmigungspflicht unterliegen.

Bis vor kurzem mußten mit wenigen Ausnahmen im großgewerblichen und industriellen Bereich alle Versicherungsbedingungen der Aufsichtsbehörde vorgelegt und von ihr genehmigt werden. Nunmehr besteht, im Rahmen der Deregulierung, die unabhängig von der EG-Problematik zu sehen ist und eher im Rahmen der Politik der letzten Regierungen liegt, diese Pflicht nur für die PflichtkfzV und für die Lebensversicherung. Dagegen besteht eine Mitteilungspflicht für alle AVB¹². Nach dem neuen Art. 56 VAG kann der Handelsminister nach entsprechendem Vorschlag des griechischen Versicherungsverbandes mehrere AGB-Typen von Verträgen genehmigen. Die Verwendung dieser AGBs bleibt allerdings den einzelnen VU frei gestellt¹³. Hiermit verspricht man eine Einheit und Kontinuität in der Gestaltung des Vertrages durch die Rechtssprechung¹⁴. Selbverständlich schließt die Ministerialgenehmigung die Möglichkeit einer gerichtlichen AVB- Kontrolle nicht aus. Dies wird bei den AVBs über die Kfz-Haftpflichtversicherung deutlich, die durch eine Ministerialverordnung aufgestellt worden sind (K4/585/1978 ATE). Sie bilden einen notwendigen Vertragsbestandteil des einschlägigen Vertrages, d.h. der VN darf

12 Sie werden zusammen mit dem Geschäftsplan eingereicht, Art. 15 Abs. 2 VAG.

13 Regierungsbegründung zmm G. 2170/1993 S. 3.

14 Gesetzesbegr. op.

nicht behaupten, er habe sie nicht gekannt¹⁵, und sie unterliegen keinen Änderungen¹⁶.

Man muß nach dem Zweck dieser Kontrolle fragen. Im Vordergrund stand eher eine Kontrolle der Art der gedeckten Risiken, so daß die Behörde feststellen konnte, ob die Risiken erlaubt sind, d.h. von der Geschäftserlaubnis gedeckt sind. Weiter haben Aspekte der Uniformität, die eine Erleichterung der Kontrolle und der Markttransparenz bedeutete, eine Rolle gespielt. Nur in einigen Fällen hat -in bisher allerdings nicht bekannt gewordenen Fällen - die Aufsichtsbehörde den materiellen Gehalt dieser AVB überprüft. Hinsichtlich der Klarheit und Verständlichkeit der AVB kann nicht gesagt werden, daß sie immer dem Gebot des Art. 22 G. 1961/1991 zum Schutze des Verbrauchers genügen, wonach die AGBs klar, konkret und einfach formuliert sein müssen, damit der Durchschnittsverbraucher ihren Sinn erfassen kann. Die Rechtsfolge ist allerdings nur die, daß sie im Zweifel gegen den Anwender ausgelegt werden¹⁷.

Unter diesem Aspekt ist es zweifelhaft, ob die einheitlichen AVB die Markttransparenz durch Klarheit und Eindeutigkeit fördern und ob die VU angesichts der obigen Rechtsfolge gezwungen sein werden, ihre AVB zwecks Verfolgung der Klarheit etc. anders zu gestalten. Insoweit wird die Markttransparenz durch die Klarheits- und Eindeutigkeitsforderung nicht unbedingt gefördert. Man könnte sogar behaupten, daß die Klarheit und Eindeutlichkeit bei gleichen Produkten die Einheitlichkeit fördert.

Die freiwillige, quasi automatische künftige Befolgung dieser Politik seitens der Versicherungsverbände kann nicht ohne wei-

15 Dagegen die Rechtsprechung Arios Pagos 378/1988, EEmPD 1989, 609, OLG Athen 2771/1987, EllDik 1989, 89.

16 Kritikos, Schadensersatz auf Verkehrsunfällen, 1992, 516 mit Nachw.

17 In dubio contra stipulatorem, so Art. 24 Abs.2 G. 1961/1991.

teres als Kartell bezeichnet werden. Die Durchsetzung von klaren und verständlichen AVB ist somit dem Markt und dem Spruchpraxis der Gerichte überlassen¹⁸.

Eventuelle MusterAVB von Verbraucherstellen werden trotz ihrer Bedeutung lediglich als eine Art "Verbraucherrichtschnur" wirken. Ihre Durchsetzungskraft und Überzeugung wird wahrscheinlich aber, wie das Beispiel von der Muster-CECUA-Bedingungen (Musterverträge für Computeranwender) zeigen, sehr gering bleiben.

Erwähnenswert ist Art. 56 VAG in seiner jetzigen Fassung. Danach kann der Handelsminister nach entsprechendem Vorschlag des Versicherungsverbandes allgemeine Policentypen für eine oder mehrere Branchen genehmigen. Sein Beschuß wird sogar im Regierungsbulletin veröffentlicht. Nach der Anpassung des griechischen Rechts zu den RL der dritten Generation wird die Aufsichtsbehörde nur eine "nicht systematische Übermittlung der Bedingungen und sonstiger Dokumente" verlangen können (Art. 30 RL 92/49 Schaden und Art. 29 iV mit Art. 39 RL 96/92 Leben).

Damit wird die präventive Aufsichtskontrolle zu einer Mißbrauchsaufsicht umgewandelt, die von nicht systematischen Mitteilungspflichten begleitet wird; letztere sollen an die Stelle der Genehmigungspflicht und der allgemeinen Mitteilungspflicht treten. Bei den Pflichtversicherungen läßt bekanntlich Art. 30 RL 92/49 Schaden eine vorherige Mitteilung der AVBs zu, sagt aber nichts über die Reichweite dieser Mitteilungspflicht. Nach Art. 54 derselben RL besteht eine Mitteilungspflicht für AVBs der Kran-

18 Beispiele an der Rechtsprechung im Rahmen einer Leistungsklage gegen den Versicherer LG Pireaus, 1087/1992, EEmpD 1992, 421 Auslegung der Klausel über die "schriftliche Genehmigung" (Großversicherung), Arios Pagos 536/1988, EEmpD 1990, 262 Auslegung Klausel der obligatorischen AVBs betreffend die Kfz-Haftpflichtversicherung nach Treu und Glauben (Art. 288 grBGB), Arios Pagos 23/1989, EEmpD 1991, 97. Auslegung der "Kfz-Bewegung".

kenversicherung. In beiden Fällen wird im griechischen Recht eine präventive AVB Kontrolle weiter überleben, deren Umfang, zumindest bei der Kfz-Versicherung unklar ist.

2. *Preisgestaltung*

Die Aufsichtbehörde hatte bis vor kurzem die Preisgestaltung der Tarife zwingend vorgeschrieben, d.h. die VU haben sich über ihren Verband auf einen gemeinsamen Tarif geeinigt, der anschließend vom dem Handelsministerium durch eine Ministerialbeschuß (Art. 30 Abs. 1 VAG) genehmigt wurde. Alle VU haben diese Tarife zu befolgen (Art. 30 Abs. 1 VAG). Dieses Preiskartell findet seine Rechtfertigung nach verbreiteter Auffassung in der Literatur in der Überlegung, daß ein Prämienwettbewerb, der die Solvabilität der VU gefährden könnte, nachteilig (langfristig) für den Verbraucher wäre¹⁹.

Im Rahmen der weitgehenden Deregulierung dürfen nunmehr alle Tarife mit Ausnahme die Lebensversicherung und die Feuerversicherung (Ausnahme gewerbliche Risiken unter 850.000.000 GDR) frei gestaltet werden.

Vor einiger Zeit ist auch die Tarifgenehmigung für die Haftung aus dem Betrieb eines Kfz freigestellt worden²⁰. Daraufhin haben sich die VU über ihren Verband verständigt, die Prämien nicht über 35% ansteigen zu lassen. Dies ist sicherlich das Beispiel eines Kartellvertrages, der günstig für den Verbraucher wirkt und somit u.U. vom grundsätzlichen Kartellverbot freistellungsfähig gewesen wäre (Art. 1 Abs. 3 Gr Kartellgesetzes 703/1977). Anstatt aber, daß die beteiligten VU eine Freistellung beantragen, wird dieser

19 So die "paternalistische" Auffassung von Rokas op, Rdn 292.

20 Ab 1.7.1994 wird jegliche Preiskontrolle bei der Kfz-Versicherung gänzlich entfallen.

Beschluß einfach vom Staat geduldet. Dies zeigt, daß in der nächsten Zeit der aufsichtsfreie Raum, der nach der Deregulierung für die VU geschaffen wird, von Selbstbeschränkungsabkommen der VU durch ihren Verband ausgefüllt wird. Die Vermutung liegt somit nahe, daß das Kartellrecht in diesem Gebiet eine große Rolle spielen kann, wenn man berücksichtigt, daß die Sparte der Finanzdienstleistungen nicht zuletzt aufgrund der staatlichen Aufsicht lange vor der kartellrechtlichen Kontrolle verschont war. Ob das griechische Kartellamt fähig sein wird, seine Ansichten bei anderen staatlichen Stellen durchzusetzen, bleibt noch offen. Ein kartellrechtlicher Eingriff scheint vor allem in dem Feld der einheitlichen AVB erfolgsversprechend zu sein. Das griechische Kartellamt hat sogar manche Beschlüsse, wo Klauseln in gewerblichen AGBs ein Selektivvertriebsystem ausgestaltet haben, für wettbewerbsbeschränkend und somit nichtig erklärt. Solche Klauseln waren - wie das Amt bemerkte - zugleich "belastend" für den Vertragshändler²¹.

Das Verfahren zur Prämienfestsetzung gilt nicht nur bei Erstfestsetzung, sondern auch bei Änderung der Prämien und Festlegung von Niedrigst- bzw Höchstsätzen (Art. 30 Abs. 3). Der Verstoß gegen die genehmigten Tarife wird strafrechtlich verfolgt (Art. 30 Abs. 6). Ferner besteht die Möglichkeit der Rücknahme der Geschäftserlaubniss (Art. 30 Abs. 6)

Die weitgehend freie Tarifgestaltung steht aber nicht immer im Gleichschritt mit der freien Gestaltung der Vermittlerprovisionen und den Vermittlerabschlußgebühren sowie auch anderen vertraglichen Belastungen (z.B. Abschlußgebühren). Auch sie unterliegen einer ministeriellen Genehmigung (Art. 32).

Es gibt nunmehr keine zwingende Preisgestaltung der Provisionen bei der Transport-, See-und Luftv, beim Rechtsschutz, Kredit-

21 Gr. Kartellamt Beschuß 68/1989, Chanel II, 69/1989 Yves Saint Laurent II.

versicherung, Kfz-HaftungsV, FeuerV und zuletzt auch bei der LebensV. Inzwischen muß man spätestens bis zum 1.7.1994 davon ausgehen, daß keine Preiskontrolle oder -festsetzung in diesem Bereich bei allen Sparten stattfindet.

3. Der Versicherungsvertrieb

Die rechtlichen Grundlagen der Vermittlung bilden das G. 1569/1985 und das Präsidialdekret 298/1986 sowie auch das neue G. 2170/1993, das insoweit die Empfehlung der EG-Kommission 92/498 (L 19/28.1.1992) umgesetzt hat und die Zulassung von der staatlichen Kontrolle befreit hat.

Selbständige Einfirmenvertreter (natürliche oder juristische Personen) sind möglich. Der Versicherungsvertreter kann auch mehrere VU vertreten (Art. 2 Abs. 2 G. 1569/1985)²². In der Praxis sind aber meistens Einfirmenvertreter anzutreffen. Der Vertreter hat als ausschließliche Tätigkeit den Vertrieb; er hat einen Provisionsanspruch (Art. 2 Abs. G. 1569/1985); er gilt somit nicht als Angestellter des VU, sondern wird als Freiberufler betrachtet²³.

Nach dem neuen G. 2170/1993 ist Voraussetzung für die Berufsausübung die Eintragung des Vermittlers in der zuständigen Handelskammer, nachdem er bestimmte Unterlagen eingereicht hat. Die Handelskammer ist weiterhin zuständig für die Prüfung, ob der Vermittler die Eintragungsvoraussetzungen in der Zukunft weitererfüllt. Sie allein führt ein Vermittlerregister. Die Eintragung erfolgt, soweit der Vermittler alle notwendigen Unterlagen eingereicht hat: die Handelskammer hat hierbei keinen Ermessensspielraum. Die bisher geltende staatliche Aufsicht

22 Dies ist allerdings vertraglich abdingbar.

23 Begründung zum G. 1569/1985.

(Handelsministerium), ist somit entfallen und dieser Beruf ist erheblich liberalisiert worden.

Nach Art. 11 Abs. 1 Pres. Dekret 298/1986 dürfen die Versicherungsvermittler keine unlautere Handlungen vornehmen. Als solche gelten laut dieser Vorschrift insbesondere:

- irreführende Informationen hinsichtlich der Versicherungsverträge (Bedingungen, Vorteile),
- falsche oder unrichtige Behauptungen, die die wirtschaftliche Lage ihrer Kollegen oder der VU betreffen.

Die Tatbestände betreffen demnach Erscheinungen der irreführenden und herabsetzenden Werbung.

Der Verstoß gegen diese Vorschrift kann zu verwaltungsrechtlichen Sanktionen hinsichtlich der Verlängerung ihrer Zulassung mit sich bringen. Unterlassungsansprüche aus dem gr. UWG (G.146/1914) bestehen selbstverständlich parallel zu dieser besonderen Vorschrift.

Dennoch wird dies den Verbraucher wenig nützen. Denn nur Konkurrenten können eine auf UWG gestützte Klage erheben, da das Merkmal des Wettbewerbsverhältnisses zwischen VN-VU nicht vorliegt. Falls es um irreführende Werbung geht, sind allerdings auch die Verbraucherverbände klagebefugt (strittig). Das wichtigste Rechtsbehelf, nämlich ein Rücktrittsrecht des Verbrauchers, existiert nicht.

Zum Schluß darf darauf hingewiesen werden, daß es verboten ist, wenn der Versicherungsvermittler einen bestehenden Vertrag auf eine andere Gesellschaft transferiert, ohne daß das schriftliche Einverständnis des VN vorliegt. Das Einverständnis muß der Form entsprechen, die von einer einschlägigen Verordnung des Handelsministers bestimmt wird (Art. 4 Abs. 5 G. 1598/1986).

Gerichtsurteile zu solchen Tatbeständen sind bisher nicht bekannt geworden.

Ein best advice Prinzip ist ebenfalls nicht bekannt. Das G. 2170 hat zum ersten Mal auch den rechtlichen Rahmen für den Versicherungsmakler festgelegt (Art. 15a-15e) Auch hier gelten vergleichbare Vorschriften wie beim Versicherungsvermittler.

Schließlich hat das G. 2170 den Beruf des Versicherungsberaters eingeführt (Art. 13). Er berät Vermittler und Makler; er hat kein Befugnis zum Unterschreiben von Verträgen; das VU kann ihm mit dem Inkasso von Prämien beauftragen. Vergleichbare Zulassungsvoraussetzungen gelten in diesem Zusammenhang wie bei den anderen Kategorien.

Die deutliche Liberalisierung des Vermittlerberufes im weitesten Sinne hat auch die Verstärkung der Versicherungsacquisition durch institutionelle Mittel zugunsten der Wettbewerbsfähigkeit der VU bewirkt. Es ist jedoch bemerkenswert, daß diese Liberalisierung des Vermittlerberufes ohne eine Verschärfung verbraucherbezogener Kontrollvorschriften geschehen ist, die in speziellen versicherungsrechtlichen Vorschriften angesiedelt sind.

IV. Das anwendbare Recht bei Versicherungsverträgen

Bei Versicherungsverträgen, die in Griechenland von einer Zweigniederlassung einer ausländischen Gesellschaft abgeschlossen wurden, kommt nach allgemeiner Ansicht das griechische Recht zur Anwendung. Das Recht nach Art. 25 gr. BGB wird dadurch verdrängt²⁴. So kann bei einem Vertrag zwischen einem VN mit Wohnsitz in Griechenland und einem VU (griechischen oder ausländischen) nicht vereinbart werden, daß das ausländische

24 Text: "Die Schuldverhältnisse aus einem Vertrag richten sich nach dem Recht, dem sich die Vertragsschließenden unterworfen haben. In Ermangelung eines solchen findet das Recht Anwendung, das dem Vertrag unter Berücksichtigung aller besonderer Umstände am angemessensten ist."

Recht zur Geltung kommt (Art.4 VAG). Weiter kommt das griechische Recht zum Zuge bei Verträgen, bei denen die Vertragsurkunde in Griechenland ausgestellt worden ist oder im Ausland, aber von Repräsentanten dieses VU in Griechenland. Ausnahme bilden hierzu die See- und Lufttransporte (Art 3 Dekret 551/70). Im allgemeinen wird angenommen, daß das griechische Recht immer dann zur Anwendung kommen sollte, wenn der VN ein Verbraucher ist²⁵, nicht dagegen, wenn er kein Verbraucher ist. Betreffend das Seever sicherungsrecht wird auch angenommen, daß die Rechtswahl durch Art 25 gr. BGB erfolgt. Die "Übertragung" einer Lebensversicherung ins Ausland ist nur nach Erlaubnis des Handelsminister möglich (Art. 4 Abs. 2 VAG).

Auch hier sind Änderungen, bedingt durch die RL 49/92 (Schaden) (Art. 27), zu erwarten, da nach der Maßgabe der RL das Rechts des Staates der Risikobelegenheit (Art. 7 RL 357/88 und Art. 4 RL 619/90) entscheidend ist. Danach ist die Rechtswahl nur in engen Grenzen zulässig.

V. *Ziele der Aufsicht: Mittelbarer Schutz des Versicherungsnehmers*

Die umfassende materielle Staatsaufsicht wurde aus Gründen des Schutzes der VN eingeführt. Aufgabe der Aufsichtsbehörde ist es, sicherzustellen, daß die angebotenen Produkte den versprochenen Schutz tatsächlich bieten und die Erfüllbarkeit der Verträge durch die Solvabilität der VU gewährleisten (Solvenzschutz), also Konkurse von VU verhindern²⁶. Wörtlich heißt es im VAG, daß

25 Rokas op. 35.

26 Einschlägige Vorschrift Art. 1 Abs. 1 VAG, so auch die herrschende Meinung, Rokas, Einführung in das Privatversicherungsrecht 1990, S. 134/135.

die Aufsicht den Schutz und die Sicherstellung der Interessen der Versicherten sowie auch der Versicherungsberechtigten aus einem Versicherungsvertrag zu sichern hat (Art. 1 Abs. 3). Ferner berechtigt der Verstoß gegen die Vorschriften über die technischen Rücklagen und Reserven den Handelsminister, "jegliche geeignete Maßnahme zu ergreifen mit Zweck die Sicherung der Interessen der Versicherungsnehmer" (Art. 9 VAG, modifiziert durch das G. 2170/1993).

Diese Zweckbestimmung strahlt auf mehrere einzelnen Bestimmungen aus. So kann die Geschäftserlaubnis zurückgenommen werden, wenn die Interessen der VN gefährdet werden; die Investitionen des VU müssen diesen Zweck vor Augen haben (Art. 7 Abs. 1, 11 Abs. 11 VAG). Bei diesen Rücklagen haben die VN Vorrecht im Falle eines Konkurses. Nach der Rücknahme der Geschäftserlaubnis wird das VU unter eine Sonderliquidation gestellt, die den Zweck hat, die Entrichtung der geschuldeten Versicherungsleistung an die VN zu sichern (Art. 2 G. 1380/1983, Art. 4 G 2170/1993).

Im diesem Rahmen kann auch erwähnt werden, daß ein Rücknahmegrund die Verweigerung oder der Verzug des VU ist, die Versicherungsleistung zu entrichten, obwohl eine rechtskräftige Entscheidung vorliegt (Art. 58 VAG). Das gleiche gilt, wenn das VU seine Leistungspflicht anerkannt hat, der VN bleibt jedoch weiterhin unbefriedigt.

Dennoch bleibt der Schutz des VN, auch wenn man ihn mit Verbraucherschutz gleichstellt, ein Zweck, der nur mittelbar verwirklicht wird, ohne daß der Verbraucher oder die Verbraucherorganisationen im Versicherungsgeschäft ein direktes Mitspracherecht hätten. In diesem Rahmen des Solvenzschutzes kommt dem Verbraucherschutz lediglich insofern eine nur Reflexwirkung zu. Bezeichend hierzu ist Art. 30 Abs. 7 VAG, wonach die Aufstellung von Bedingungen, die die Versicherungsnehmer begünstigen,

verboten ist. Dies beeinhaltet auch das Verbot einer Provisionsabgabe²⁷.

Der Zentralbegriff des klassischen Versicherungsrechts, die Gefahrengemeinschaft, scheint quasi automatisch den Verbraucherschutz auszuschliessen. Die Erfüllung unternehmensbezogener Aufsicht garantiere den besten Schutz der Versicherungsnehmerinteressen, so lautet die stillschweigende Annahme, die dem Konzept des griechischen VAG zugrundeliegt. Entsprechend schwach sind die Befugnisse der Aufsichtsbehörde bei Beschwerden von Verbrauchern gestaltet, die ihre Verträge betreffen. Sie kann nur vermittelnd einwirken, ist aber nicht ermächtigt, einen Erlaß oder Verfügung zu erlassen. Der Verbraucher muß sich letztendlich an die Gericht wenden. Last but not least hat die Aufsichtsbehörde bisher - soweit ersichtlich - nie den Inhalt von AVB kontrolliert²⁸, sicherlich weil bisher die Konditionen einer staatlicher Genehmigung oder Vorlegepflicht unterliegen.

Dennoch kommen auch in diesem Bereich des institutionalisierten Schutzes Zweifel auf: Es ist nämlich kein Verbraucher in der Lage, sich aufgrund der veröffentlichten Daten eines VU ein Bild über seine finanzielle Lage oder Solvabilität (solvency margin) zu bilden. Der Verbraucher muß sich auf die funktionierende Kontrolle der Aufsichtsbehörde verlassen.

27 Zur Vereinbarkeit dieses Verbots mit dem EG-Recht, insb. mit Art. 85 EWGV EuGH Urteil vom 17.11.1993 Rs C-2/91 (Strafverfahren gegen W.W. Meng, EuZW 1993, 767).

28 Vgl. Rokas Rdn 82.

C. Vertragssteuerung durch die Rechtssprechung zugunsten der Verbraucher

I. *Rechtsprechung*

Die Rechtsprechung hat bisher den VN nicht als Verbraucher gesehen. Die meisten Rechtsfälle betreffen Streitigkeiten zwischen VU und VN im Rahmen bestehender Verträge. Die Rechtssprechung des Arios Pagos hat sich bisher trotz der einhelligen Kritik in der Literatur geweigert, das Mißbrauchsverbot, das nach dem Wortlaut von Art. 281 grBGB für subjektive Rechte gilt, auch beim Mißbrauch der allgemeinen Vertragsfreiheit auszudehnen²⁹. Diese "enge" Auffassung hindert die Rechtsprechung, kompensatorische Funktionen zu übernehmen und somit den Inhalt der Verträgen zu kontrollieren. In besonders krassen Fällen bedient sich die Rechtsprechung der "objektiven" Auslegung der vertraglichen Klausel und gelangt somit zu einer versteckten Kontrolle der AVBs.

Man kann wie in anderen Fällen noch nicht von einer verbraucherbewußten Rechtssprechung reden. Ein anderes markantes Beispiel hierzu lieferte die folgende Entscheidung des Arios Pagos³⁰. Nach Art. 33 VAG ist der Vertrag "nichtig", d.h. gilt als gekündigt, wenn die Zahlung einer Prämie (nicht der ersten) nicht innerhalb der nächsten 30 Tagen nach Fälligkeit erfolgt. Voraussetzung ist allerdings, daß der VN durch Einschreiben des VU auf diese Gefahr hingewiesen wurde. Nach dieser vielkritisierten Entscheidung enthält diese Vorschrift kein zwingendes Recht, so daß das VU sie durch AVB verdrängen kann. Nunmehr stellt das neue G

29 Arios Pagos in Plenum 33/1987, Elliniki Dikeosini 1988, 98 mit starken Minderheit von 14 Richtern.

30 Arios Pagos 1474/1983, Epitheorisis Emporikou Dikeou 1984, 85.

2170 (Art. 7 Abs. 2) glücklicherweise den zwingenden Charakter dieser Vorschrift fest. Somit ist das Gleichgewicht aufgrund des Einschreitens des Gesetzgebers hergestellt.

II. Verbrauchernahes Rechtsverfahren

Es gibt kaum Vorschriften, die das Postulat des Verbraucherschutzes in den zivilprozeßrechtlichen Bereich "übersetzen". Die gr. ZPO, die bei allen Streitigkeiten zwischen Rechtsstreitigkeiten zwischen VU und VN zum Zuge kommt, sieht keine speziellen verbraucherschützenden Vorschriften vor. Es gibt zwar ein Sonderverfahren vor dem LG (Ein-Richtergericht) für Autounfälle (ausschließliche Gerichtsbarkeit). Dieses Verfahren dient aber der schnelleren Erledigung der Opferansprüche gegen den Schädiger und seinen Versicherer, hat aber keinen speziellen verbraucherschützenden Einschlag.

Auch in diesem Zusammenhang sind gemeinschaftsbedingte Änderungen zu erwarten, insb. in der Lebensversicherung. Denn nach Anhang II RL 96/92 (lit. a. 15), der u.a. das complaint handling betrifft, wird eine Informationspflicht statuiert für Ansprüche aus dem Vertrag. Ein allgemeiner Verweis des griechischen Gesetzgebers auf die Zuständigkeit der Gerichte dürfte wohl kaum dem Sinn der RL entsprechen.

III. Versicherungsvertrag

Die spärlichen Vorschriften des alten HGB, das nichts anderes als der französische Code de Commerce aus dem Jahre 1807 ist, können nicht als zeitgemäß gelten. Sie bilden den Kern eines VVG, indem sie einige rudimentäre Regelungen enthalten. Dennoch gibt es keine VVG im modernen Sinne. Die HGB-Vorschrif-

ten enthalten ein Minimum an Pflichten und Rechten der Vertragsparteien, die zum großen Teil keinen zwingenden oder halbzwingenden Charakter haben. Der Vertrag wird dann praktisch durch die AVB ausgefüllt. Auch in diesem Punkt wird die große Bedeutung der AGB-Kontrolle in einem Land, das kein VVG hat, manifestiert. Hinsichtlich der Sanktionen wegen Verstosses gegen Obliegenheiten halten sie sich ans das "alles oder nichts Prinzip": Nichteinhaltung von Obliegenheiten befreit den Versicherer von seinen Pflichten³¹. Ein irgendwie geartetes Verhältnismäßigkeitsprinzip kommt kaum zur Anwendung.

Einen begrüssenswerten Lichtblick stellt auch Art. 9. G. 498/1976 über die obligatorische Kfz-Versicherung dar, der die herrschende Auffasung in der Theorie wiederspiegelt: Die Unterrassung des VN, den Versicherer nach dem Unfall zu informieren sowie unwahre Angaben beim Vertragsschluß haben nicht die Leistungsbefreiung des Versicherers als Rechtsfolge, es sei denn, der VN hat vorsätzlich gehandelt. Damit wird punktuell die Härte des geltenden "alles oder nichts" Prinzips in dieser obligatorischen Massenversicherung gemildert und eine Art der Proportionalitätsregel eingeführt.

Das VAG erwähnt eher beilaufig einige Pflichten der Vertragsparteien. Ist z.B. der VN im Verzug bezüglich der Entrichtung einer Prämie, so ist der Vertrag als nichtig anzusehen (Art. 33 VAG).

Die Anpassung des griechischen Recht an die RL 92/49 (Schaden), Art. 31 und weiter an die RL 92/96 (Leben) (Art. 31 i.V. mit Anhang II) wird die Informationsmöglichkeiten des Verbrauchers erweitern und ausbauen³², vorausgesetzt daß die AVBs in einer klaren und verständlichen Sprache formuliert sind.

31 Anders Art. 188, 199 HGB-Entwurfes.

32 Vgl. Art. 222 HGB-Entwurfes wonach jede Klausel eines Versicherungsvertrages die eine Einschränkung des Schutzes oder Kündigung

Bedeutsam sind die umfassenden Informationspflichten, die vorvertraglich und während der Vertragsdauer dem VU auferlegt werden (Art. 31 RL 96/92).

Auch durch das Rücktrittsrecht, das in der RL 96/92 eingeführt wird, wird dem Verbraucher bei Lebensversicherungsverträgen ein wirksames Rechtsbehelf geben. Insoweit wird auch die Bereichsausnahme für Versicherungen, die das VerbraucherschutzG 1961/1991 (Art. 28 Abs. 8) speziell für Haustürgeschäfte vorsieht, relativiert.

Die Harmonisierung an die RL der dritten Generation wird sicherlich dem Verbraucherschutz durch Konditionentransparenz zu Gute kommen, vorausgesetzt, daß Griechenland nach Maßgabe des Art. 31 Abs. 3 RL 96/92 und des Art. 31 49/92 die genaue Anwendung dieser (Mindest-)Erfordernisse detailliert festlegt.

Zum Schluß sollte erwähnt werden, daß alle Versicherungsverträge in griechischer Sprache verfaßt sein müssen (Art. 4 Abs. 4 VAG). Ausnahme sind Verträge, die die Transportversicherung, Schiffe und Flugzeuge betreffen. Auch hier sind Änderungen zu erwarten, die durch die RL 92/96 (Art. 31 iV mit dem Anhang II) und durch Art. 31 RL 92/49 bedingt sind.

IV. AVB-Kontrolle

Das Gesetz 1961/1991 ist allerdings anwendbar bei der AGB-Kontrolle. Das Gesetz 1961/1991 enthält keine Bereichsausnahme für die Versicherungsbranche. Klageberechtigt ist der Vertragspartner sowie auch Verbraucherverbände (str.).

inter alia einführt, muß verständlich und eindeutig formuliert sein, sonst gilt als nicht vereinbart. Im geltenden VAG Art. 29 statuiert eine Mitteilungspflicht. Der vom VU bestellte Sachverständige, der den Schaden sowie auch die Versicherungsschädigung einschätzen soll, muß eine Abschrift seines Gutachten an den NV zustellen.

Durch Art. 25 Abs. 2 G. 1961/1991, der eine allgemeine Klausel enthält, gilt jede Bedingung eines AGB-Werkes oder eine Kombination von AGB-Werken als mißbräuchlich, die als Ergebnis die Beeinträchtigung des vertraglichen Gleichgewichts zwischen der Gesamtheit der Rechte und Pflichten der Vertragspartner zum Nachteil des Verbrauchers hat. Die RL 93/13 stellt ebenfalls auf das erhebliche und ungerechtfertigte Mißverhältnis vertraglicher Rechte und Pflichten der Vertragspartner ab (Art. 3 Abs. 1 G. 1961/1991), verlangt allerdings auch, daß das Mißverhältnis im Widerspruch von Treu und Glauben steht.

Die Forderung des Gesetzes, daß die Verträge klar und verständlich verfaßt sein müssen, kann bei AVB zu Abgrenzungsproblemen führen, da die AVB das Produkt nicht nur begleiten, sondern konstituieren. Somit sind Hauptgegenstand der Versicherungsleistung und Konditionen sehr eng miteinander verknüpft³³. Die Feststellung der RL 93/13 (Erw. 19) bezüglich der Versicherungsverträge muß auch bei der Kontrolle der AVB in Betracht gezogen werden³⁴.

Bedeutsam wird schließlich auch die "escape clause" des G. 1961/1991. Danach können mißbräuchliche AGB als wirksam betrachtet werden, wenn ihre negativen Auswirkungen für den Verbraucher von anderen Bedingungen oder von der Gesamtheit der Klausel kompensiert werden (Art 26 Abs. 2).

33 Vgl. Art. 4 Abs. 2 RL 13/93, wonach die Mißbrauchlichkeit der Klausel den Hauptgegenstand der Leistung nicht betrifft.

34 Text: "bei Versicherungsverträgen (können) die Klauseln, in denen das versicherte Risiko und die Verpflichtung des Versicherers deutlich festgelegt oder abgegrenzt werden, nicht als mißbräuchlich beurteilt werden, sofern diese Einschränkungen bei der Berechnung der vom Verbraucher gezahlten Prämie Berücksichtigung finden".

V. *Schlichtungsstellen*

Die Gründung von Schlichtungsstellen ist nicht gesetzlich vorgesehen. Freiwillige Schlichtungsorgane oder Einrichtungen von Verbraucherverbänden oder von Verbraucherorganisationen sind ebenfalls nicht vorhanden. Ein irgendwie gerartetes "complaint handling" findet nicht statt. Die gelegentliche Schlichtung, die von der Aufsichtsbehörde nach vorherigen Beschwerden von Verbraucher stattfindet, hat keinen instutionellen Charakter, sondern den Charakter einer Anfrage und zielt eher darauf, einen Druck auf die Versicherung auszuüben, so daß eine Lösung gefunden wird. Zwar sieht das neue VerbraucherschutzG 1916/1991 einige Schlichtungsmöglichkeiten vor; diese sind aber mangels ministerieller Vollzugsentscheidungen bisher nicht aktiviert. Diese Sachlage ist indessen nicht überraschend. Wenn der Verbraucherschutz noch keinen Eingang in die Praxis der Finanzdienstleistungen gefunden hat - es gibt noch keine Erfahrungen mit dem G. 1961/1991, obwohl drei Jahre vergangen sind- kann man keine Wiederspiegelung im zivilprozeßrechtlichen Bereich erwarten. Denn normalerweise kommt erst die materiellrechtliche Regelung, und dann erst folgt ihre zivilprozeßrechtliche Umsetzung oder Deutung.

Interessant ist jedoch, daß das neue G. 2170 eine "Kommission der Privatversicherung" vorsieht, die im Rahmen des Handelsministeriums (Aufsichtsbehörde) ihre Funktion entfalten soll (Art. 1 Para. 3). Sie hat allerdings keine Entscheidungskompetenzen; sie ist nur befugt, Stellungnahmen erst nach Anfrage des Handelsministers zu speziellen Maßnahmen abzugeben. Solche Anfragen können nach dem Gesetz die Funktion des Versicherungsmarktes, die Abfassung eines Code of Conduct für die VU und die Versicherungsberufe betreffen. Ferner kann die Kommission ihre Stellungnahme zu Fragen der Information des Verbrauchers in Bezug auf Aspekte der Privatversicherung sowie auch in jeder anderen Sache abgeben, die mit der Privatversicherung zusammenhängt. Ob diese

Kommission als eine inoffizielle Vorstufe einer Schlichtungsstelle fungieren kann, ist allerdings offen. Ihre bisherige Tätigkeit erlaubt diese Annahme nicht. Kein Verbrauchervertreter ist jedenfalls unter ihren 5 Mitglieder einbegriffen³⁵.

VI. Codes of Conduct

Es gibt keine freiwilligen Codes of Conduct oder Aquisitionsrichtlinien, die die Grundlage für eine Art freiwilligen Selbstkontrolle, wie z.B. sie in der griechischen Werbebranche praktiziert wird, bilden könnten. Auch die Aufsichtsbehörde hat bisher keine solche Empfehlungen oder Richtlinien erlassen. Die Grenzen des zulässigen Verhaltens werden durch das UWG (Art.1 (Generalklausel) und Art. 3 kleine Generalklausel, Verbot der irreführenden Werbung) und das G. 1961/1991 (Art. 19 ff. betreffend irreführende und unlautere Werbung) gesteckt.

D. Zusammenfassung und Vorschläge

Die freie Tarifgestaltung, die nicht einheitlichen AVB in den meisten Versicherungssparten, das Entfallen der Genehmigungs- und Vorlagepflicht bei den Tarifen und den AVB, die gemeinschaftsbedingte Beschränkung der Kompetenzen der Aufsichtsbehörde und die Umformung der Aufsicht zur Mißbrauchsaufsicht, die Öffnung des Marktes bedingt durch die EG-Richtlinien werden sich insgesamt nachteilig auf die ohnehin geringe Markttransparenz auf dem Versicherungssektor auswirken, und zwar zu einem Zeit-

35 Mitglieder: ein Professor für das Handelsrecht, zwei Wissenschaftler spezialisiert in der Versicherungsmathematik und allgemein in das Versicherungswesen, ein Vertreter des Versicherungsverbandes und ein Vertreter der Versicherungsvermittlerverbände.

punkt, in dem der Vertrieb von Versicherungspolicen, speziell in den Sparten der Kranken-, Lebens- und Rentenversicherung, also bei langfristigen Dauerschuldverhältnissen, einen deutlichen Anstieg zeigt. Ferner wirkt sich das Fehlen von Schlichtungsverfahren speziell für Verbraucherangelegenheiten nachteilig aus.

Alle diese Tatsachen erlauben die Schlußfolgerung, daß das Einschreiten des Gesetzgebers die einzige realistische Alternative darstellen kann, auch wenn hierdurch der Verbraucherschutz in einem "paternalistischen Kontext" inkorporiert wird. Denn die Rechtsprechung sieht sich offenbar nicht in der Lage, kompensatorische Funktionen zu übernehmen.

Nach dem Wegfall bzw. der Änderung der staatlichen Aufsicht zur Mißbrauchsaufsicht wird der traditionelle "Verbraucherschutz", der sich bisher auf die Konditionen- und Tarifgenehmigung konzentriert hat und dem Solvenzschutz untergeordnet war, eine andere selbständige Dimension erhalten. Nach Umsetzung der RL der dritten Generation wird er sich auf die Informationspflichten der Anbieter, auf den Schutz des internationalen Versicherungsrechtes, auf die Kontrolle der AVB und auf eine effektivere Kontrolle der irreführenden Werbung und Beratung stützen müssen. Überlegungen zur Stärkung des Verbraucherschutzes in Griechenland sollten sich demnach an diesen vier Vorgaben ausrichten.

Auf der gerichtlichen Ebene könnte man an eine ausdrückliche Anerkennung der Klagebefugnis der Verbraucherverbände denken, deren Aktivlegitimation noch umstritten ist. Eine Klarstellung im G. 1961/1991 wäre insoweit begrüßenswert. Gegenstand ist die Unterlassung etc. bei irreführender Werbung, oder auch die Erklärung mißbrauchlicher AVBs als nichtig. Die Abhängigkeit des Verbrauchers von der klaren und detaillierten Beratung seitens des Versicherungsvermittlers wird sicherlich steigen. Auch hier wird es einen noch größeren Raum für den Schutz des Verbrauchers vor irreführender Werbung und Beratung geben. Besonders bedeutsam

sind hierbei die Sanktionen bei unterbliebener oder falscher Auskunft. Denn bei Versicherungsverträgen entscheidend ist nicht nur, was der Verbraucher "kauft", sondern welche Risiken durch die Versicherung nicht gedeckt werden. Dabei es ist zweifelhaft, ob der allgemeine Verweis auf die grBGB Vorschriften über Täuschung bzw. Arglist ein geeignetes Mittel darstellt. Statt Anfechtung des Vertrages wegen Arglist etc., statt einem langwierigen Verfahren mit wenig Aussicht auf eine schnelle und praktikable Lösung sollte man ein Rücktrittsrecht zu Gunsten des Verbrauchers einführen, zumindest bei allen langfristigen Verträgen (Kranken-, Lebensversicherung etc.).

Man könnte sogar in diesem Zusammenhang erwägen, ob man der Aufsichtsbehörde einen Unterlassungsanspruch bei irreführender Werbung und ein Anfechtungsrecht bei mißbräuchlichen AVB zubilligt.

Die Schutzlücken, die in der Aufsichtsbehörde entstehen werden, sollte man mit einer umfassenden punktuellen Kontrolle der vielen AVB ausfüllen, eine Zuständigkeit, die parallel zu der Tätigkeit der Versicherten bzw. der Verbraucherverbände existieren könnte. Denn insb. unklare oder unverständliche AGB bilden eine ständige (abstrakte) Irreführungsquelle, die die Vergleichbarkeit der Leistungen erheblich hindert. Es wäre irrig zu glauben, daß die Einheitlichkeit der AVB eine bessere Markttransparenz garantiert. Man könnte diese Möglichkeit in dem G. 1961/1991 über den Verbraucherschutz ansiedeln.

Auf jeden Fall wird die gerichtliche Nachprüfbarkeit der Versicherungsbedingungen an Bedeutung gewinnen und die Zahl der Streitigkeiten erheblich ansteigen. Allerdings hat dies den Nachteil, daß die gerichtliche Entscheidung für einen Einzelfall gilt und daß Gerichte unterschiedlich entscheiden können.

Desweiteren könnte man sicherlich überlegen, ob man das alte HGB, das praktisch in der Fassung von 1835 das französische HGB wiedergibt, um spezielle verbraucherschützende Regelungen berei-

chert, ohne auf die große, schon länger geplante HGB Kodifikation zu warten. Die einschlägigen Vorschriften des geltenden Rechts enthalten kaum solche Vorschriften.

Ein Kündigungsverbot der Versicherung oder eine erhebliche Beschneidung dieser Möglichkeit mit gesetzlicher und nicht vertraglicher Verankerung³⁶ sollte man zumindest bei Privatkrankenversicherung überlegen. Denn hier ist die existentielle Abhängigkeit der VN wie bei der staatlichen Krankenversicherung ähnlich groß.

Das HGB schreibt den Mindestinhalt eines Vertrages vor, wobei der HGB-Entwurf eine deutliche Verbesserung für die Stellung des VN darstellt³⁷.

Man könnte ferner den Mindestinhalt von AVB sowie auch die Rechtsfolgen bei mangelhafter Information seitens des Versicherungsvermittlers unter Abweichung vom gr. BGB (Anfechtung eines Rechtsgeschäfts wegen Arglist etc.) vorschreiben. Denn beim Gr. BGB kommt die einschlägige Vorschrift sehr selten zur Anwendung wegen der geforderten hohen und schwer beweisbaren Voraussetzungen.

Eine detaillierte Informationspflicht ist durch Art. 31 der RL 92/96 i.V. mit Anhang II vorgeschrieben. Ihre Ausdehnung im nationalen Recht wäre zumindest bei allen langfristigen, lebenswichtigen Verträgen (Kranken- Renten- Lebensversicherung) wünschenswert. Die Bedeutung der AVBs zur Leistungsbeschreibung und zur Produktgestaltung machen diese Informationspflicht besonders wichtig, insb. hinsichtlich der eintretenden Rechtsfolgen bei Obliegenheitenverletzung ("alles oder nichts Prinzip"). Insofern wäre erwägenswert, wenn man bei den Versicherungsprodukten die Informationspflicht zur wichtigsten Nebenpflicht erhe-

36 In vielen Lebensversicherungsverträgen wird ein Kündigungsverbot des Versicherers nach zwei Jahren Versicherungslaufzeit vereinbart.

37 Allerdings ist die Verabschiedung des neuen HGB nicht in Sicht.

ben könnte, dessen schuldhafte Verletzung die Kündigung rechtfertigt.

Ferner genügt nach geltendem Vertragsrecht die objektive Nicht-Einhaltung von Obliegenheiten ohne Rücksicht auf den Vorsatz oder das Verschulden des VN, damit der Versicherer von seiner Leistungspflicht befreit wird. Hierzu wird nicht einmal Verschulden gefordert. Es wäre ein Gebot des Verbraucherschutzes, wenn man hier das Verschuldensprinzip einführen könnte und das starre "alles oder nichts Prinzip" verlassen könnte.

Das Kartellrecht kann beim Verbraucherschutz nur eine flankierende Maßnahme sein, da es eine andere Schutzbestimmung hat (Schutz des Wettbewerbs als Institution). Allerdings wird eine Freistellung der einheitlichen AVBs im Rahmen des Art. 1 Abs. 3 gr. KartellG³⁸ erfolgen, wenn auch die Verbraucherbelange eingehend berücksichtigt werden. In diesem Rahmen sollten die Verbraucherverbände auch ein Mitspracherecht haben. Dies ist bisher nicht erlaubt, denn sie sind kein Teil des einschlägigen Kartellfreistellungsverfahrens und sind nicht aktiv legitimiert. An eine Änderung des geltenden Kartellrechts auch in dieser Richtung wäre hierbei zu denken.

38 Es ist dem Art 85 Abs. 3 EWGV nachgebildet.

Summary

The insurance enterprises established in Greece are subject to close state supervision. This supervision arises according to the prevailing view from the necessity to protect the policy holder's interests by a solvency control (Act 400/1970 as amended by the Act 2073/1993). The solvency control is effectuated by preserving the solvency margin and the minimum guarantee funds as well as through technical reserves and insurance investment. Through the state supervision and the preventive control of tariffs and conditions of the insurance polices an effective consumer protection is expected. The enterprises are obliged to submit their tariffs and general insurance conditions to the supervising authority. In the sectors of car liability and life insurance there are compulsory tariffs which must be approved by the state. The supervising authority is the Ministry of Commerce. Greece is still lacking a modern law about the contract of insurance. As a result the existing legal gap is filled up by the general terms and conditions of the insurance enterprises.

The recent amendment of Act 400/1970 aims to strengthen the competitive position of the Greek insurance enterprises and to set free the insurance agents from the state supervision but not to enforce basic consumer rights.

Greece has so far only transformed the first generation insurance Directives. A draft law transforming the second generation Directives is pending, whereas the third generation Directives must be transformed into the Greek law until the 1.7.1994.

Their transformation will change radically the Greek insurance control from a preventive, ex ante supervision system into an ex post control of abuses.

The Greek courts have so far not contributed to the consumer protection through an effective control of abusive terms and condi-

tions. Despite the existence of the Act 1961/1991 about Consumer Protection no legal actions have been undertaken by consumers against the validity of such abusive terms. The supervising authority cannot formally intervene on behalf of the consumers in case of disputes about the validity of standard terms and conditions and there is no procedure of complaint handling through a non compulsory arbitration system. The enterprises have not established a system of self control or of informal complaint handling. No guidelines or codes of conduct exist which establish rules of "advertising or selling polices".

The change of the supervision control due to the liberalisation of the insurance market and the harmonisation by the second and third generation Directives demonstrate the need for consumer protection through clear, non ambiguous and non abusive general terms and conditions, strong duties of information borne by the insurers and limited choice of the applicable law by the consumer. The change of the function of the supervising authority should be used to help this authority to intervene in litigations between consumers/insured and insurance enterprises which have as object the annulment of abusive conditions. Also the supervising authority should have the right to apply for the discontinuance of a misleading advertising. The consumer should be also granted a right of the revocation of the contract, if it is concluded on the ground of misleading of fault information granted by the agent.